

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski

dnevnik

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije)
Tlx 460270

OSREDNJA KNJIZNICA
S. VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1 P.
66001 KOPER

o 1
85723

7096 AA

00300

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 700 lir - Leto XLII. št. 307 (12.632)

Trst, sreda, 31. decembra 1987

S premislekom v novo leto

IGOR ŠKAMPERLE

Spet se dogaja. Doživljamo magični trenutek prehoda, zapuščamo staro leto in prestopamo v novo. V izmenjavi voščil skušamo drug drugemu iskreno pogledati v oči in si zaželeli tisto, kar vsak pri sebi drugače pojmuje, čeprav imamo za to nekaj skupnih besed: sreča, zadovoljstvo, zdravje, veselje. Nekateri polagajo obračune, pripravljajo nove načrte, drugi obžalujejo neizževete dneve ali pa s čudno mešanico radosti, upanja in skrbi stopajo v nova obzorja. Praznični dan Novega leta je vedno nekaj posebnega. Obeležen je dvoznačno, saj se tega dne izteče velika sprememba, po drugi strani pa imamo občutek, da lahko obtičimo nekje v brezčasju. To je dan razlike. Pogled nam v enem zamahu zdrsrne naprej in nazaj. In čeprav smo navidezno izvzeti času, ki se kot strnjena podoba razgrne pred nami, se prav tedaj dogajajo najburnejši dogodki, namreč ravno slavnostni, praznični večer Silvestrova.

Razdvojeno pa je tudi stanje in dediščina, s katero stopamo v novo leto. Živimo na ozemlju, kjer se že od nekdaj križajo in mešajo najrazličnejši tokovi, na tej meji, ki je že od nekdaj bila problematična in razburljiva meja. Danes državna, etnična, nekoč plemenska. Vedno so se tu tolkli med sabo, a vendar so vsi do sedaj preživeli. Pomembno je, da smo preživeli na skupnem ozemlju. Naša matična domovina je danes onstran kraških gričev, a tudi na suhi, trpki istrski zemlji žive Italijani. Etnični, narodni, duhovni prostor se neločljivo prekriva. Mi upamo in zaupamo v demokratično Italijo, ker je razočaranje del samega upanja. V hriboviti Benetiji se vasi, po dolgem času, spet prebujajo v slovenski besedi. Razveseljuje nas spoznanje, da se narod ne bo izneveril globlinam svojega duha in besede, ki ju je pridobil skozi stoletja. V Sloveniji so se pojavila nova družbena gibanja, ki skušajo slavonspevne parole zamenjati z bojem za bolj demokratično, socialno in civilno družbo. Prisluntni tem premikom, ki so del našega skupnega okolja, pomeni krepiti našo identiteto in samozavest. Res je, da smo pod udarcem različnih bremen. Nahajamo se na robu slovenskega etničnega ozemlja in se včasih bojimo, da nas bo ta ali oni požrl. To vodi v zapiranje. Danes pa ni čas za zapiranje. Obrobni položaj je lahko tudi vmesni položaj. Vmesni pa lahko z odprtostjo dialoga postane središnji.

Enostransko pojmovanje napredka se je v svetu zlomilo. Kaj je danes napredno in kaj konservativno? Ljudske množice hočejo o vseh vprašanjih na novo premisliti. Vsi se pravzaprav nahajamo v nekem vmesnem položaju. Morda je to res trenutek razmisleka. Starim ritualnim praksam bo treba dati novo vsebino, interese na novo formulirati. Ne gre več samo za razredno borbo, marveč se odpira cela vrsta drugačnih vprašanj: brezposelnost, ekologija, ženska enakopravnost, problemi študentov in upokojujencev, marginalcev in številnih majhnih getiziranih skupin. Tudi sami naj bi takšne manj simpatične probleme prevzeli nase, saj se še vedno dogaja, da želimo Slovenci v zamejstvu biti zgolj neka kulturniška elita. Kar je družbeno vznemirljivo, vulgarno, prestopniško, izločamo iz svoje sredine. Stremimo po kvaliteti, čistoči in urejenosti, toda nekateri pojavi so socialno pomembnejši. Sicer se lahko zgodi, da se nam bo kultura spremenila v mitologijo.

Čas akcije, velikih revolucionarnih pohodov, je, kot kaže, minil. Izjalovila so se številna utopična upanja. Ob novem letu, v tej vmesni točki, ki je obenem točka najizrazitejšega prehoda, se nam vendar ponuja krajši oddih, prestanek, da nekatere stvari pogledamo. Ne samo kaj, ampak tudi - kako so se stvari dogajale. Saj smo vendar generacija interpretacije. Iz takšne pozicije pa se človek lahko marsikaj nauči. Predvsem bi bilo naivno misliti, da se je družba ustavila. Veliki preobrati si še sledijo in si prav gotovo še bodo. Se-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Srečno novo leto



Po poldrugem mesecu vojne za palestinska taborišča

Končno premirje v Libanonu med šiiti Amala in Palestinci

BEJRUT — Po poldrugem mesecu srditih spopadov je predsinočnim končno utihnilo orožje pri palestinskih taboriščih Burž el Baražne in Šatila pri Bejrutu ter Rašidijeju pri Tiru, mirno je bilo tudi pri strateški vasi Megduše pri Saidi. Predvčerajšnjim je namreč voditelj šiitskega gibanja Amal, libanonski pravosodni minister Beri ukazal svojim borcem »splošno prekinitev ognja«.

Prosirski palestinski borci so že pristali na to premirje, Arafatova PLO pa bi se morala odločiti v prihodnjih urah. Vsekakor pa je položaj do skrajnosti napet in nejasen. Le nekaj ur pred Berijevim premirjem je turski voditelj Amala Davud pozval šiite na splošni napad proti Palestincem, predstavnika Irana Iso Tabtabajja pa ožigosal kot »Arafatovega agenta«.

Prav Iranci pa so kot kaže odigrali pomembno vlogo pri sklenitvi sedanjega premirja. Palestinci bi se morali umakniti iz strateške vasi Magduše, njihove položaje pa bi morali zasedi hezbollahi proiranske božje stranke. V

zameno se bodo šiiti odpovedali napadom na palestinska taborišča in omogočili dostop živeža in zdravil v taborišča.

Kot vedno ob libanonskih premirjih opazovalci dvomijo, da bo prekinitev ognja dolgotrajna, upajo le, da bodo premirje spoštovali vsaj na silvestrovo in novo leto. V prvih dneh januarja bi se namreč morala začeti pogajanja med maroniti in muslimani, ta pa navadno potekajo ob razkazovanju moči

posameznih skupin. Sirija seveda ni pri tem izvzeta, saj njene »mirovne sile«
že sedaj čistijo severni Libanon, da bi likvidirale sunitski fundamentalistični odpor.

V vseh teh zapletih pa je tokrat za čudo odsoten Izrael. Bržkone ne rabi neposrednih posegov, saj so razprtije v Libanonu tako globoke, da mu ni treba razpihovati sovraštva. Vsekakor pa bo kot v preteklosti občasno spominjal Libanonce na svojo prisotnost.

**SLOVENSKA
KULTURNO-GOSPODARSKA
ZVEZA**

želi vsem svojim članicam
in vsem Slovencem
USPEŠNO IN PLODNO 1987

Primer Vanunu poln zagonetk

RIM — Primer Vanunuja, izraelskega atomskega strokovnjaka, ki naj bi ga izraelska obveščevalna služba Mossad pred meseci ugrabila v Rimu, je vse prej kot pojasnjen. Po zadnjih podatkih se njegova zagonetna zgodba ne plete le skozi Rim, ampak tudi Veliko Britanijo. Celotako zapleten postaja ta primer, da je za nekatere ta zgodba izraelsko opozorilo sovražnikom in zlasti Siriji.

Italijanska policija tava v popolni temi. Septembra je Sunday Times objavil Vanunujevo izjavo, da ima Izrael na razpolago 200 jedrskih bomb. Oktobra je Newsweek prvi omenil vlogo Mossada. Daily Telegraph enakozal možnost njegove ugrabitve med križarjenjem z jahto. V polovici novembra so omenjali London, kjer naj bi za vabo služila lepa Cindy. Takrat naj bi Peres Thatcherjevo seznanil z nameni Mossada.

Tri mesece kasneje, 23. decembra naj bi Vanunu napisal na svojo dlan 30. september, dan njegove ugrabitve v Rimu. Ali imajo res prav tisti strategji, ki govorijo o igri izraelske obveščevalne službe?

Varnost na letališčih



Na italijanskih letališčih so te dni uvedli stroge varnostne ukrepe, da bi preprečili morebitne teroristične napade. Sliko so posneli na rimskem letališču Fiumicino (Telefoto AP)

Italijanski deficit manjši

RIM — Deficit italijanske trgovinske bilance se je v letu 1986 zreduciral na eno petino, kar pomeni, da se je od januarja do novembra letos zmanjšal za 17.024 milijard lir. Po podatkih, ki jih je posredoval Italijanski institut za statistiko ISTAT, je Italija od januarja do novembra uvozila 136.991 milijard lir blaga, izvozila pa ga je za 132.932 milijard lir. Če te vrednosti primerjamo s istim obdobjem v letu 1985, so uvozi upadli za 10,6 odst., medtem ko so se izvozi povišali za 0,6 odst. Znatno se je izboljšal izvoz tkanin in konfekcij (+1.353 milijard lir), za 16.648 milijard lir pa so se zmanjšali stroški za nakup energetskih virov. V zaskrbljujočem obsegu pa ostaja uvoz živil, kjer so italijanski dolgovi s tujino porasli za 410 milijard lir.

Danes PD na 36 straneh

Kot je običaj, je Primorski dnevnik ob Novem letu pripravil posebno, bogatejšo številko. Poleg barv, ki dajejo tej številki slavnostni značaj, so na notranjih straneh, ob sproti kroniki dogodkov, še posebne strani, ki so posvečene aktualnim problemom, kot na primer lokacija sinhrotronskega svetlobnega generatorja, tradicionalnim rubrikam ob koncu leta, kot horoskop in spominski datumi, napovedi tradicionalnih izletov. Za smeh in dobro voljo pa skrbi Primorski ježek s svojimi bodicami in dovtipi. Zaradi barvnih strani smo včeraj zaključili redakcijo v popoldanskih urah. Če so zato naše vesti nekoliko pomanjkljive, se bralcem opravičujemo. Kot ostali časopisi, tudi PD na prvi dan leta ne bo v kioskih. Naslednja številka bo izšla 2. januarja.

● S premislekom

NADALJEVANJE S 1. STRANI

veda vse te spremembe potekajo na veliko bolj prefinjeni ravni, navidezno skoraj neopazno. Ravno zato je potrebno, če jih hočemo razbrati, več pozornosti. Razbrati jih pa moramo, če želimo vedeti, kaj se v svetu in družbi dogaja.

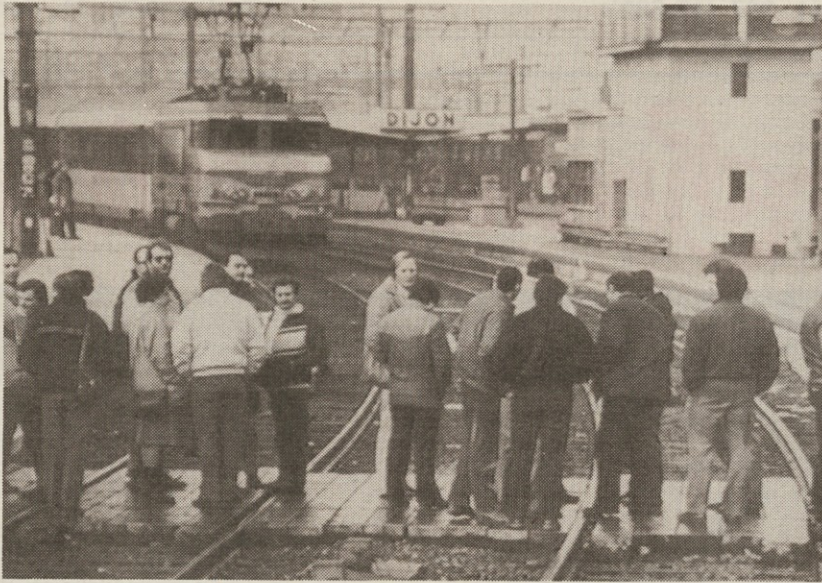
Najbolj zahrbtna nevarnost, ki nas kot narodno manjšino še bolj ogroža, je izguba tradicije, duhovno-zgodovinskega referenčnega okvira. V zadnjih časih se tega ponovno zavedamo. Brez zgodovinske naslombe, s katero lahko o lastnem položaju širše, pogumneje in treznejše razmislimo, bomo le s težavo kos težnjam progresivnega modernega sveta. Predvsem zato, ker nam je bilo dano videti, da vsak spomenik kulture in napredka pušča za seboj žrtve in spomenik barbarstva. Narod pa črpa vitalni sok iz globokih korenin svojega duha, napaja se z vsem, kar se je v zgodovini s hrepenenjem in upanjem premetavalo skozi zmage in poraze. Naše vsakdanje življenje, med Benečijo, kraško gmajno in morjem, vključuje tudi boj za narodni obstoj. Vključuje ga povsem konkretno, na ulici, v šoli, v trgovini. Vanj smo vsi vključeni, ne samo politiki in gospodarstveniki, saj je boj za narodnost v osnovi vedno boj v jeziku in za jezik.

Odgovornost in obvladovanje položaja sta zato stvar nas samih. Če smo obrobni in razdvojeni, bi vztrajanje v tem položaju pomenilo vzdržati oboje. Šele tako bo mogoče izluščiti in ustvariti novo pozicijo, med bodočnostjo in spominom, v obliki vsebinskega preseganja. Zato bi se v tej novoletni voščilnici rad izognil tako optimistični kot pesimistični viziji. Pravijo nam, da lahko svet uničijo v zelo kratkem času. To je res, lahko se razbesni jedrska vojna. Toda kakorkoli že, ne smemo se prepustiti iluzijam. Svoboda in demokracija sta vedno formalni zadevi, to so vedeli že stari Rimljani. V ponos bi nam zato moralo biti naše posebno zgodovinsko poslanstvo, saj se Slovenci v našem zamejstvu za svoj Zakon borimo prav v tem istem Rimu. Ob budnem koračenju v novo leto pa je morda nekoga med zaspantostjo prešinilo spoznanje, da je za to početje potrebno tudi nekaj napora in poguma. Pri vseh velikih dejanjih je tako, močni smo toliko, kolikor to pokažemo. Zato je naša voščilnica prepolna slavnostnih besed. Želimo priti na konec sveta, čemur se včasih pravi: jutrišnji dan.

IGOR ŠKAMPERLE

Ker hočejo kot študentje iztržiti čimveč

Francoski železničarji stavkajo kljub očitnemu popuščanju vlade



PARIZ — Kljub temu da je Chiracova vlada delno ugodila zahtevam stavkajočih železničarjev in umaknila svoj odlok, se stavkovno gibanje nadaljuje. Vsi se namreč dobro zavedajo šibkosti vlade in hočejo zato iztržiti čimveč. Finančnim zahtevam je Chirac delno že ugodil, še vedno pa so razhajanja glede drugih normativov, ki jih zahtevajo železničarji. V teku so mrzlična pogajanja, da bi prekinili že 13 dni trajajočo stavko, a le redki verjamejo v kratkoročni razplet.

Izkušnje s študentskimi manifestacijami narekujejo železničarjem trdna in odločna stališča, ker so prepričani, da bo vlada ponovno klonila. Predsednik Mitterrand za sedaj modro molči. Chirac se namreč kuha v lastni kaši, na obzoru pa je nov val stavk v prometu, ki bo še povečal nezadovoljstvo javnega mnenja, kar si seveda Mitterrand toplo želi.

Na sliki (telefon AP): zapora stavkajočih železničarjev na progi pred Dijonom.

Odrezek o plačani avtomobilski taksi hranimo kar 3 leta

RIM — Finančni minister Visentini je objavil dekret o načinu plačevanja avtomobilske takse in naročnine za avtomobilski radio.

Na podlagi dekreta, objavljenega v včerajšnjem Uradnem listu, bodo morali lastniki avtomobilskih davčnih knjižic po prvem januarju plačevati takse samo na poštah.

To velja tudi za lastnike ciklomotorjev, izvenkrmnih motorjev na čolnih, ki niso vpisani v javni register, in vozila, ki so opremljena zčasno registrsko tablico.

V uradih avtomobilskega kluba pa morajo plačati takso vsi tisti, ki nimajo avtomobilske davčne knjižice, ker so jo izgubili, poškodovali ali je niso nikoli prejeli.

Vsako je dolžan tri leta po zapadlosti še hraniti odrezek o plačani avtomobilski taksi.

Študentske demonstracije na Kitajskem izraz mladostne prešernosti in naivnosti?

PEKING — Tudi včeraj se je na stotine pekinških študentov odpravilo na demonstracijo, kljub temu, da je vlada prepovedala vse njihove shode. Nekatere priče so izjavile, da se je pred pedagoško fakulteto zbralo približno 600 študentov, ki pa jim je policija prestregla pot. Na študente naj bi dokaj prepričevalno vplivalo orožje, s katerim se je policija postavila pred vhod v študentsko naselje, zato pa so študentje opustili prvotno zamisel demonstracije po pekinških ulicah in se porazgubili.

Sprevod študentov bi moral včeraj kreniti izpred pedagoške fakultete, med potjo pa bi se morali priključiti še študentje ostalih univerz, ki imajo svoj sedež v Pekingu. Očividci so tiskovnim agencijam sporočili, da so se tudi študentje najpomembnejše pekinške univerze Beida prednočnim zbrali pred vhodom univerzitetnega naselja, kjer pa jih je prav tako pričakala policija. V tem primeru se je zbralo znatno večje število študentov, po nekaterih virih informacij celo dva do tri tisoč.

Poleg informacij, ki nam jih posredujejo mednarodne tiskovne agencije, nam iz Kitajske prihajajo tudi prvi uradni komentarji virov množičnega obveščanja. Kitajska televizija, ki je povsem zmolčala vest o študentskih demonstracijah, je včeraj prvič predvajala nekaj posnetkov šan-

ghajskih sprevedov izpred desetih dni, dnevni tisk pa posveča študentom vse več pozornosti. Kitajski tisk ostro kritizira študentske demonstracije in vestno beleži vse negativne prizvoke protesta, poleg tega pa se toplo priporoča za ukrepe proti mladini, ki s svojimi protesti »povzroča kaos«. Na pekinškem dnevniku so celo zabeležili tekst dokaj prostaškega tacebaa, s katerim so študentje sugerirali vladi kam s štirimi temeljnimi načeli kitajske ustave. Študentsko izrazoslovje je povsem šokiralo pekinške bralce, še posebno glede na to, da je kitajski tisk običajno izredno »čist«.

V nekoliko zmernejšem tonu je o študentskih demonstracijah poročal namestnik ministra kitajske državne komisije za šolstvo He Dongchang. Študentje, ki so vzroji, ga sicer skrbijo, ne pa pretirano in je priznal, da je obveščen o demonstraciji, ki jo prirejajo za novo leto na Trgu Tienanmen. Namestnik ministra za šolstvo je na včerajšnji tiskovni konferenci izjavil tudi, da le 2 odst. vseh dveh milijonov kitajskih študentov demonstrira proti vladni politiki in sprašuje po »demokraciji in svobodi« v kapitalističnem pomenu besede, tega pa naj bi bili krivi le njihova mladostna prešernost in naivnost.

Naročnina: mesečna 12.000 lir - celoletna 140.000 lir; v SFRJ številka 120.- din, naročnina za zasebnike mesečno 350.- din, letno 3.500.-, za organizacije in podjetja mesečno 5.000.-, letno nedeljski 1.200.- din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ - žiro račun 50101-603-45361
ADIT - DZS 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 50.000 lir. Finančni in legalni oglaš 3.350 lir za mm višine v širini enega stolpca. Mali oglaš 650 lir beseda. Ob prazničnih povišek 20%. IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije) - Tix 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
CEDAD - Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja
in tiska

ZTT
Trst

FIEG

Člen italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

KAKOVOST ENERGIJE KAKOVOST ŽIVLJENJA

Z odločitvami upravnega sveta z dne 30. julija 1986 si je ENEL zagotovil na področju varstva okolja pri proizvodnji električne energije v termoelektrarnah vodilno mesto v evropskem prostoru.

V novih centralah na različna goriva bo ENEL proizvajal električno energijo po predpisih, ki si jih je sam določil in ki prehitujejo določila, ki jih bo EGS v prihodnosti predvidoma sprejela v zvezi s »čistimi centralami«.

Tudi v centralah v prehodni fazi (z nafte na premog) bo prišlo do drastičnega zmanjšanja oddajanja strupenih snovi, ki se bodo v primerjavi z vrednostmi pred spremembo, zmanjšale za več kot dve tretjini.

ENEL

POMEN PRISOTNOSTI

Velika Britanija je izgubila zadnjega politika starega kova

Umrl je Macmillan, zagovornik dekolonizacije in detanta



Harold Macmillan

(AP)

LONDON — Predsinočnjim je v dvaindevetdesetem letu starosti umrl bivši britanski premier Harold Macmillan, eden zadnjih politikov britanskega kolonialnega imperija, ki je aktivno sodeloval pri njegovem labodjem spevu, saj je bil zagovornik premostitve klasične kolonialne politike. Kljub svojemu konservativnemu ideološkemu prepričanju je bil vedno rahločuten do socialnih problemov. V zadnjem obdobju svojega življenja je tako prihajal v navzkriž s politiko predsednice britanske vlade Thatcherjeve. Njen program privatizacije industrije je primerjal nesprejemljivi prodaji »domače srebrnine«. Za časa zadnjih stavk pa se je odločno postavil na stran britanskih rudarjev, teh mož, ki so premagali kajzerjeve in hitlerjeve armade in se niso nikoli podali.

Svojo politično kariero je Macmillan začel leta 1924, ko je bil izvoljen

za poslanca konservativne stranke v grofiji Durham. V tridesetih letih je bil eden redkih parlamentarcev, ki se je pridružil Churchillovim obsodbam popustljivosti do nacistične Nemčije. Med 2. svetovno vojno ga je leta 1942 Churchill poslal v Alžir, na konferenci v Casablanci pa je bil imenovan za kraljevega namestnika, odgovornega za Italijo, Jugoslavijo in druge balkanske države vključno z Grčijo. Bil je med najodločnejšimi zagovorniki prisilnega vračanja kvizlinških enot. Tako je poskrbel, da so SZ izročili kakih 40 tisoč kozakov, vlasovcev in drugih sovjetskih kvizlinških enot.

Premier je postal po sueški krizi, ko je moral reševati ugled Velike Britanije v svetu. To mu je po vsem sodeč uspelo, med drugim je bil tudi odločen zagovornik politike detanta, saj je njegov obisk pri Hruščovu leta 1959 v bistvu pomenil konec hladne vojne.

Dekle naj bi se prebudilo v novem telesu V Firencah odkrili, da se ji je »sanjalo«

FIRENCE — Italijanski dnevniki prej, zdaj pa tudi tednik, so se v teh zadnjih decembrskih dneh oprijeli dokaj čudaste življenjske zgodbe, ki dejansko nima ne repa ne glave. Gre namreč za blodnje nekega 24-letnega dekleta, Rosarie Esposito, ki so jo v Rimu, kjer živi z možem, pred kratkim operirali v bolnišnici San Pietro. Pripetljaji Rosarie Esposito so se pričeli prav v trenutku, ko je zdravnik Antonino Aldo Sodaro sugeriral, da bi bolnico lahko anestetizirali kar s hipnozo.

Ko je Espositova na operacijski mizi dodobra zaspala, se ji je v hipnotičnem spanju očito blede, saj se je prebudila prepričana, da se je prerodila. Zaprepadnim zdravnikom, ki so operirali tudi verjeli, je stresla iz rokava zanimivo pripoved o tem, kako je leta 1930 živevala v Firencah, kjer se je omožila s Pier Giorgiom Venturijem. Reveža je pobrala vojna in so ga pokopali na vojaškem pokopališču v Cassinu. V svojih florentinskih letih naj bi se Espositova imenovala Maria Petri, preživljala pa naj bi se kot prodajalka v neki veliki knjigarni, ki se je nahajala na Trgu Garibaldi.

Komaj si je operirano dekle toliko opomoglo, da je lahko prisebno odgovarjalo zdravnikovim vprašanjem, so se nekateri »izvedenci« oprijeli pojmov »metempsihoza« in

»palingeneza«, govorilo se je o enkratnem primeru »ponovnega rojstva«, »preroda« in podobnih vragolijah. Nadebudi kronisti so vest zabeležili in Rosaria Esposito je zaslovela širom po Italiji kot ženska, ki se je prerodila.

Žal (še najbolj za kroniste) se je izkazalo, da v Firencah njenega »prejšnjega« imena ni. Nihče, ki bi se imenoval Maria Petri, pa tudi Pietri ne, ni kdaj živel v Firencah. Tudi njenega moža, tistega, ki je padel v vojni, ne prištevajo med Florentince. Na pokopališču v Cassinu njegovega groba ni, in, kar je sodu dokončno izbilo dno, na Trgu Garibaldi ni in ni bilo nikakršne knjigarne.

Tisti, ki so se veselili preroda, ki so se jim orosile oči, ko so zvedeli za ta primer palingeneze, so se nekoliko umirili in zdaj jim bolj ustreza definicija, da ima »dekle bujno fantazijo«. V takih osebkih pa se rado primeri, da si kaj izmislijo - pravijo - če pa so po naravi nekoliko nagnjeni k histeriji, je povsem razumljivo, da se reveževja fantastični življenjepisi Marie Pietri in njenega nesrečnega moža. Še dobro, da se je psihiater Franco Granone zavzel za Rosario Esposito in priznal, da je revica zgradila svojo lažno pripoved, ko so jo hipnotizirali, torej ko se je nekdo drug poigralval z njenim otopelimi umom.

Visoka umrljivost v SZ zaradi vodke

MOSKVA — Politika prosojnosti, ki jo je vpeljal novi sovjetski leader Gorbačov, je prinesla na površje tudi nekatere aspekte sovjetske družbe, ki so do sedaj bili manj znani. Tako je na primer Sovjetskaja kultura postavila vznemirljivo vprašanje: zakaj sovjetski možje umirajo tako mladi. V letih sedemdeset je bila poprečna starost, pri kateri so umirali Sovjeti, 62 let, prav v zadnjem času pa se je spet povzpela na 64, medtem ko ženske umirajo tam pri 73-74 letu, kar je povsem v skladu s poprečjem v drugih evropskih državah.

Sovjetskaja kultura trede, da je porast poprečne življenjske dobe sovjetskih moških prvi sad protialkoholne kampanje, ki jo je uvedel Gorbačov. Ukrepi proti alkoholizmu, rešujejo vsako leto na tisoče človeških življenj, pravi časopis.

Demografska kriza v Sovjetski zvezi naj bi bila odvisna tudi od visokega odstotka razporok, vendar je za sovjetske ženske čedalkje težje najti partnerja, s katerim bi se ponovno omožile. Dve ženski na pet nimata nobene možnosti, da bi našli novega partnerja, to pa je odvisno od visoke umrljivosti.

Italijani bodo zgradili 400 vil v predmestju Pekinga

PEKING — Italijansko gradbeno podjetje SICEL iz Perugie je te dni podpisalo pomembno pogodbo z LR Kitajsko, v kateri se med drugim predvideva zgraditev 400 vil v predmestju kitajskega glavnega mesta Pekinga, vil, ki bodo namenjene tujim državljanom, ki so zaposleni v Kitajski.

Vrednost pogodbe, ki sta jo podpisala SICEL in kitajska družba znaša 43 milijonov dolarjev, približno

no 60 milijard lir, vile pa naj bi zgradili v dobrem letu. Gre za prvo pogodbo med neko italijansko družbo in LR Kitajsko na področju industrijskih gradenj. Podjetje SICEL je med drugim zgradilo v Perugii tudi mestno občinsko nogometno igrišče, na katerem bodo odigrali nekaj tekem prihodnjega svetovnega nogometnega prvenstva.

NPL strašil pri Ferrari

FERRARA — Zakonca Marchetti iz kraja Roncodigà pri Ferrari sta se sinoči vračala domov, potem ko sta do poznih večernih ur pekla hamburgerje pred neko plesno dvorano. Preden sta prišla domov, sta opazila, da jima sledi okrogel, zelo svetel predmet, ki se je potem nekoliko oddaljil proti morju. Stopila sta iz svojega vozila in ga potem opazovala, ko je nepremično lebdel nad njuno hišo. Nekaj časa sta se obotavljala, potem pa sta le stopila v hišo in se odpravila spat, medtem ko je NPL lebdel kakih 30 metrov nad njuno hišo. Ko sta se drugo jutro prebudila, NPL ni bilo več.

Nobenih voščil med ZDA in SZ

MOSKVA — Predsednik ZDA Reagan in generalni sekretar KP SZ Gorbačov letos ne bosta nastopila na ekranih sovjetske oz. ameriške televizije, kot se je zgodilo

lani. »Trenutni položaj v odnosih med obema državama je tak,« je dejal sovjetski glasnik Gedrasimov, »da bi ne bilo prav, ko bi zbuiali neupravičene upe v ljudstvih obeh držav.«

RAZPEČEVANJE LISTOV
UVOZ-IZVOZ
JADRANSKI KOLEDAR
Almanah Slovencev v Italiji
novi **matajur**
KNJIŽNE IZDAJE
GALEB
SLOVENI in ITALIA
BOLLETTINO D'INFORMAZIONI DEGLI

TRŽAŠKEGA TISKA
1987

RAZPEČEVANJE LISTOV
UVOZ-IZVOZ
JADRANSKI KOLEDAR
Almanah Slovencev v Italiji
novi **matajur**
KNJIŽNE IZDAJE
GALEB
SLOVENI in ITALIA
BOLLETTINO D'INFORMAZIONI DEGLI

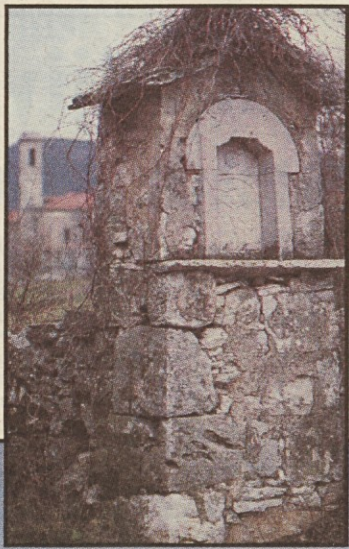
TRŽAŠKA KNJIGARNA
videoest
graficenter ROTO OFFSET TISKARNA
PUBLIEST
agencija alpe adria
primorski dnevnik
GALERIJA TRŽAŠKE KNJIGARNE

RAZPEČEVANJE LISTOV
UVOZ-IZVOZ
JADRANSKI KOLEDAR
Almanah Slovencev v Italiji
novi **matajur**
KNJIŽNE IZDAJE
GALEB
SLOVENI in ITALIA
BOLLETTINO D'INFORMAZIONI DEGLI

TRŽAŠKA KNJIGARNA
videoest
graficenter ROTO OFFSET TISKARNA
PUBLIEST
agencija alpe adria
primorski dnevnik
GALERIJA TRŽAŠKE KNJIGARNE

RAZPEČEVANJE LISTOV
UVOZ-IZVOZ
JADRANSKI KOLEDAR
Almanah Slovencev v Italiji
novi **matajur**
KNJIŽNE IZDAJE
GALEB
SLOVENI in ITALIA
BOLLETTINO D'INFORMAZIONI DEGLI

TRŽAŠKA KNJIGARNA
videoest
graficenter ROTO OFFSET TISKARNA
PUBLIEST
agencija alpe adria
primorski dnevnik
GALERIJA TRŽAŠKE KNJIGARNE



DUŠAN KALC

Menda ima znanje o svetu večji pomen, če je tudi zarisano na zemljevidu. Zato se človek že dolgi dve tisočletji trudi, da bi tako ali drugače prikazal na karti površje naše oble, na kateri se je pojavil že pred milijonom let. Sestavil je in še naprej sestavlja geografske, klimatske, demografske, geološke, botanične, gospodarske, politične, zgodovinske in vse mogoče druge zemljevide.

V duhu težnje po ovrednotenju znanja (ali pa samo razpoložjenjske zavesti ali emotivnega občutka?) o našem malem prgišču kraške zemlje, skope in neradodarne, a tako prijetne na pogled, ki se kamenito boči nad Tržaškim zalivom v ozek pas (če naj pri tem gledanju uporabljamo politični zemljevid), smo skušali tudi mi zarisati zemljevidček. Pa niti ne celotnega pasu, temveč le njegovega drobnega delčka, ki bi ga, prenešenega v več tisočkrat manjša zemljepisna merila, še pod drobnogledom ne opazili. In vendar je teh 45 hektarov sveta zarisanih v zavesti in počutju kraškega človeka v tako velikih merilih, ki presegajo 1:1 in bi jih nobena karta ne vzdržala.

To je drobce sveta, ki ga je na karte tržaškega katastrskega urada zarisal Center za znanstvenotehnološke raziskave v obliki pokvačene-

Sprehod med bazovskimi njivami in travniki, kjer hočejo graditi sinhrotron

Ledinska karta ogrožene zemlje

in številke parcel, ki jih tisti na vrhu pehajo v razlstitute. Vanj bi veljalo zarisati mapo potu, s katerim so rodovi in rodovi Bazovcev dan za dnem, letni čas za letnim časom namakali brazde. Pa še mapo žuljev, ki so venčali njihove roke, ko so krčile gmajno in jo sestavljale v sivobeke zidke, da so z njimi ogradili pridobljene travnike in pašnike.

Ker se to ne da, smo se omejili na sestavo ledinskega zemljevida. V imenih, ki opredeljujejo posamezne predele trikotnika, se vrtinči neka čarobna zmes preteklosti in sedanjosti, ki z nevidno silo prebujajo življenju spečo, v pusto zimsko odejo prekrito pokrajino in jo pripoveduje. Začeni nekje v Podpilju, po razpotju za Suhi kal in Gabrje. Tam na dolenjem koncu vasi sameva znameniti Pilj z reliefno podobo Križanega, ki so se mu v stiski te ali one sorte tolikokrat mimgrede priporočali za dobro besedo pri vsemogočnem Očetu, se mu potožili nad nadlogami in mu zaupali usodo pridelka. Tod mimo so žvižgali pastirji in se obmetavali s posušenim kravjakom, misleč na to, kako bodo nekje v Lunjovcah zakurili pod zidkom in bezgali iz žerjavice počrneli krompir s sosedove njive v Podriži ali Beščakovcu. Tod mimo so pod vrči ščebetale mlekarice na poti skozi Gabrje ali Suhi kal, če je bilo preveč burje. Tod mimo so jo še pred petelinjo budilko mahali kosci nekam v Lonjerko, kjer je bilo za več »žrnad« delaj in več vozov sena. Pa še spomladni in jesenski orači, poletne žanjice in še rumeni vozovi žita, rjavi vozovi stelje, škripajoči vozovi drvi in hlodov, kadeči se vozovi gnoja in kdaj pa kdaj neznanji popotnik od kdovekod. In to kdove odkdaj. Menda je tod, od Suhega kala sem in še od dlje tekla celo stara rimska cesta. Arheologi v teh krajih niso veliko brskali, a vedo povedati, da so nekje v bližini Suhega kala jasno vidne brazde koles v živem kamnu, ki se nato zgubijo, pa spet pojavijo pri motelu ob cesti za Pesek. Morda bo tej hipotezi dodala trohico verodostojnosti nedavna izkopanina nekega vaščana, ki si gradi hišo v Krivicah, kjer naj bi po verjetno dokaj napihnjem in obledelem ustnem izročilu rogovili Turki in pretakali kri svojih žrtev. V začetku novembra je namreč med kopanjem našel rimski novc, menda iz prvega stoletja po našem štetju. Sicer pa bodo njegovo starost in vrednost ocenili strokovnjaki iz Ljubljane, kamor so izkopanino napotili.

Skozi Podpilj in Dolge njive ni več nekdanjega prometa. Kmetje, kolikor jih je še ostalo, so večino njiv zanemarili. Noben pridelek ni več varen pred srnjadjo, ki se je s propadanjem kmetijstva sila razmnožila, da sili že v vas samo, se pritožujejo. Pa tudi pred človeško mestno divjadjo ni pomoči. Zvečer si na straži pred njivo krompirja, a zjutraj ga manjka že četrtina. Po drugi strani se tudi živinorejcem ne piše najbolje. Živine zaradi cest in prometa na njih ne morejo več gnati na pašo. Po teh poljskih poteh

bomo zato prej kot domačina srečali preznajene-ga telovadca v trenirki ali par zaljubljenecv med stikanjem za skritim in varnim ležiščem.

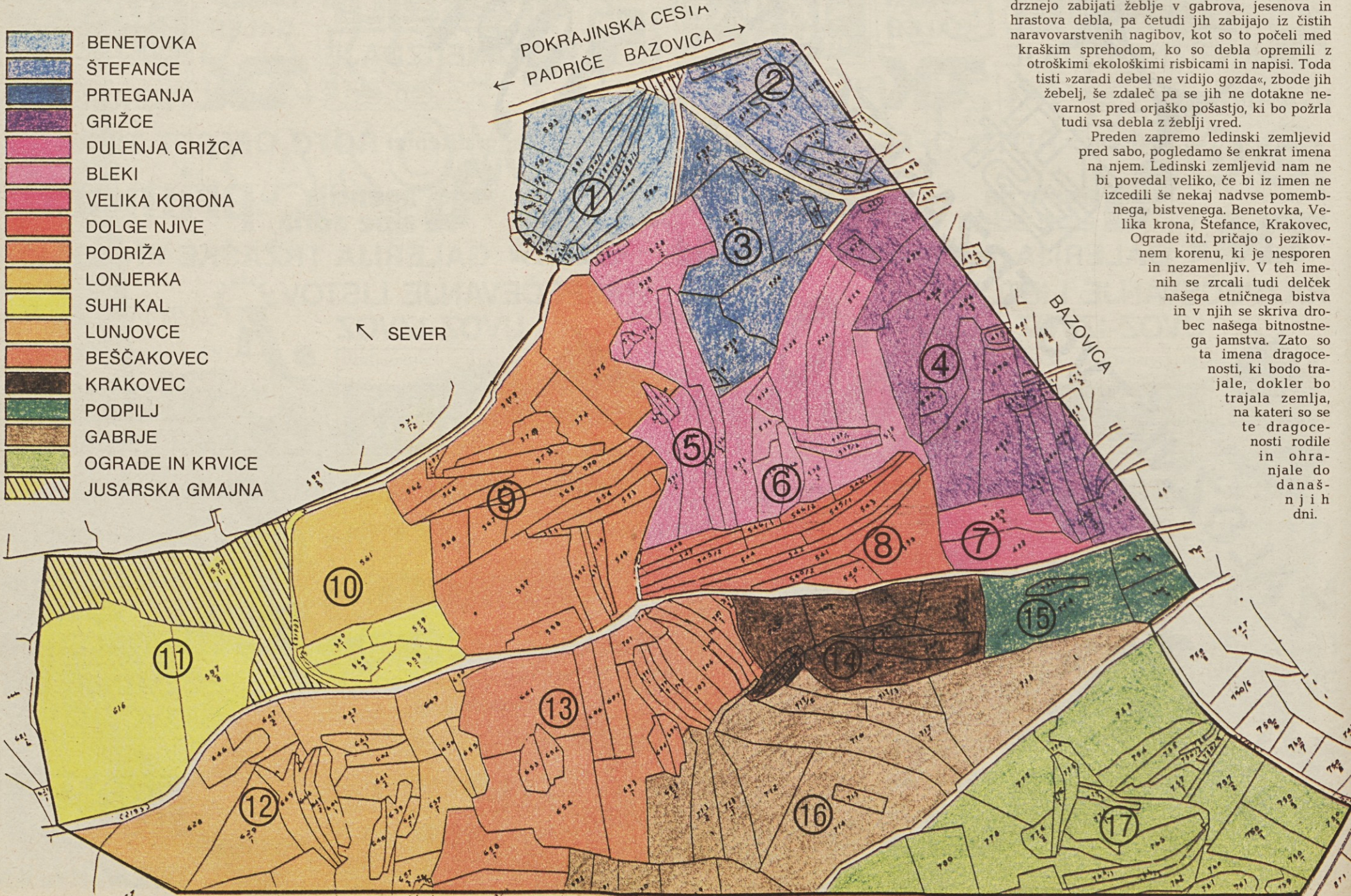
Poleg teh pa se po Podpilju in Dolgih njivah, po Grižcah in Prteganji še vedno sprehajajo poleg spominov tudi upanja. Navsezadnje je kljub nezadržnemu opuščanju živinoreje še vedno precej hlevov, iz katerih se še vedno razlega mukanje in iz katerih še vedno ostro zadiši po amoniaku, da bode v nosnice. In navsezadnje je kljub begu v mestne službe še vedno precej zemlje, ki nemo čaka, da jo razmehča rezilo pluga in ki je mladostno pripravljena sprejeti vase semena. Upanje se mora združiti le z boljšimi pogoji, pa bo uresničljivo. Prav gotovo ni razlašanje pogoj za to, da bo posivela ledina spet porjavela in da bo vaška zavarovalnica za govejo živino pomnožila število zavarovanih glav.

Mlajši rodovi morda ne občutijo v celoti resnosti problema, čeprav jim ni vseeno, kaj se s Krasom počneja. Pri starejših in tistih, ki so približe spoznali čar zemlje, njene odzivnosti pa tudi muhavosti, se spominom in upanjem pridružujeta še žalost in srd. »Iz te zemlje bi lahko potegnili marsikaj,« nam je z glasom, v katerem sta se vzajemno zasledovala ponos in nejevolja, rekla Bazovka, medtem ko je izrula iz zemlje kot odraslo stegno debelo kolerabo na njivi blizu pilja, ki jo je bližajoči naliv pregrnil s pajčolanom somraka. »Le v eni roki moraš držati sonce, v drugi pa dež, vse ostalo pride samo, da te noben trud ne more premagati,« je še dodala in se z nami vred ozrla po pokrajini, ki se trudno spušča proti Suhemu kalu, v smeri, kjer bi se dali z mračno domišljijo uzreti krožni obrisi velike betonske pošasti.

Tako se odpravimo proti Suhemu kalu, do velikega Edvardovega zemljišča, kjer je bil protestni shod. V ušesih mi zvenijo Edvardove besede z zadnjega obiska v njegovi domačiji, ki ima še vse značilnosti kmetije. »Kdor ljubi zemljo, je boljše, da ne vidi in sliši, kaj se dogaja. Bolje, da ne grem v Suhi kal, sicer bom tam ostal za vedno. Srce mi ne bo vzdržalo. Bolje, da ne vidim!« Edvardovo zemljišče v Suhem kalu meri dva hektara. Na njem je bilo nekoč potrebnih osem »žrnad« košnje. To je bilo takrat, ko je »žrnada« trajala od 4. ure zjutraj do 10. ure in od 16. do 21. ure ali še dlje. Tu so se zvrstili vsaj dvakrat letno po trije ali štirje kosci (delovna sila je prihajala predvsem iz Brkinov) in nakosili za dobrih osem vozov sena. »Če bi mi vzeli dve zemljišči Pod vrhom na Gročanskem, mi ne bi bilo tako hudo kot za Suhi kal,« mi je še dejal v potrditev, da je ta jugozahodni predel bazovske gmajne najbolj cenjen. Toda tega nihče tam v zatohlih uradih, ki dišijo po nobelovstvu, ne vidi ali noče videti. Tu pa tam se kdo zave, da je pokrajina med Podpiljem in Suhim kalom bogata z naravnimi lepota-mi in zagrozi z ukrepi vsem, ki si na primer drznejo zabijati žebelje v gabrova, jesenova in hrastova debla, pa četudi jih zabijajo iz čistih naravovarstvenih nagibov, kot so to počeli med kraškim sprehodom, ko so debela opremili z otroškimi ekološkimi risbicami in napisli. Toda tisti »zaradi debel ne vidijo gozda«, zbode jih žebelj, še zdaleč pa se jih ne dotakne nevarnost pred orjaško pošastjo, ki bo požrla tudi vsa debla z žebli vred.

Preden zapremo ledinski zemljevid pred sabo, pogledamo še enkrat imena na njem. Ledinski zemljevid nam ne bi povedal veliko, če bi iz imen ne izcedili še nekaj nadvse pomembnega, bistvenega. Benetovka, Bleki, Velika korona, Dolge njive, Podriža, Lonjerka, Suhi kal, Lunjovce, Beščakovec, Krakovec, Podpilj, Gabrje, Ograde in Krvice, Jusarska gmajna. Ograde itd. pričajo o jezikovnem korenu, ki je nesporen in nezamenljiv. V teh imenih se zrcali tudi delček našega etničnega bistva in v njih se skriva drobce našega bitnostnega jamstva. Zato so ta imena dragocnosti, ki bodo trajale, dokler bo trajala zemlja, na kateri so se te dragocnosti rodile in ohranjale do današnjih dni.

- 1 BENETOVKA
- 2 ŠTEFANCE
- 3 PRTEGANJA
- 4 GRIŽCE
- 5 DULENJA GRIŽCA
- 6 BLEKI
- 7 VELIKA KORONA
- 8 DOLGE NJIVE
- 9 PODRIŽA
- 10 LONJERKA
- 11 SUHI KAL
- 12 LUNJOVCE
- 13 BEŠČAKOVEC
- 14 KRAKOVEC
- 15 PODPILJ
- 16 GABRJE
- 17 OGRADE IN KRVICE
- 18 JUSARSKA GMAJNA



FARCO s.r.l.

FINE CHEMICALS

KEMIJA
FARMACEVTIKA

34132 TRST
Ul. del Lavatoio 4
Tel. (040) 65134/5
Telex 461012

OMNIA COMMERCE

S. Savarin
IMPORT - EXPORT - ZASTOPSTVA

TRST, Ul. F. Severo 21
Tel. (040) 631301, 631880
Telex 460129 OMNIAC I

SIAT

IMPORT - EXPORT - ZASTOPSTVA

SERVIZIO TECNICO INDUSTRIALE

TRST, Ul. F. Severo 21 — Tel. 62176
Filiala v GORICI: Korzo Italia 205
Tel. (0481) 87213

INTEX s.r.l.

IMPORT - EXPORT - PREDSTAVNIŠTVA

34132 TRST
Ul. Geppa 4 — Tel. (040) 62011 - 62198
Tix. 461148 INTETS I

VATOVEC

TRST — Ul. Machiavelli 28 — Tel. (040) 69076

*Vsakovrstna sodobna gospodinjstva oprema,
TV barvni sprejemniki, videorekorderji, kasetofoni, glasbeni stolpi,
zvočniki in drugo za ljubitelje glasbe*

* * *

GROSISTIČNA PRODAJA JESTVIN
Ul. Torrebianca 19 — Tel. 69077 - 65482

Mallardi & Co. s.n.c.

MEDNARODNI PREVOZI

TRST
Ul. Roma 15 — Tel. 62614 - 62615
Telex 460078 MALL SPED

VSE CARINSKE OPERACIJE - VKRCAVANJE -
IZKRCAVANJE - KONTROLA BLAGA

ALPEX S.R.L.

IMPORT - EXPORT

TRST — Ul. Pindemonte 4
Tel. (040) 575170 - 577363

Telex 460371 ALPEX I

TVRDKA

Rag. Luciano Fabian

Import - Export

TRST — Ul. del Ronco 7 — Tel. 728267

POMORSKA AGENCIJA

MEDITERRANEA s. a r. l.

Ulica Milano 4/1
Tel. (040) 7369

TRST

Telex 460087 MEDMAR I
Telegr. MEDIMARE

C. G. R.

D. Z. O. Z.

SPLOŠNA TRGOVINA IN ZASTOPSTVA
UVOZ - IZVOZ

TRST - Ulica Geppa 9
Tel. 69316 - 69558 - 61579 - 69248 - 630089
Telex 460559 - PP 185

1946 **40** 1986

Filiala GORICA:
Piazzale Martiri per la Libertà d'Italia 5

VELOX s.r.l.

IMPORT — EXPORT — ZASTOPSTVA

TRST — Ul. Rismondo 9
Telefon 761884, 761819

EKSKLUZIVNA GLAVNA ZALOGA
Rogaška mineralna voda - Radenska
Pršut »S. Daniele«
Pivo: Puntigam in Reininghaus
Mineralna voda in pijače Plöse in Crodo

RESIM

ZASTOPSTVA
IZVOZ - UVOZ

Ulica Cicerone 8
34100 TRST PP 101
Tel. 61241 - 61478 - 62112 - 62995
Telex 460561

FILIALA:
Korzo Italia 202
34170 GORICA
Tel. (0481) 30840

40 let



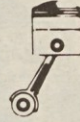
S. R. L.

IMPORT - EXPORT

TRST — UL. GHEGA 2
TEL. (040) 64535 - 64449 - 64256
TELEX 460517 TECHNA I

S.A.C.A.T.

IMPORT - EXPORT



nadomestni deli za
FIAT — ZASTAVA — ALFA — LANCIA
in za tuje znamke avtomobilov

TRST — Ul. sv. Frančiška 38 — Tel. 772002

TRŽAŠKI TEHNIČNI KONZORCIJ



Proizvodnja — uvoz - izvoz
izdelkov in polizdelkov kovinomehanike,
fotolitografije, plastike, navtike in računalništva

TRST/TRIESTE - UL. MACHIAVELLI 14 - TEL. 62736 - Telex 461135



TRST — Ulica Cicerone 8/10 — Tel. 68812, 630336, 69489
Telegram TRAD-TRST Telex 460187 TRADEX

srečno
novo
leto
1987!

Namesto v četrtek

Pred poletjem razlaščanje in... o dveh stavkih...

STANISLAV RENKO

»Proti polovici 1987 bomo začeli z nakupi in z razlaščanjem...«

Tako je izjavil za božično številko tednika »Il Meridiano« podpredsednik nove družbe »Trieste Sincrotrone« in začasni komisar Raziskovalnega področja na Padričah (za stalnega predsednika je namreč predviden Manlio Cecovini). Pred tem pa je povedal: da ima na razpolago 150 milijard lir, da bo v januarju tržaški občinski svet zavrnil vse (znane, številne) ugovore proti lokaciji in da bo medtem opravil »drugo terensko študijo, kot je bilo določeno na srečanju s prebivalci Bazovice«. (Morda bo med tem »študijem« povedal, koliko bo znašala odškodnina za dodatno razlaščeno zemljo?) Tudi predsednik deželne vlade FJK je za isti teden izjavil: »Infatti è già partita la macchina di luce di sincrotrone...«

No, to je komaj drugo letošnje praznično voščilo in darilo. Prvo voščilo sta namreč tista dva stavka v programu tržaške koalicijske občinske uprave, ki ga je prebral in predložil melonarski župan in tajnik, stavka, ki za devata slovenske občane, za katere pač ne more biti dvoma, da ju bo koalicijska večina občinskega sveta na prihodnji seji sprejela. Glasita se:

»Krajevne ustanove morajo ščititi in ovrednotiti obstoječo tradicijo in morajo imeti stalne stike s skupnostmi, ki so v Trstu prisotne ter pomagati njihovim dejavnostim.

Spodbujati je treba parlament za zaščito slovenske manjšine s tem, da odobri ukrep, ki naj upošteva in koordinira na enakopravni ravni pravice vseh komponent tržaškega prebivalstva ob vzajemnem priznanju njihovih vlog in njihove prisotnosti in številčnosti na teritoriji.«

Ker bralca poleg drugih pomanjklivosti (npr. alergičnost za besedo »slovenska« v prvem stavku) zbode v oči predvsem beseda »številčnost«, ki vemo, da pomeni za melonarsko koalicijsko večino preštevanje manjšine, smo na hitro poiskali dve predosimski tovrstni resoluciji tržaškega in goriskega občinskega sveta — zaradi bežne primerjave. Goriška, ki je starejša (od 22. decembra 1965, ali izpred 17 let), se glasi:

»Goriški občinski svet... upošteva, da morajo enakopravnost slovenske manjšine tako kot posameznikov in tudi skupine podpirati ukrepi glede operativnosti, učinkovitosti in popolnega uživanja pravic, zagotovljenih v italijanski ustavi in poudarja:

na vsedržavni ravni: nujnost, po zaslišanju slovenske manjšine, ukrepov, ki priznavajo svobodno rabo slovenske in odnosih s političnimi, upravnimi in sodnimi oblastmi, in na področju toponomastike;

nuditi slovenskim državljanom šolske in kulturne dotacije za obstoj in razvoj značilnosti njihove skupnosti; zagotoviti z gospodarskimi in socialnimi ukrepi obstoj in napredek slovenske skupnosti na obmejnem območju za plodno sožitje in vzajemno sodelovanje;

na deželni ravni pa nujnost, da se vsi programi, razvojni, gospodarski in urbanistični, izognejo vsem pobudam, ki umetno in krivično krnijo etnične

značilnosti okolja, gospodarstva in območij, kjer prebivajo Slovenci; nujnost odločnejših posegov v korist slovenskih ustanov;

na občinski ravni: nadaljevati v okviru pristojnosti, z obvezo občinske uprave z izvajanjem konkretnih posegov na upravni, kulturni in socialni ravni, da se zajamči raba slovensčine in da se prizna enakost služnosti zlasti v predmetjih, in da se začne s procesom čimbolj široke udeležbe meščanov v javnem življenju z ustanovitvijo mestne konzulte za vprašanja slovenske etnične skupine, posvetovalnega organa občinskih pobud na tem področju.«

Resolucija tržaškega občinskega sveta pa je več kot tri leta mlajša (od 2. februarja 1973), je krajša in bolj jedrnat in vsebuje naslednja dva stavka, v katerih tržaški občinski svet:

»spodbuja republiški parlament in vlado, naj z ustreznimi instrumenti v celoti uresniči določbe republiške ustave za globalno izvajanje številnih in demokratičnih pravic državljanov, pripadnikov slovenske manjšine in obvezuje v ta namen parlamentarce demokratičnih političnih sil, naj predložijo in zagovarjajo, na pristojnih sedežih, predloge za sprejem zadevnih izvršilnih zakonov.

Poleg tega obvezuje občinski odbor, da dela za priznanje omenjenih pravic tudi kolikor spada v njegove specifične pristojnosti in oblast.

(Od 60 občinskih svetovincev jih je za resolucijo glasovalo 44, proti so glasovali samo neofašisti od MSI).

Tokrat se bomo ravnali po zgledu urednika tržaškega melonarskega tednika in zato prepuščamo bralcem primerjanje nekdanjih resolucij z letošnjima melonarskima dvema stavkoma. Kljub grenkemu rezultatu primerjave in napovedanemu dodatnemu poletnemu razlaščanju, želimo bralcem srečno novo leto, tudi kljub ukazu, ki ga je omenjeni demokristjanski deželni predsednik sporočil vsem Tržačanom v omenjenem tedniku s šestimi energičnimi besedami: »Insomma, basta con le lamentele triestine...«

Smo torej v dobri družbi kljub temu, da je isti predsednik za slovenski del deželanov na predbožični tiskovni konferenci glede predlogov za globalno zaščito rekel, da je mnenja, da je treba »stopiti nižje« na raven »uravnovešenega zakona«. Najbrž mu je kar prijalo, da se v tistih dveh stavkih melonarskega župana ne omenja niti ustava niti globalnost niti izdane resolucije — obvezne in priporočilne — obeh parlamentarnih zbornic za izvajanje osimskega sporazuma, kaj šele obveze o najširšem možnem varstvu manjšin v njem.

P. S. - Vse kaže, da tudi kompjuterski škrt ne počiva. V zapisu prejšnji teden se namreč v drugem stavku 3. odstavka kraj postreljenih talcev pravilno glasi: »Jerandova ograda«.

Zadnji stavek 3. odstavka pa se mora glasiti: (o zagrebškem »ovnu« pa je urednik tržaškega radia Trst »A« objavil zanimive, skoraj neznane podatke o njegovem priliznjenem filodemokristjanskem članku).

Ilirskobistriška skupščina za referendum o gradnji JE

ILIRSKA BISTRICA — Na zadnjem letošnjem zasedanju so tudi delegati zbora krajevnih skupnosti skupščine občine Ilirska Bistrica obravnavali in podprli pobudo bistriške mladinske organizacije, naj bi v primeru, ko bi bilo to aktualno, razpisali vsejugoslovanski referendum o nadaljnji gradnji jedrskih elektrarn v Jugoslaviji. Ker sta na prejšnjem zasedanju s tem mladinskim predlogom z veliko večino glasov soglašala tudi ostala dva zbora občinske skupščine (na zboru krajevnih skupnosti pa so morali takrat glasovanje preložiti zaradi nesklepnosti) je Ilirska Bistrica tako postala prva slovenska občina, ki se zavzema za referendum o nadaljnji usodi jugoslovanskega programa gradnje jedrskih elektrarn. Svoje stališče tako pobudniki kot delegati utemeljujejo z ugotovitvijo, da odločitev o uporabi jedrske energije glede na ekonomske, tehnološke, politične, ekološke, sociološke in druge okoliščine bistveno presega vse dosedanje odločitve o velikih investicijah v Jugoslaviji in bi se moral zato o njej izreči kar najširši krog ljudi..

Delegati OK ZSMS in občinske skupščine Ilirska Bistrica bodo v pristojnih organih RK ZSMS in republiške skupščine poskrbeli za nadaljnjo obravnavo te pobude. (J. O.)

Sedež bo imelo pri ZKO Sežana

Ustanovili Združenje pihalnih orkestrov Primorske

Združevalo bo 22 orkestrov z obeh strani meje

Na Primorskem deluje 15 pihalnih orkestrov, v zamejstvu pa jih je 7. Pri svojem delu se srečujejo s številnimi problemi. Zato je nastala pobuda po ustanovitvi Združenja pihalnih orkestrov Primorske, ki se je uresničila pred kratkim v Lipici, ko so na ustanovni konferenci sprejeli splošna določila o nalogah in delovanju Združenja predstavniki vseh pihalnih orkestrov Primorske (manjkali so le predstavniki iz Prvačine), in ZKO. Tako naj bi medobčinska povezanost pripomogla k boljšemu in učinkovitejšemu delu pihalnih orkestrov. Pereč problem orkestrov je med drugim tudi ta, kako pritegniti mlade v njihovo delo, saj brez mladih ni podmladka. Pri tem pa velja poudariti, da je potrebno več sodelovanja med glasbenimi šolami in orkestri, saj v marsikateri občini krmarita ti dve organizaciji vsaka po svoji poti. Še vedno je pri ljudeh preveč zakoreninjeno mnenje, da nastopajo orkestri le pri pogrebnih svečanostih in ko se igrajo koračnice, marši. Zato je potrebno prerasti to miselnost, potrebno poskrbeti za drugačen odnos in mišljenje ljudi. Zavzeti se moramo, da pihalni orkestri odigrajo vzgojno in glasbeno funkcijo, saj združujejo mlade in s prireditveno dejavnostjo odigrajo pomembno kulturno poslanstvo. Ene izmed pomembnih nalog združenja so vsekakor skrb za kakovostno programsko politiko, negovanje nacionalnega glasbenega izročila, skrb za literaturo, vzgojo, izobraževanje in kadrovska politika, sodelovanje pri organiziranju območnih srečanj pihalnih orkestrov, bobnarskih in majoretnih skupin. Enotni slovenski kulturni prostor bodo dopolnjevali tudi slovenski

pihalni orkestri iz zamejstva, ki nosijo veliko kulturno funkcijo onstran meje.

Ena izmed pomembnih nalog je tudi prireditvena dejavnost. Pripravljalni odbor je vodila želja, da bi že letos organizirali revijo vseh primorskih in zamejskih pihalnih orkestrov, ker pa so ustanovili združenje šele sedaj, so sklenili, da bodo izpeljali revije v februarju. Tako naj bi se v drugi polovici februarja (v treh koncih tednov) predstavili na revijah po tri do štirje orkestri, ki delujejo na tem prostoru. Orkestri, ki bodo sodelovali na revijah, bodo v svoj program vključili koračnico in po eno koncertno skladbo iz domače in tuje glasbene literature. Kaj kmalu pa bodo objavili razpisne pogoje in znani bodo kraji, datumi in izvajalci na revijah. Konferenca je sprejela tudi znak združenja pihalnih orkestrov, ki ga je izdelal slikar Klavdij Tutta, in se bo uporabljal na plakatih in spremlja-jočih brošurah.

Sprejeli so finančni načrt in konkreten program dela za prihodnje leto. Za sedež združenja so izbrali Sežano. Izvolili so tudi petčlanski odbor, ki mu bo za dobo štirih let predsedoval Alojz Mohorčič iz Divače, tajnik združenja pa bo Aleksander Peršolja, tajnik ZKO Sežana. K ustanovitvi združenja so čestitali in zaželeli zadovoljstvo in dobro uspešno nadaljnje delo Majda Škrli, predsednica sežanske ZKO, Boris Hrobat, predsednik OK SZDL Sežana, Marko Studen, tajnik Združenja pihalnih orkestrov Slovenije.

Konferenca je poslala čestitko pihalnemu orkestru Izola, ki praznuje 110-letnico svojega delovanja.

OLGA KNEZ STOJKOVIČ



Iskra

Iskra Avtoelektrika

n.sol.o.

Nova Gorica

TOZD Mali zaganjalniki Nova Gorica
TOZD Generatorji in elektronika Nova Gorica
TOZD Vžigalne tuljave in druga oprema Bovec
TOZD Avtoelektričnih vžigalnih sistemov Tolmin
TOZD Veliki zaganjalniki Nova Gorica
TOZD Žarnice Ljubljana
TOZD Delovnih sredstev
TOZD Odlitki Komen
TOZD Komerciala
TOZD Inštitut

Delovna skupnost skupnih služb

Srečno 1987

VID VREMEC

Pinko Tomažič in drugi tržaški proces 1941

22.

Spregovoril je in poudaril nujnost, da bi se približali ljudem in jih seznanili s perečimi nalogami, ko bo potrebno preiti v oboroženi boj s fašizmom. Nekaj pripomb je bilo izrečenih tudi na račun Dela, da so članki preobsežni in težko razumljivi preprostem človeku. Pripombe so zalegle. Pozneje se je znatno izboljšala vsebina samega glasila.⁽⁴⁹⁾

V letih 1934-1935 je postal zelo aktiven v delavskem gibanju Josip Dolenc z Opčin. Organiziral je več mladincev. V svojem stanovanju je imel sobo s posebnim vhodom. Tjaka-ko so zahajali na pomenke bodisi narodno usmerjeni, bodisi že socialno osveščeni posamezniki. Povezan je bil tudi s komunisti bližnje okolice. Z njegovo pomočjo smo osnovali mladinsko komunistično celico. V njej so bili Vid Vremec, Drago Furlan in Bruno Stanič. S komunisti so tudi simpatizirali Rudi Vremec, Rado Sosič, Bernard Daneu, Rudi Jugovič, Feliks Ostrouška, Franc in Stanko Malalan ter Emil in Zdravko Zlobec. Vremec in Furlan sta tesno sodelovala z Rikom Malalanom in Rudijem Vilhelmom, od katerih sta prejemala razne naloge za delovanje na vasi in v širšem okolju. Tako je Furlan postal redna zveza s Tomažičem. Vremec pa je bil povezan z Ivanom Gašperšičem in Jan- kom Vatovcem z divaškega območja zaradi tedenskega oziroma periodičnega prenosa propagandnega gradiva, zlasti pa Dela, v Trst in v okoliške vasi. Vse to je potekalo po z

vnaprej dogovorjenimi gesli in kraji medsebojnega srečanja.⁽⁵⁰⁾

Navezali so stike in osebna srečanja z naprednimi mladinci iz Trebč. V tisti tedaj izrazito proletarski vasi, kjer je bilo prebivalstvo protifašistično razporejeno, so se vključili v mladinsko protifašistično gibanje Maks Kralj-Mako, Franc Kralj-Renato, Angel Kralj in Adrijan Možina. Člana odraslih pa sta bila Zoran Kralj, ki je prišel iz emigracije v Argentini na svoj dom, in Ivan Malalan-Miče. Sodelovali so z Rikom Malalanom in Rudijem Vilhelmom ter z opensko mladinsko celico.

Po večkratnih obiskih in razgovorih z Ivanom Bukovcem in Josipom Ferfoljo s Proseka ju je Vremec pritegnil med pripadnike mladinske komunistične organizacije.

Po prihodu iz ječe je bil Andrej Sosič policijsko nadzoran. Kljub temu je uspel vzdrževati zvezo z Antonom Boneto iz Sežane, z Budinom in še z nekaterimi drugimi sodelavci v ilegali.

Proti koncu leta 1938 je bilo organizirano pri družini Rudija Sosiča - Drnjackatovi na Opčinah dogovorjeno srečanje s Pinkom Tomažičem in njegovim sodelavcem iz Trsta Slavkom Škamperletom. Na srečanje smo pritegnili le nekaj mladincev in drugih simpatizerjev delavskega gibanja, kot je namreč naročil Tomažič prek Furlana. Navzoči so pozorno in navdušeno poslušali Tomažičevo razlago političnega stanja doma in v svetu. Dogovorili so se, da bodo nadaljevali s političnim delom med mladim rodом, ker se naglo bližajo dogodki usodnega značaja. Čez kratek čas je Vremec, ob Tomažičevi udeležbi, govoril o dialektičnem materializmu, saj je tedaj precej zadovoljivo poznal to snov iz ilegalne literature, ki je prihajala na Opčine. Na stanovanju Bruna Staniča, sedanja Narodna ul. 45 na Opčinah, v drugem madstropju, je obstajala ilegalna marksistična

knjižnica. Razpolagala je s knjigami socialne vsebine, kot npr. Železna peta Jacka Londona, Mati, Na dnu Maksima Gorkega in drugimi knjigami. Knjižnica je imela od 100 do 150 knjig. Branje knjig je potekalo po strogem vrstnem redu, v največji tajnosti. Po končanem branju je bralec po-vedal svoje vtise in mnenje o prebranem čtivu. Tako so postopoma mladi bralci ideološko zoreli. Čez leto ali dve je — po poteku kandidatnega staža — simpatizer postal član mladinske organizacije. Glede slovenske literature smo o tem že govorili na drugem mestu. Seveda je le-ta izredno navdušujoče vplivala na prebujanje narodne zavesti, obenem s spoznavanjem vzrokov razrednega izkoriščanja človeka po človeku.

Zavoljo široko zasnovane ljudskofrontne protifašistične orientacije se je delavsko gibanje krepilo iz dneva v dan. Posebno na podeželju so vanj vstopali novi pripadniki. Tomažič je leta 1939 zahajal med drugim tudi v Pliskovico. Povezal se je z Alojzom Šucem in ga sprejel med komuniste. K njemu je navidezno prihajal kot mestni izletnik in prijatelj. Dajal mu je v branje knjige socialne vsebine, ki so mu koristile za ideološko vzgojo, nato jih je tudi on širil med druge somišljenike. Naročil mu je, naj izdela pregled socialne strukture na vasi. Šuc je sodeloval še s somišljeniki Hermanom Spalom iz Vojsčice in Baldom Jazbecem iz Komna, skratka nastala je dejavna celica.⁽⁵¹⁾ V veliko oporo za delovanje na vasi in tudi v rafineriji Aquila, kjer je bil zaposlen, mu je bil Anton Šibelja iz Tomačevice, med NOB zelo znan borec in narodni heroj Stjenka. Z njim se je večkrat sestajal posamezno ali pa skupaj z drugimi domačini oziroma tovarniškimi delavci.

(49) Prižgali so iskro upora proti fašizmu, Ob 30-letnici 2. tržaškega procesa, iz pripovedovanja Alojza Besednjaka, Primorski dnevnik, december 1971.

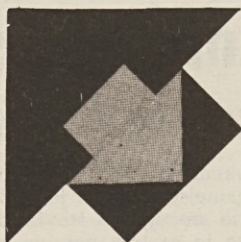
(50) Ivan Gašperšič in Janko Vatovec, izjave pri pisu

(51) Vida Klatzer, zapis o predvojni protifašistični dejavnosti in NOB v Pliskovici; Alojz Šuc, izjava pri Vidi Klatzerjevi.

KRANJSKE KLOBASE IN KRAŠKI TERAN V

Bifeju Tomažič

TRST — Ul. Cassa di Risparmio 3 — Tel. 68073



C.I.S.A.A.

commercio
intermediazione
sviluppo
alto
adriatico

mednarodna trgovina in razvoj v severnem jadrani

TRST — Ul. S. Caterina 1
Tel. (040) 631333 - 630444 — Telex 460505 I



GRAFIČNE DOBAVE

Ferluga s. a r. l.

TRST — Ul. Orsera 21 — Tel. 828082/3

TIPO-LITO

GRAPHART

vam nudi raznovrstne tiskovine

TRST

Ul. Rossetti 14 — Tel. 772151

STAC

di M. SCHAT

34133 TRST

Ulica Fabio Severo 20
Tel. (040) 60516 - P P 989
Telex 460636 STAC I

NAJVEČJI SLOVENSKI PROIZVAJALEC V SEKTORJU

PROIZVAJA:

ELEKTRIČNE VODNE ČRPALKE IN HIDROFORJE
ELEKTRIČNE, BENCINSKE IN DIESEL KOMPRESORJE
BENCINSKE IN DIESEL GENERATORJE ZA ELEKTRIČNI TOK

SANITARIJE - KERAMIČNE PLOŠČICE - KAMINI
ŽELEZNINA - GRADBENI MATERIAL

Edilma

TRST — Ul. dell'Uva 2 — Tel. 411309



SYSTEM SOFTWARE HOUSE

*želi vsem poslovnim partnerjem in prijateljem
srečno in uspešno novo leto*

INFORDATA s.r.l.

TRST — Ul. Coroneo 1
Tel. 763588

DEVINŠČINA 21
Tel. 251065



PRIPRAVLJEN BETON,
PESEK, GRAMOZ,
GRADBENI IN IZOLACIJSKI
MATERIAL, ASFALT,
PRIVATNA NAROČILA

TRST — Bazoviška 92
Tel. 55443 — 54680

URARNA - ZLATARNA

ŠKERLJ

TRST — Ul. Filzi 5

*vošči SREČNO 1987
vsem prijateljem in odjemalcem*

PRENOVLJENI

HOTEL POŠTA

TRST — Trg Oberdan 1
(v centru mesta)
Tel. 68397, 64184, 65922

SADJE - ZELENJAVA

DARIO HUSU

TRST — Ul. dell'Istria 3

TRGOVINA ČEVLJEV
IN USNJNIH IZDELKOV

VEGLIA

TRST — Trg sv. Jakoba 9
Tel. 727306

CVETLIČARNA

»Riviera fiorita«

SILVIA in DARIO
FLEUROP - INTERFLORA

TRST — Ul. dell'Istria 19 — Tel. 767639

TRGOVINA SADJA IN ZELENJAVE

»SUPERORTOFRUTTICOLO«

TRST — Piazzale Cagni 1 (končna postaja avtobusa št. 19)

*vsem klientom
želimo srečno
novo leto*

*usnjena
galanterija
in torbice*

TRST — Ul. Battisti 23 — Tel. 723206

AVTOMEHANIČNA DELAVNICA

»SAN GIUSTO«

TRST
Ul. Monfort 8 — Tel. 301500

GOSTILNA

Gelmo

Strada di Fiume 412 (Katinara)
Tel. 910749

AVTOMEHANIČNA
DELAVNICA

S. GIACOMO

Teodoro Kovac

TRST — Ul. Industria 8
Tel. 744769

SILA JOŽE

TRST — Ul. Burlo št.1

vošči vse najboljše za praznike

AGENCIJA

Edi Prelec

ZAVARUJE

- pred nezgodami
- pred požari
- pred tatvinami
- kredite
- stavbe
- penzije
- avtomobile
- potovanja z letalom
- blago na kamionih, vlakih, ladjah
- jamstvo v carinskem poslovanju
- poroštvo (iva, invim itd.)

NUDI

brezplačno konzulenco
in pravno pomoč v pri-
meru avtomobilске ne-
sreče v Italiji in v tujini

Ul. Cicerone 8/A
34133 TRST
Tel. (040) 630674

MANUFAKTURNA TRGOVINA Z BLAGOM

Stojan Udovič

Velika izbira moškega in ženskega blaga ter vsakovrstne konfekcije
TRST — Trg Ponterosso 4 in P.zza Vecchia 2 — Tel. 62537

CVETJE - SOBNE RASTLINE
VENCİ - ARANŽMAJI

Savina

TRST — Ul. dell'Istria 10
Tel. 755590



AUTOPETELIN



TRST — Ul. Carpison 1 (ugao Ul. Coroneo 33) — Tel. (040) 762383

Pooblašćena mehanićna delavnica za VOLKSWAGEN in AUDI
Prodaja originalnih nadomestnih delov VOLKSWAGEN, AUDI, CITROËN

*vošći vsem svojim klientom, PRIMO ROVIS
potrošnikom*

in pravim ljubiteljem kave

Cremcaffè

Srećno novo leto!

srećno

novo

leto

1987!

MOŠKA IN ŽENSKA VISOKA MODA

de POSARELLI s.r.l.

luksuzno spodnje perilo



linea intima

Borzni trg 3 — TRST

RESTAVRACIJA - BAR
»La Marinella«



TRST — Drev. Miramare 323 — Tel. 410986
Za vsako svečano priložnost spomnite se na
naše ribje specialitete

Vošči vsem gostom srečno novo leto!

TRGOVINA JESTVIN

RESINOVIČ
najemnik
GIANNI TAUCER

TRST — Trg V. Giotti 8 — Tel. 761948



TRST
Ul. San Lazzaro 18
Tel. 68124

Vse modne novosti in konfekcije
usnjene galanterije

ELEKTRIČNE
INSTALACIJE

Ambrožič Milan

ROJAN — Ul. Moreri 7
Tel. 414277

AVTOELEKTRIČNI SERVIS

Elex
Mauri Sergio

Montaža avtoradiov
TRST — Ul. Cadorna 3
Tel. 760285

ELEKTROAVTO DELAVNICA

Rojc - Roici

TRST — Ulica Giulia 28
Tel. 568907

AVTOMEHANIČNA
DELAVNICA

Leandro Coretti

TRST — Ul. Settefontane 97

VSE ZA OPTIKO



TRST — Ul. Carducci 15
Passo S. Giovanni — Tel. 62515

CARLI & C.

import/export



UVOZ - IZVOZ KOVIN
IN KOVINARSKIH IZDELKOV

TRST - Ul. S. Francesco 4/1
Tel. 732687, 744556 - Telex 460196



GRADBENO PODJETJE

Geom. IDLE TUL & C.
S. n. c.

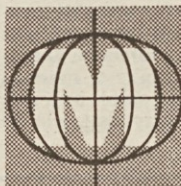
TRST — Ulica Flavia 22/3 — Tel. (040) 818141
vošči svojim strankam srečno novo leto

folier bergères

Last. TATJANA SMERDEL

ŽENSKO SPODNJE PERILO

TRST — Ul. Carducci 17
Tel. 61852



mercantile

s. r. l.

UVOZ - IZVOZ

TRST — Ul. Torrebianca 18
Tel. 64744 - 60691 — Telex 460470

Filiala: GORICA — Ul. Favetti 16



Centralsped

MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN PREVOZ

Filiale:

MILAN
GORICA
FERNETIČI

Sedež: Miramarski drevored 3
Telefon (040) 417831/5
Telex 460140 CENTTS I

Carinska služba, zbirni promet, skladišča, pomorski prevozi,
aviopromet, suhozemski transport

Auto Jolly

TRST — Ul. Valdirivo 24 — Tel. (040) 61835

OBUTVE

PRINCIPE

S.R.L.

s.n.c.

TRST
Korzo Italia 19 — Tel. 68586
Largo Barriera Vecchia 8 — Tel. 727027

Glauco Decorti s.a.s.

INŠTALACIJSKE NAPRAVE ZA STANOVANJA
IN INDUSTRIJSKE OBJEKTE

TRST — Ul. Capodistria 35
Tel. 820089

LASTNIKI IN SODELAVCI PODJETJA

WALMOTOR

TRST — Ul. Milano 27/a - 16 — Tel. 62862

želijo vsem uspešno novo leto

PODLOGE - GALANTERIJA

A. Pertot

TRST — Ul. Ginnastica 22 — Tel. 795998



PRODAJA



Elektromehanična delavnica

Stella

di FURLAN & STELLA

TRST — Ulica Cologna 4 — Tel. 571152

AGOREST

s.r.l.

IMPORT EXPORT ZASTOPSTVA

TRST

Tel. (040) 631002, 61242, 61060
Ulica Geppa 9
Telex 460134 AGROF

GORICA

Ulica Trieste 160
Tel. (0481) 20982

S. Pelikan & Co.

S.p.A.

TRGOVINA Z LESOM EVROPSKIH VRST IN EKSOTI

TRST — Lesno skladišče
(Scalo legnami)
Tel. 820030, 820023
Telegr. Pelikan Trieste
Telex 660603

FILIALA: PADOVA — Via Rienza 4
Tel. (049) 604035

AVTOPREVOZNIŠTVO

CUNJA R. Eredi

s. d. f.

TRST

Prevzemamo vse vrste prevozov
za Evropo - Azijo - Severno Afriko

Telex 460441

Tel. (040) 213944

srečno
novo
leto
1987!

Mnenje članov Odbora za informacijo o radioaktivnosti Posledice černobilske katastrofe bomo žal občutili tudi v letu 1987

Pretirana zaskrbljenost bi bila odveč, nekaj previdnosti pa bo vendarle treba

Najbolj zaskrbljujoč dogodek letošnjega leta, ki je pridel predvsem vso severno Evropo, je prav gotovo černobilska katastrofa. S tem problemom se že več mesecev ukvarjajo najrazličnejši znanstveniki: nekateri predvidevajo naravnost uničujoče posledice za prebivalstvo prizadetih dežel, drugi pa so v tem le nekoliko manj črnogledi.

Ko smo izvedeli za veliko jedrsko eksplozijo pri Kijevu, se nihče ni začel »oboroževati« z varnostnimi ukrepi. Prepričano — čakali smo, kaj bo in upali, da oblak le ne bo prizadel naših krajev in da ga bo veter preusmeril drugam. Ko so znanstveniki ugotovili, da se to ne bo zgodilo, je bilo za varnostne ukrepe že prepozno. Majski dež je na zemljo »spustil« veliko količino cezija, stroncija, joda in drugih radioaktivnih elementov.

Vest o nevarnosti takšne jedrske zastrupitve je kmalu prišla v javnost. Javni organi vsekakor niso poskrbeli za dosledno informacijo prebivalstva. V Trstu so zato nekaj tednov po černobilski eksploziji ustanovili Odbor za informacijo o radioaktivnosti, ki deluje še danes. Odbor opravlja dejansko nalogo, ki bi jo morali v naši deželi vršiti javni organi. Predvsem izdaja posebne okrožnice o prisotnosti škodljivih radioaktivnih elementov v hrani. Te okrožnice prebere vsak mesec okrog tisoč ljudi.

Fabio Gemiti, član Odbora za informacijo proti radioaktivnosti, obsoja ravnanje EGS, ki je s svojim odlokom dvignila dovoljeno količino cezija v hrani na 600 bequerellov na kilogram. Italijanska zakonodaja dopušča le 79 bequerellov. Predvsem je treba povedati, da dovoljena količina nikakor ni nenevarna. Zato je razumljivo, da je EGS dala prednost

ekonomskim interesom, s tem pa seveda zanemarila zdravje prebivalstva.

Kaj smo torej lahko (brez nevarnosti) jedli v tem letu? Najbolj so bile letos prizadete rastline, ki rastejo na površini zemlje, torej: trava, solata, žitarice, sadje ipd. Posledica tega je seveda zastrupitev mesa vseh vrst rastlinojedih živali. V tem letu smo torej lahko povsem brez skrbi jedli perutnino in ribe, stročnice, sojo, krompir, jajca, riž, paradiznik in razne mlečne izdelke. Za najbolj »nevarno« hrano pa so v teh mesecih veljale testenine, moka, gobe in meso. Od maja do danes se je količina cezija v mleku znatno znižala, v sadju in moki pa je ostala skoro nespremenjena.

Tudi v letu 1987 se bo treba odpovedati mesnim jedem, pa tudi mlečnim izdelkom. Živino bodo namreč pozimi hranili z letošnjim senom, ki vsebuje še vedno izjemno veliko količino radioaktivnosti. Vsekakor pa kaže, da bomo posledice černobilske katastrofe občutili vsaj še dvajset do trideset let. Med tem časom bo cezij počasi prodiral v zemljo in bo torej okužil korenine raznih rastlin. Med našimi spreho-di v naravo bomo obenem vsrkali vase precejšnjo količino žarkov gama.

Vsekakor pa se bo stanje že v letu 1987 znatno izboljšalo. Če bomo bolj pozorno izbirali hrano, ki jo uživamo, bo nevarnost rakastih obolenj zaradi radiativnosti res minimalna. Mednarodna komisija za zaščito proti radioaktivnosti ICRP predvideva, da bo v teku tridesetih let na milijon oseb kakih petdeset umrlo za posledicami jedrskega žarčenja. Pri tem je seveda treba izračunati, v kolikšni meri so bile prizadete posamezne dežele. V Trstu, in sploh na vsem južnem predelu Furlanije, je stopnja radioaktivnosti celo do 15-krat nižja kot na Severu.

V petek v Kulturnem domu novoletni koncert na pobudo slovenskih denarnih zavodov



V petek in soboto bosta v Trstu in Gorici dva novoletna koncerta, katerih organizatorji so slovenski denarni zavodi, in sicer Tržaška kreditna banka, Hranilnice in posojilnice z Opčin, Nabrežine, Doberdoba in Sovodenj ter Kmečka banka v Gorici.

Prvi koncert bo v petek ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu, z začetkom ob isti uri pa bo v soboto koncert v Kulturnem domu v Gorici. Koncert bo izvajal komorni orkester Gaudeamus iz Zagreba, ki ga vodi dirigent Zlatan Srzić. V Trstu ga sicer nismo še slišali, sestavljajo ga mladi glasbeniki, ki so se šolali na glasbeni akademiji v Zagrebu. Orkester je stalni gost številnih koncertov v raznih krajih Jugoslavije, z velikim uspehom pa je nastopal tudi v tujini ter posnel tudi že več plošč.

Na tokratnem koncertu se bo komorni orkester iz Zagreba predstavil s skladbami Mozarta, Čajkovskega, Dvoržaka, Lennon-McCartneyja, na koncu pa še s priljubljenimi Straussovimi valčki in polkami.

To bo drugi novoletni koncert, ki ga prirejajo naši denarni zavodi. Ker je lanski koncert v tržaškem Kulturnem domu naletel na velik odmev med občinstvom, organizatorji pričakujejo, da se bo ta uspeh z letošnjim nastopom zagrebškega orkestra ponovil in da bodo postali novoletni koncerti tudi pri nas prijetna tradicija. Ker je zanimanje za koncert veliko, opozarjajo organizatorji, da je mogoče dvigniti vabila še danes in v petek pri vseh denarnih zavodih na Tržaškem in Goriškem.

Za opremo odra v Kulturnem domu v Trstu in Gorici je poskrbel naš slikar Franko Vecchiet, Glasbena matica pa je sodelovala pri izbiri programa.

TPPZ pripravlja koncert ob 15-letnici delovanja

Kljub praznikom in bolj počitniškemu razpoloženju je Tržaški partizanski pevski zbor »P. Tomažič« pridno na delu, da se pripravi na nastop, ki bo v soboto, 24. januarja, ob 16. uri v gledališču »F. Prešeren« v Boljuncu.

Koncert v spomin na osvoboditev, posvečen miru v svetu, bo priložnost, da se člani zbora spomnijo 15. obletnice njegovega delovanja in še posebej 40. obletnice umetniške dejavnosti in glasbene ustvarjalnosti dirigenta Oskarja Kjuda.

Koncert, na katerem bo nastopila tudi Mladinska skupina »P. Tomažič«, ki jo vodi Pija Cah-Sirca, bo pod pokroviteljstvom Republiškega odbora Zveze združenj borcev NOV Slovenije in VZPI-ANPI za deželo Furlanijo Julijsko krajino.

Aranžmaje za zbor in orkester sta pripravila Oskar Kjuder in Aleksij Curk, kot recitatorji pa bodo nastopili Stane Rastresen, Giorgio Fortunat in Aldo Pressel.

Partizanski zbor bo na koncertu nastopil s 14 borbenimi pesmimi v petih jezikih, mladinska skupina pa se bo predstavila s štirimi mednarodnimi pesmimi, posvečenimi boju za mir in svobodo.

Koncert bo zaključil skupni nastop obeh zborov, ki bosta zapela Adamičevo »Bela Ljubljana«, Kjudrovo »Prekomorci« in še Adamičevo »Če zapojemo«.

Zbor je pripravil za to priložnost posebno brošuro s članki, posvečenimi delovanju TPPZ in pomenu, ki ga ima borbena pesem v svetu še danes.

Pozitiven obračun letošnjega delovanja tržaškega pristanišča

Po podatkih Avtonomne pristaniške ustanove je razvidno, da je bilo za tržaško pristanišče leto, ki se pravkar izteka, v splošnem pogledu pozitivno. Blagovni promet se je zlasti v decembru povečal za dobrih 20 odstotkov, k čemur je pripomogla nova stalna proga Trst—Patras. Slednja se bo v prihodnje še ojačila. Prav tako je skozi vse leto redno potekalo delo s kontejnerji, s katerimi pretovarjajo v največji meri južno sadje, papir, les in železo.

Tudi predvidevanja za prihodnje leto so dokaj optimistična. V načrtu je namreč posodobitev 7. pomola in prometnih infrastrukture, ki bodo olajšale promet po kopnem z zaledjem. Sicer pa bo leto 87 potekalo v znamenju velikih sprememb za tržaško pristanišče. Zakoni za posodobitev in reformo zgodovinskih pristanišč v severnem Jadranu bodo namreč povzročili vzpostavitev dopolnilne blagajne za številne delavce in predčasne upokojitve. Te napore pa je treba tolmačiti kot obvezen prehod k izboljšanju delovnih pogojev v korist celotnega gospodarskega razvoja.

Več kot 260 ljudi opozarja na vedno bolj zaskrbljujoč pojav Vandalsko početje na Krasu: kdo so avtorji?

»V zadnjem poldrugem letu so vdrl v mojo prikolico že najmanj desetkrat. Vsakič so razbili ključavnico ali okenske šipe. Pobrali so drobnarije: kavo, sladkor, steklenico vina, polover, igralne karte, kako posodo... Očitno so prespali, kajti divan je bil prelehan. Po moje gre za ljudi, ki ilegalno prehajajo mejo in so lačni, žejni, neprespani, pa tudi nekulturni, saj vedno vse pomažejo, svoje potrebe pa opravijo kar na tleh. Za sabo pustijo na stečaj odprta vrata, goreče sveče, prizgano luč. Teh vdorov sem tako sit, da sem popolnoma izgubil veselje nad tistim koščkom zemlje, ki sem ga kupil za nedeljsko uživanje narave. Saj v rulotki nimamo nič dragocega: kako steklenico vina, vložene paprike, orodje za obdelovanje vrta. Pa še to moram sedaj skrivati v robido. Vsakič, ko grem gor, vzamem s seboj novo žabico.« Tako pripoveduje 54-letni Carlo Babudri, ki se je pred leti odločil, da odgovori na oglas in kupi manjši kos zemlje na področju med Padričami in Henriquezovim muzejem. Kot on je storilo veliko Tržčanov, tako da so nastala pri Padričah, Gropadi in Bazovici prava naselja minihisk. V glavnem gre za lesene montažne vikendice, ne manjka pa prikolice in na silo zgrajenih barak.

Pri Mariu Miotu, zaposlen je v železarni Terni in ima pri Padričah manjšno hišo že 14 let, so se vandali zglasili letos že petkrat, zadnjič pred tremi tedni. Izruli so mu nekaj sadnih dreves, razbili svetilko, pobrali orodje. Prepričan je, da niso golih rok, saj razbijajo še tako močne žabice in pregrade. »Jaz bi jo poimenoval za "tolpo s krampi", saj so nam svoje krampe že večkrat pustili za spomin,« dodaja Dario Muhr. Hišico med Padričami in Gropadi ima že dolgo, vendar do leta 1973, ko so zaprli kasarno karabinjerjev, ni imel problemov. Potem pa so se vdori stopnjevali iz leta v leto do pravega rekorda, ko so vdrl v hišo kar dvajsetkrat v enem letu. »Človek dela vse življenje, kupi si kos zemlje, da lahko uživa

naravo. Kaj naj naredi, ko je njegova lastnina ogrožena, ko se boji na svoj dom, saj nikoli ne ve, koga bo našel v njem ali okrog njega. Naj proda? Marsikdo se je že tako odločil, jaz pa mislim braniti ta svoj kos zemlje tudi z zobmi. Ne da bi streljal, saj sem miroljuben človek, vendar kar tako se tudi ne dam. Pojav je vsekakor izredno zaskrbljujoč, saj grede preko tega področja prave horde, skupine po 40-50 ljudi. V začetku smo mislili, da morda motimo domačine, toda ta domneva se je izkazala za povsem neutemeljeno, saj imamo z njimi zelo dobre odnose. Zadnje čase pa so ogroženi tudi oni. Težko je razumeti, kdo so ti ljudje, ki vdirajo v hiše, krajejo, uničujejo. Letos poleti, ko sem prišel po daljšem premoru, sem našel na vrtu okrog 30 praznih pločevink piva, prazne steklenice maraskina, whiskeyja, žganja, vina. Na vrtu mojega sosedu podobno. Očitno se je ustavila tu večja skupina. Letos poleti smo slišali, kako nekdo skuša vdreti v sosedovo hišo. Zbrali smo se v treh in ga prijeli. Bila je tema, strah nas je bilo, saj nismo vedeli, da je sam. Oborožili smo se z vilami, kot kmetje v času puntov. Bil je jugoslovanski državljani, južnjak. Obsodilo so ga na nekaj mesecev zapora.« Pripovedovanje Daria Muhra je jasno, razčlenjeno, bogato s podrobnostmi. Po njegovem gre za Rome in za ljudi, ki ilegalno pridejo čez mejo in so potrebni vsega. S seboj vzamejo predvsem manjše predmete ali orodje, najraje pa hrano. Izjemoma pa tudi dva metra dolge mize, stole, žage. Po ostankih njihovih večerij (v glavnem vdirajo, ko se stemni in ostanejo hišice prazne) se da sklepati, da izredno ljubijo čebulo, česen in kavo. Pa alkoholne pijače. »Ne, ne mislim, da gre za mularijo,« ugotavlja Muhr. »Mladi lahko tudi razbijajo, vendar dvomim, da bi odnašali kavo ali sladkor. Ali da bi mirno sedli pred televizijski ekran in jedli čebulo. Včasih so nadležni gostje prijazni: pred odhodom pomijejo kozarce,

vendar ne vse, le nekatere. Po logiki, ki je prav nič ne razumem.«

Prizadeti lastniki vikendic so se odločili, da bodo reagirali. Pred časom so sestavili odprto pismo, v katerem opozarjajo na ta pojav, ga podpisali v 260 in odposlali prefektu, tržaškemu županu, časopisom in postajam karabinjerjev. Odgovora zaenkrat niso prejeli. Z njimi so solidarni tudi domačini iz bližnjih vasi, saj so tudi oni prizadeti. Avte parkirajo na domačih dvoriščih, vrata in okna skrbno zapirajo. Pa kljub temu se zgodi, da kdo odnese perilo, ki se je sušilo, ali da vdre v avto. Pred nekaj tedni so trije Romi poškodovali v Gropadi štiri avtomobile. Očitno so se hoteli z njimi odpeljati v Trst, a jim ni uspelo pognati vozila. Tudi v Padričah pripovedujejo o čudnih prehodih in grožnjah. Toda kaj menijo odgovorne oblasti?

Karabinjerji sicer ne dajejo radi izjav, pojav skušajo omiliti, zatrjujejo pa, da so poostri nadzorstvo in da so angažirani še posebno v preventivi. Načelnik političnega oddelka tržaške kvesture Petrosino pa takoj prizna, da je ta preprečevalna naloga izredno težavna. Teritorij je širok, ilegalnih prehodov pa izredno veliko. Na vsakega, ki ga primejo, je gotovo pet drugih, ki zbeži. Kvestor je ob svojem prihodu obljubil odločen boj proti temu pojavu, potencialni je službo in nekaj sadoj je že bilo. Vendar premalo, tudi zaradi pomanjkanja osebja. Petrosino je vsekakor mnenja, da bi prizadeti morali imeti večje zaupanje v silo javnega reda in sodelovati z njimi. »Če bi na openskem komisariatu imeli vse prijave, tudi neformalne, bi verjetno bilo lažje ukrepati,« trdi. Njegovo prepričanje, da ljudje nimajo zaupanja, je povsem resnično: vsi prizadeti so nam namreč izjavili, da je prijava le izguba časa. Kako iz začaranega kroga?

NADJA FILIPČIČ

Pri ZTT izšla koristna brošura »Sulla tutela degli Sloveni in Italia« Argumenti zoper šovinistična natolcevanja

Smo Slovenci v Italiji res najbolj zaščiteni narodna manjšina v Evropi, kot smo v zadnjih časih lahko večkrat brali na straneh tržaškega italijanskega dnevnika? Ali drži trditve, ki jo je menda kot prvo izneslo Gibanje za svobodno Italijo v svobodni Evropi (MILLE), po kateri naj bi nad sto zakonov že ščitilo našo narodno skupnost? Na ti vprašanji skuša podrobno in poglobljeno odgovoriti brošura »Sulla tutela degli Sloveni in Italia — Appunti per una riflessione« (»O zaščiti Slovencev v Italiji — Nekaj zapisov za premislek«), ki jo je pred kratkim izdalo Založništvo tržaškega tiska kot izredno prilogo informacijskega biltena »Bollettino d'informazioni degli Sloveni in Italia«. V glavnem gre za delo izvedencev Slovenskega raziskovalnega inštituta.

Kdorkoli kolikor toliko pozna dejanski položaj slovenske narodne skupnosti v Italiji, bo navedeni vprašanji brez nadaljnje označil kot retorični, v smislu, da je treba nanji odgovoriti s »samoumevnim« in odločnim »NE!«. Toda trditve, iz katerih se vprašanji porajata, so se medtem po krivdi tendencioznih sredstev obveščanja že zelo razširile in zakoreninile v italijanski javnosti. Poleg tega gre za trditve, ki so dovolj spretne sestavljene in predstavljene, da jim gladko nasede, kdor ni nekoliko poučen o zadevi. In to velja za velik del, pravzaprav skoraj za celoto italijanske javnosti, ki zaradi jezikovnih pregrad nima dostopa do slovenskih virov informacij in je na milost in nemilost prepuščena italijanskim občilom, ki so večinoma slabo informirana, če ne celo hote pristranska.



Naslovna stran brošure: oštevilčene prazne škatle ponazarjajo zakone, ki naj bi po trditvah nekaterih ščitili slovensko narodnostno skupnost.

Na osnovi takšnih ugotovitev je odbor za akcije pri SKGZ dal pobudo, da bi na natolcevanja MILLE in podobnih gibanj odgovorili v pisni obliki in kar se da argumentirano, kajpak v italijanskem jeziku. Od spočetja ideje pa do njene uresničitve je poteklo precej časa, to pa zato, ker je resna argumentacija, sloneča na obsežnem juridičnem, zgodovinskem, sociološkem in etnološkem gradivu, dokaj zapletena in zamudna zadeva. Brošura je srednjevelikega formata in obsega 30 strani. Razdeljena je v dva glavna dela. Prvi dokazuje, kako naša narodna skupnost ne samo ni najbolj zaščiteni manjšina v Evropi, marveč niti v Italiji. V drugem delu so navedeni navedeni pravni in upravni ukrepi v prid Slovencev v Italiji. Iz pregleda jasno izhaja, da je absurd govoriti o več kot sto zakonih, ki naj bi našo manjšino organsko ščitili.

ZTT je medtem brezplačno razposlalo kakih 2.500 izvodov brošure. Prejeli so jo najpomembnejši italijanski časopisi, parlamentarci, vodstva političnih strank, ustanove, ki imajo tako ali drugače opravka z manjšinsko problematiko, deželni, pokrajinski in občinski svetovalci zlasti tistih predelov Furlanije-Julijske krajine, v katerih Slovenci strnjeno živimo. Brošura bo v kratkem predstavljena javnosti na posebni tiskovni konferenci.

KOŠUTA

srečno novo
OBLEKO ops
leto 1987
drev.d'annunzio 11 (040-764584)

PELLICCERIA CERVO

TRST — Drevored XX. septembra 16
Telefon 767914

velika izbira:
krzen — jop — našitkov
izredna kakovost
zadnji modni kroji
po ugodnih cenah

PELLICCERIA ALBERTI

Ul. delle Torri 2
priporočeni trgovini za vaše nakupe

Sporočilo prvojanuarskega pohoda za mir in proti lakoti v svetu

Za odpravo vsakršne diskriminacije je potrebno medsebojno sodelovanje

Letošnji prvojanuarski pohod za mir in proti lakoti v svetu bo imel res velike razsežnosti, saj so pri pripravi na to pobudo sodelovala številna društva in organizacije različnih političnih in verskih nazorov. Manifestacije se lahko udeleži vsakdo, ki se zaveda pomena miru in ki mu daje prednost pred vsakršnim političnim in verskim prepričanjem. Udeleženci pohoda se bodo na prvi dan novega leta zbrali ob 16. uri na Trgu Unità in obšli najpomembnejše ulice v mestnem središču. Pohod se bo zaključil na Trgu Ponterosso, kjer bodo prisotni lahko prisluhnili priložnostnim govorom tržaškega škofa msgr. Lorenza Bellomija in poslancev Cuffara (KPI) in Colonija (KD). V imenu sindikata CGIL-CISL-UIL pa bo v slovenskem in italijanskem jeziku spregovoril predstavnik Renato Kneipp.

Člani pripravljalnega odbora te manifestacije želijo s tem pohodom opozoriti na najbolj pereča vprašanja sodobnega sveta. Odločno nasprotujejo apartheidu ter se sklicujejo na »Listino človečanskih pravic«, ki priznava človeško dostojanstvo ljudem vseh ras, narodnosti ter verskih prepričanj. Obenem želijo s tem pohodom pospešiti odobritev deželnega zakona o »uvedbi kulture miru in sodelovanja med narodi«. Zavzemajo se tudi za uzakonitev vojaškega oporečništva in za preprečevanje prodaje italijanskega orožja tretjemu svetu.

Organizacije prvojanuarskega mirovnega pohoda se je udeležilo okrog 30 verskih in političnih skupin. Med temi naj omenimo le predstavništva strank KPI, PSI in KD, pokrajinske sindikate, Katoliško akcijo, ACLI in metodistično skupnost ter Slovensko kulturno-gospodarsko zvezo. To dokazuje, da se moramo za skupne ideale boriti z ramo ob rami in pri tem pozabiti na narodnostno, versko in politično pripadnost, ki neti sovraštvo med nami.

Spored prireditev na pobudo Občine

V prihodnjih dneh se bodo zvrstile še zadnje prireditve, ki jih je pripravila oziroma podprla Tržaška občina ob božičnih in novoletnih praznikih.

Jutri bo s pričetkom ob 10.30 slovenska maša v stolnici sv. Justa, med katero bo zbor »Cappella civica« izvajal skladbe različnih avtorjev. V nedeljo, 4. januarja, se bo ob 11. uri v Tergesteu pričel koncert pihalnega ansambla Konservatorija Tartini. Ansambla Tartinija bosta nastopila 5. januarja ob 16. uri v domu za ostarele v Ul. Pascoli št. 6 in 6. januarja ob 10. uri v domu za ostarele »Casa serena«. Na praznik sv. treh kraljev bo zbor »Cappella civica« s petjem sodeloval pri bogoslužju v tržaški stolnici, ki se bo pričelo ob 10.30, ob 11. uri pa se bo v Tergesteu pričel zaključni koncert godbe na pihala »Refolo«.

Izmenjava voščil ob odprti meji



Na nekaterih mejnih prehodih tržaške pokrajine so si že včeraj izmenjali novoletna voščila. Posebno slovesno je bilo včeraj na italijansko-jugoslovanskem mejnem prehodu na Pesku, kjer so se tradicionalne izmenjave voščil in daril udeležili tudi predstavniki oblasti, med njimi podpredsednik deželnega sveta Tonel, šef kabineta predsednika deželnega odbora Bellarosa, predstavnik prefektore dr. Mazzurco, šef obmejne policije Brugnoli, dolinski župan Švab z odbornikom Švaro in Miheličem, za jugoslovansko stran pa sezanski župan Vodopivec, šef obmejne policije Dujmovič in šef obmejnih prehodov v SR Sloveniji Poglajin.

Pismo papežu proti nacionalističnim izbruhom

Ustanova za spoznavanje slovenskega jezika in kulture je na božični dan poslala pismo papežu Janezu Pavlu drugemu, v katerem ga opozarja na nacionalistične izbruhe, ki se zadnje čase pojavljajo v Trstu in deželi. V pismu je nadalje izražena tudi želja članov Ustanove, da bi se papež, ki bo predvidoma prihodnje leto obiskal Furlanijo-Juljsko krajino, izrekel proti takim izbruhom.

Celotno vsebino pisma bo Ustanova za spoznavanje slovenskega jezika in kulture v prihodnjih dneh objavila v javnih občilih.

Petnajst let Veselih godcev

Pred točno petnajstimi leti se je skupina veselih ljudi, ki jim je bila glasba pri srcu, zbrala v tako imenovanem Pustnem domu na Jami v Boljuncu in ustanovila ansambel Veselih godcev. Že sama beseda, sam naslov »Veseli godci« nam pove, da je v tem ansamblu nekaj zdravega, nekaj, kar vzbuja veselo razpoloženje in dobro voljo. Zbrali so se zato, da bi ustanovili manjšo godbo, skoraj bi rekli ansambel, s katerim bi ponovno obujali duha in razposajenost, kakršno so sami uživali v svojih mladih letih. Hkrati pa so Veseli godci nastali tudi z namenom, da nudijo veselje in zabavo tudi drugim ljudem, ki čutijo potrebo, da bi ponovno zaživeli v lepših spominih, pač v spominih iz mladih let.

In v tem so se tudi dobro odrezali: doživeli so veliko uspehov in zbrali okrog sebe lepo, veliko število prijateljev in znancev. Pot Veselih godcev pa ni bila skozi posuta s cvetjem. Petnajst let ni sicer kdove kako dolga doba, vendar dovolj dolga, da ni bilo vse vedno prijetno in lahko. Potrebna je bilo veliko truda, požrtvovalnosti, pač kot pri vsakem skupnem delu, kjer je vsakdo vezan še na svoje življenje, na svoje navade.

Kadar je govor o Veselih godcih, se omenja Boljunc, vendar člani tega ansambla niso samo Boljuncani, temveč ljubitelji vesele glasbe iz vseh breških vasi, ena sama velika družina torej, ki jo družita prijateljstvo in medsebojno spoštovanje, hkrati pa navezanost na godbo. Osnovna želja ostaja obujanje stare ljudske glasbe, namreč starih ländlerjev, valčkov, polk in podobnega. Med temi pa so tudi novejši skladbe, ki si jih člani godbe kar sami prirejajo.

V petnajstih letih so Veseli godci nastopili na mnogih šagrah, plesih, pustnih prireditvah, osmicah in izletih, da ne govorimo o fantovščinah in ohceti. Srečno, torej, kar tako naprej! (dam)

Slikovita nesreča, a brez hujših posledic

Čez ograjo na tračnice



Pri Obelisku se je včeraj zjutraj okrog 11. ure pripetila slikovita nesreča, ki na srečo ni imela hujših posledic. Mercedes jugoslovanske registracije, ki ga je upravljal proti Trstu 44-letni Tomislav Grubišin iz okolice Šibenika, je nenadoma zavozil s ceste, se dvignil na guard-rail in nato pristal na tračnicah openskega tramvaja. Ob Grubišinu se je vozila žena Marija, na zadnjih sedežih pa Tomaž Dinko in njegova žena Smiljana. Vsi štirje se so močno prestrašili, a odnesli celo kožo. Grubišin je povedal, da je na ostrem ovinku skušal zavirati, zaradi spolzkega cestišča pa ga je zaneslo na desno, kjer se začela pločevinasta ograja, ki ločuje cesto od tračnic. Nekaj sekund je avto drsel po ograji, nato pa se je prevrnil na tračnice in obstal na desnem boku.

Komentarji na vladno odločitev o kontingentih za Trst

Zaupanje v hiter sprejem zakona o kontingentih za motorna goriva

Tržačani torej letos pod drevescem ne bodo našli tolikan zahtevanih posebnih kontingentov, predvsem benzina in ostalih tekočih goriv. Kljub temu pa jim ostaja utemeljeno upanje, da bodo z njimi dočakali prihodnje božične praznike. V najslabšem primeru bomo torej še za leto dni morali po benzin čez mejo ali pa ga doma plačevati po običajni zasoljeni ceni.

Kaj se je pravzaprav zgodilo na predinsnočni vladni seji? Minister za industrijo, trgovino in obrt Zanone je predlagal, da bi njegov zakonski osnutek o vprašanju posebnih kontingentov za Trst in Gorico, ki ga je pred nekaj tedni vložil v senatu, po hitrem postopku spremenili v zakonski odlok s takojšnjo veljavo. V tem primeru bi Trst nemudoma dobil 460 tisoč hektolitrov benzina, 200 tisoč hektolitrov plinskega olja in 130 tisoč ton gorilnega ter motornih olj po posebni ceni. Toda, vlada se je odločila za drugo pot, po kateri bo zakonski predlog romal v parlament, ki ga bo predebatiral in dokončno odločil o njem, in sicer v roku 12 mesecev, za kolikor so podaljšali trajnost režima goriških posebnih kontingentov.

Prvi komentar na vladno odločitev je neposredno po njej prišel iz ust tržaškega poslanca KD Sergia Colonija, ki je dejal, da je vlada med različnimi predlogi sprejela tistega, ki je bil najbolj neoporečen s pravnega vidika, čeprav vsaj trenutno ne odgovarja na pričakovanja Trsta. Pri tem si je zaželel, da bi nov zakon, ki bi moral biti sprejet v teku leta 1987, ne povzročil predsodkov in neupravičenih nasprotovanj, zlasti v viziji izenačenja med

homogenimi območji in deželne solidarnosti.

Tržaški podžupan, socialist Augusto Seghene, nam je v telefonskem pogovoru dejal, da se je bil 19. decembra prav na to temo — v imenu občinske uprave — sestal z vladnim podtajnikom Amatom. Ta mu je potrdil odločitev vlade, da (kot je sklenila v drugi polovici novembra) odobri raztegnitev posebnih kontingentov tudi na tržaško pokrajino. To je dokaz — pravi Seghene — da vlada kontingente namerava in hoče dati tudi Trstu. Če po eni strani jamstvo vlade obstaja, pa se je medtem »zbudil« nekdo v naši deželi, še posebej furlanski krogi KD, ki je kar naenkrat odkril, da je Trst »superprivilegiran« in da gre za absolutno krivico. Od tod grožnja z »veliko« razpravo o deželni enotnosti in lekarniško tehtanje različnosti ter posebnosti Julijske krajine oziroma Furlanije. »Zdi se mi, da so le-ti odkrili toplo vodo«, je nadaljeval podžupan Seghene, »saj smo se različnosti med Furlani in prebivalci Julijske krajine vsi zavedali že pred davnim časom. Oživitve te polemike v tem posebnem trenutku, v katerem si Trst obeta ukrep, ki mu ga vlada hoče dati, je najmanj sumljivo. Močno diši po rivaliteti, ki jo vzpodbuja določen politični razred, ki se ne zna politično obnašati in ki torej vihra z zastavico lastne fare. Za njo pa so postrojeni številni naivneži.«

»Negotovost kljub vsemu ostaja, saj ni mogoče dobro razumeti, kaj pravzaprav vlada hoče,« nam je dejal član pokrajinskega tajništva KPI Maurizio Pessato. »Po eni strani smo deležni obljub, po drugi strani pa je kup težav. Najbolj zaskrbljujoče je dejstvo — ki je hkrati razlog za nerazumevanje in trenja v ostalih predelih dežele — da zakonski osnutek ni dovolj natančno opredeljen, tako kot ni dovolj definiran njegov obseg. Seveda pa ni rečeno, da bi moral tak ukrep kakorkoli ogroziti deželno enotnost. Potrebno ga je natančneje oblikovati (seveda za vso tržaško pokrajino) in določiti njegov domet, saj olajšave ne morejo biti posplošene, ne ozirajoč se na obstoječe razmere. Na tak način ne bo nobene nevarnosti več, da bi kakorkoli ogrozil deželno enotnost. Odlašanja in zamude pa v tem primeru ne služijo drugemu, kot podpiranju in oživljanju raznih napetosti in trenj.«

Tajnik pokrajinske zveze trgovcev Unione Commerciali Rinaldo Paduani nam je v pogovoru izrazil mnenje, da bi bilo vsekakor boljše, če bi bila vlada v odlok o podaljšanju goriških kontingentov vnesla tudi njihovo razširitev na Trst. »Po vsej verjetnosti to ni bilo tehnično izvedljivo, vendar ostaja pozitivno dejstvo, da so goriški režim podaljšali le za 12 mesecev. To jasno dokazuje odločenost, da se v teku prihodnjega leta sprejme nov zakon, ki bo moral vsebovati posebne kontingente tudi za Trst.« Paduani je ob tem izrazil prepričanje, da vladna odločitev nikakor ni sad furlanskih pritiskov, temveč da je povsem tehničnega značaja. »Vsekakor gledamo na prihodnje leto z zaupanjem, saj smo dobili dokaz, da vlada namerava uresničiti sprejete obveze.« Na naše

vprašanje, kaj za tržaške črpalkarje pomeni nadaljnje odlašanje s sprejetjem kontingentov benzina in goriv, nam je tajnik UC odgovoril, da si bosta tako zveza trgovcev kot združenje črpalkarjev prizadevala zavreti upadanje števila črpalk (v letošnjem letu se je le-to znižalo za 20 odstotkov). To bodo skušali doseči predvsem s pomočjo velikih naftnih družb, kot so AGIP, ESSO in druge, ki so že v preteklosti privolile v ugodnejše pogoje za tržaške črpalkarje. Seveda pa lahko računajo tudi na tradicionalne velike odjemalce, ki ne morejo po benzin čez mejo in na tiste, ki se jim zaradi majhnih rezervoarjev ne splača na tako dolgo pot.

† Zapustila nas je naša draga mama

Liča Furlan

Pogreb bo v petek, 2. januarja 1987, ob 11. uri v cerkvi na Proseku.

Žalostno vest sporočajo: hčerke Lidija, Marta in Ivanka ter sin Edvard.

Prosek, 31. decembra 1986

† Po dolgi in mučni bolezni nas je zapustil naš dragi

Vardo Puntar

(brivec)

Pogreb bo v petek, 2. januarja 1987, ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnice naravnost v cerkev na Prosek.

Žalostno vest sporočata hči Vartka in žena Marica.

Prosek, 31. decembra 1986

Ob izgubi nonota Josipa izrekajo Mitji in družinama Ota iskreno sožalje člani JKB Boljunc.

Ob izgubi očeta Josipa izreka ŠD Breg iskreno sožalje odborniku Dragu Oti.

Ob hudi izgubi sina Mateja izreka iskreno sožalje družini Diana in ne Jana, kot je bilo pomotoma objavljeno.

† Po dolgi bolezni je preminila naša draga

Nevenka Stok por. Skabar



Pogreb bo danes, 31. t. m., ob 13. uri iz mrtvašnice glavne bolnice naravnost na Repentabor.

Žalostno vest sporočajo: mož Carlo, hčerka Suzana, sin Elvin in tašča Valeria.

Repentabor, 31. decembra 1986 (Pogrebno podjetje - Ul. Zonta)

Žalovanju se pridružuje mama Maria, oče Giuseppe, sestra Nadia z možem in otroki ter tašča Anna.

Repentabor, 31. decembra 1986

Žalovanju se pridružuje brat Virgilio, snaha Wilma in Walter.

Repentabor, 31. decembra 1986

Žalovanju se pridružujejo družine Latino, Pascolini in Ciancimino.

Ob hudi izgubi Nevenke izrekajo učenci, učiteljice, neučno osebje ter starši vseh učencev osnovne šole A. Gradnik iskreno sožalje možu Karlu, otrokoma Suzani in Elvinu ter tašči Valeriji.

Ob prerani izgubi drage Nevenke izrekajo iskreno sožalje svojcem otroški in mladinski pevski zbor Zvonček in ženski pevski zbor Repentabor.

Ob prerani izgubi drage žene Nevenke izreka svojemu članu Karlu Škabarju in družini iskreno sožalje sekcija Slovenske skupnosti Repentabor.

Ob izgubi drage mame Nevenke izrekamo prijateljice in prijatelji iz Repna najgloblje sožalje Suzani in družini.

Suzana, v tem težkem trenutku smo ti blizu

Katja, Nataša, Vesna in Sonja.

Dijaki 5. B razreda izrekajo sošolki Suzani Škabar iskreno sožalje ob izgubi drage mame.

† Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustila naša draga mama in nona

Antonija Kompara vd. Pečenko

Pogreb bo v petek, 2. januarja, ob 10.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališče pri Sv. Ani.

Žalujući hčeri Marija in Etko, zeta Franko in Romeo, vnuki Barbara, Marko, Maksi, Fredi in Karlo ter drugo sorodstvo

Trst, 31. decembra 1986

† Zapustil nas je naš dragi

Anton Sedeščič (Miro)

Pogreb bo v petek, 2. januarja, ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Katinari.

Žalostno vest sporočajo hči Laura, zet Enzo, nevesta Etta, vnuki ter vsi sorodniki.

Katinara, 31. decembra 1986

KD F. PREŠEREN
in KD V. VODNIK

vabita na

VEČER KABARETA
IN PLESA

s skupino KARST BROTHERS
in ansamblom PRIZMA

ki bo v občinskem gledališču F. Prešeren v Boljuncu dne 2. januarja ob 20.30.

Čakamo vas!

Glasbena zadruga FANTASY

priredi danes, 31. t. m. v Ljudskem domu v Križu

Silvestrovanje

s plesno skupino AMADEUS

Zabavali se boste lahko do 4. zjutraj. Vabila pa dobite v prostore Ljudskega doma od 18. do 20.30.

koncerti

KULTURNI DOM TRST
V organizaciji Slovenskih denarnih zavodov v Italiji bo v petek, 2. januarja, ob 20.30 v Kulturnem domu - Ul. Petronio 4 - ter v soboto, 3. januarja 1987, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici - Ul. Brass 20: NOVOLETNI KONCERT komornega orkestra GAUDEAMUS iz Zagreba. Dirigent Zlatan Srzić.
Società dei concerti - Tržaško koncertno društvo - V ponedeljek, 12. januarja 1987, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopila skupina MOSKOVSKIH VIRTUOZOV z violinistom V. Spivakovom.

gledališča

VERDI
V četrtek, 8. januarja 1987, premiera baletne predstave LA FILLE MAL GAR-DEE gledališča OPERA iz Budimpešte.
ROSSETTI
Jutri, 1. januarja 1987, ob 17.30: NO-VOLETNI KONCERT mestne godbe G. Verdi, ki jo vodi Lidiano Azzopardo.

včeraj - danes

Danes, SREDA, 31. decembra SILVESTER
Sonce vzide ob 7.46 in zatone ob 16.30 - Dolžina dneva 8.44 - Luna vzide ob 8.33 in zatone ob 16.33.
Jutri, ČETRTEK, 1. januarja NOVO LETO
PLIMOVANJE DANES: Ob 03.06 najnižje -10 cm, ob 8.50 najvišje 52 cm, ob 15.53 najnižje -72 cm, ob 22.42 najvišje 37 cm.
VREME VČERAJ: Temperatura zraka 6 stopinj, zračni tlak 1018,6 mb rahlo narašča, brezvetrje, vlaga 87-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 10 stopinj.
ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Paco Ferranté, Giulio Iona, Maurizio Drigani, Tea Trevisini, Paolo Gesmundo, Nicola Falcetta, Stefano Biasi.
UMRLI SO: 77-letna Angela Paoli, 80-letna Grazia Mauro, 80-letni Guglielmo Samuel, 66-letni Antonio Gulli, 74-letni Giuseppe Schillani, 80-letni Antonio Busoni, 78-letni Giuseppe Ota, 89-letna Giovanna Dobrilli, 68-letni Giuseppe Capano, 70-letni Francesco Fonda, 75-letni Fernando Carta, 77-letna Norma D'Orlando, 85-letni Angelo Cassutti, 73-letni Arone Furlan, 86-letni Gisberto Tassi, 75-letni Antonio Brazzani, 73-letna Vilma Cerlenizza, 73-letni Miroslavo Baldè, 81-letna Cesira Comar, 67-letni Bruno Giorgi, 78-letni Antonio Sedevcic, 78-letna Eugenia Lorenzutti, 56-letni Claudio Bertoni, 81-letni Armando Butelli, 79-letni Giuseppe Schmidt, 76-letni Luigi Parco, 83-letna Giuseppina Cossutta, 82-letna Lucia Rasman, 71-letna Silvia Copic, 89-letna Rosa Sardoc, 17-letni Matej Venier, 82-letna Giustina Ludwig.

DNEVNA IN NOČNA SLUŽBA LEKARN
Četrtek, 1. januarja 1987
Dnevna služba - od 8.30 do 20.30
Trg Goldoni 8, Ul. Belpoggio 4, Ul. L.Stock 9 (Rojan), Trg Valmaura 11, Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16.
Nočna služba - od 20.30 do 8.30
Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16.
SESLJAN (tel. 299751), BAZOVICA (tel. 226210), ŽAVLJE (tel. 274630) - od 8.30 do 13. ure in od 13. ure dalje samo po telefonu za najnujnejše primere.
Od ponedeljka, 29. decembra 1986, do sobote, 3. januarja 1987
Dnevna služba - od 8.30 do 19.30
Trg Goldoni 8, Ul. Belpoggio 4, Ul. L. Stock 9 (Rojan), Trg Valmaura 11, Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16.
SESLJAN (tel. 299751), BAZOVICA (tel. 226210), ŽAVLJE (tel. 274630) - samo po telefonu za najnujnejše primere.
Nočna služba - od 19.30 do 8.30
Ul. Rossetti 33, Ul. Roma 16.
SESLJAN (tel. 299751), BAZOVICA (tel. 226210), ŽAVLJE (tel. 274630) - samo po telefonu za najnujnejše primere.
ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

kino
ARISTON - 16.00, 22.00 Labyrinth - dove tutto è possibile, anim./dram., VB/ZDA 1986, 100'; r. Jim Henson; i. David Bowie, Jennifer Connolly.
EXCELSIOR I - 17.45, 21.45 E.T. - L'extraterrestre, fant., ZDA 1982, 100'; r. Steven Spielberg; i. Henry Thomas, Drew Barrymore.
EXCELSIOR II - 17.00, 22.15 Shangai Surprise, dram., ZDA/VB 1986; r. Jim Goddard; i. Madonna, Sean Penn.
FENICE - 17.00, 22.15 Yuppies II., kom., lt. 1986, 100'; r. Enrico Oldoini; i. Massimo Boldi, Jerry Calà.
GRATTACIELO - 16.30, 22.15 Il burbero, kom., lt. 1986, 100'; r. Castellano e Pipolo; i. Debra Feuer, Adriano Celentano.
NAZIONALE I - 15.30, 22.15 Pirati, akc., Fr./Tuniz. 1985, 124'; r. Roman Polansky; i. Walter Matthau, Cris Campion.
NAZIONALE II - 15.20, 22.15 Superfan-fozzi, kom., lt. 1986; r. Nori Parenti; i. Paolo Villaggio, Lia Bosio.
NAZIONALE III - 15.45, 22.15 Con le bionde è superproibito, porn., □ □
EDEN - 16.00, 22.00 Corto circuito, fant., ZDA 1986, 150'; r. John Badham; i. Ally Sheedy, Steve Guttenberg.

MIGNON - 15.00, 22.00 Gli Aristogatti, ris., prod. Walt Disney.
CAPITOL - Danes zaprto. Jutri ob 15.45, 22.00 Highlander, dram., Avstral. 1986, 115'; r. Russel Mulcahy; i. Christopher Lambert, Roxanne Hart.
ALCIONE - 16.00, 22.10 D.A.R.Y.L., dram., ZDA 1985; r. Simon Wincer; i. Mary Beth Hurt, Michael Mc Kean.
LUMIERE FICE - Danes zaprto. Jutri ob 16.30, 22.00 A mezzanotte circa, glas./dram., Fr. 1986; 120'; r. Bertrand Tavernier; i. Dexter Gordon, Francois Cluzet.
VITTORIO VENETO - Danes zaprto. Jutri ob 16.00, 22.00 Cobra, akc., ZDA 1986, 97'; r. George Pan Cosmatos; i. Sylvester Stallone, Brigitte Nielsen.
RADIO - Danes zaprto. Jutri ob 15.30, 21.30 Banane al cioccolato, porn., □ □
Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □ □

čestitke

Vaša skupnost Trnovca vošči vsem članom in prijateljem srečno in uspešno 1987.

Ob rojstvu prvorojenke
SOPHIE
čestita srečnima staršema Sereni in Robiju
kolektiv TKB

razstave

Mestna galerija - Ljubljana: DIALOG NAVZNOTER - DIALOG NAVZVEN. Razstavlja skupina italijanskih in slovenskih umetnikov iz Trsta, Gorice in Vidma.
V galeriji Malcanton - Ul. Malcanton 14/A - bo do 3. januarja razstavljala svoje keramične izdelke ONDINA BRUNETTI.
V galeriji Cartesius bodo do 2. januarja na ogled grafike devetih slikarjev.
V tržaški občinski galeriji - Trg Unità - razstavljata do 7. januarja 1987 slikarja LIANA SILVESTRI in ROBERTO PISON.

razne prireditve

KD Rdeča zvezda vabi, da bi novo leto začeli z dobro voljo skupaj s kabaretno skupino KARST BROTHERS v športno-kulturnem centru v Zgoniku v nedeljo, 11. januarja, ob 17.30. Pridite, zabavali se boste!

prispevki

V spomin na Edija Kobala darujeta Franko in Elio Barovina 30.000 lir za sekcijo KPI M. Matjašič — Barkovlje.
V spomin na Emila Coljo darujeta Vladimir in Iva Ščuka 20.000 lir za Sklad M. Čuk.
V počastitev spomina pred sedmimi leti umrlih bratov Payla in Toneta Kalca ter prijateljice Zore Čokove darujeta sestri Pina in Lucija 30.000 lir za SKD Skala — Gropada.

Manufaktura in krojačnica
Gherlani Romano
Bazovica 52
vošči vsem srečno novo leto 1987

Sindikat slovenske šole

obvešča vse vzgojiteljice, da steče rok za predložitev prošenj za pre-mestitev 5. januarja 1987.
Obrazce dobite na sedežu sindikata slovenske šole Ul. F. Filzi 8, I. nadstropje, tel. 040/61193, danes in v petek od 16. do 17. ure.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
želi
vsem sodelavcem, nekdanjim članom, abonentom in občasnim obiskovalcem uspešno in zadovoljno 1987.

Kriška sekcija sindikata upokojencev SPI-CGIL
vošči vsem članom ter vaščanom srečno novo leto.

Predsedstvo tržaškega pokrajinskega VZPI-ANPI
vošči vsem borcem, aktivistom, svojim članom in simpatizerjem obilo sreče v novem letu 1987.

Odbor sekcije KPI-PCI občine Dolina
vošči svojim članom ter občanom občine Dolina srečno in uspešno novo leto 1987.

ŠD Zarja — Bazovica
vošči vsem svojim članom, prijateljem in simpatizerjem ter vsem sorodnim društvom in organizacijam srečno in plodno leto 1987.

menjalnica

Ameriški dolar	1345.—
Nemška marka	691.50
Francoski frank	209.—
Holandski florint	612.50
Belgijski frank	32.80
Funt šterling	1965.—
Irski šterling	1868.—
Danska krona	180.70
Grška drahma	9.20
Kanadski dolar	960.—

razna obvestila
KD F. Venturini - Domjo sporoča, da že redno deluje GLASBENA ŠOLA ZA DIATONIČNO HARMONIKO pod vodstvom Zorana Lupinca. Informacije ob ponedeljkih in četrtkih od 18. do 19. ure v centru A. Ukmar-Miro pri Domju.
SKD Tabor - Opčine - Prosvetni dom. Danes, 31. t. m., zapade rok za predložitev del za NATEČAJ ZA IZVIRNO VESELOIGRO V PRIMORSKEM NAREČJU ALI KNJIŽNEM JEZIKU.
Zveza slovenskih kulturnih društev obvešča, da bodo njeni uradi zaprti dne 2. januarja 1987.

mali oglasi

PRODAM v centru Kopra veliko hišo z vrtom, lepa pozicija, potrebna popravil, primerna za hotel ali urade. Tel. 040/212096, Trst.
V BORŠTU je odprl osmico Felo. IZGUBIL se je v bližini Zgonika nemški ovčar z ovratnikom, črne dlake, po imenu Roky. Tel. na št. 040/744622 — nagrada za najditelja 1.000.000 lir.

Potovalni urad AURORA
vošči vsem srečno novo leto in vabi na potovanje v
SINGAPUR in MALEZIJO
od 15. do 24. februarja 1987
Cena 1.590.000 lir
Informacije in vpis pri AURORI v Ul. Milano 20, tel. 60-621.

30. 12. 1986		
Japonski jen	8.—	
Švicarski frank	823.—	
Avstrijski šiling	98.20	
Norveška krona	180.—	
Švedska krona	196.50	
Portugalski eskudo	8.70	
Španska peseta	9.70	
Avstralski dolar	850.—	
Debeli dinar	2.40.—	
Drobni dinar	2.40.—	

BCKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE Tel.: Sedež 61446 - 68881
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA Agencija Domjo 831-131

JANUAR '87

BTP

Buoni del Tesoro Poliennali

● BTP se lahko podpišejo pri okencih zavora Banca d'Italia ali pri drugih bankah po emisijski ceni, ne da bi plačali kakršne-koli provizije.

● Imajo široko tržišče in se po potrebi lahko vnovčijo.

● Nudijo letne bruto obresti v višini 9,25%, ki se izplačujejo v dveh enakih šestmesečnih obrokih.

● Nove triletno in petletne zadolžnice se

nudijo občinstvu v podpis proti gotovini, ter v obnovo BTP z zapadlostjo 1. januarja 1987.

● Vse zadolžnice bodo v celoti obnovljene. V primeru, da se preseže znesek podpisanih efektov za gotovino, bo povpraševanje porazdeljeno.

● Ob obnovitvi zapadlih zadolžnic se prinesitelju izplača 1,25 lire za vsakih 100 lir nominalne vrednosti obnovljenega kapitala.

V podpis in obnovo od 2. do 12. januarja

Emisijska cena	Rok	Efektivni letni donos	
bruto	bruto	neto	
98,75%	3 leta	9,98%	9,34%
	5 let	9,80%	9,18%

BTP

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA IN KURIVA

KARLO ČOK

LONJER 236 — Tel. 910124

BAR

»ALEX«

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 62

GOSTILNA S PRENOČIŠČI

PEPI
KRIŽMANČIČ

BAZOVICA
Ul. S. Kosovel 33 — Tel. 226127

GOSTILNA IN ZALOGA »DREHER« in »RECOARO«

Andrej Grgič

BAZOVICA — Ul. I. Gruden 44 — Tel. 226106

OBLAČILA ZA MLADE

ezio
jeans

BAZOVICA — Ul. D. Kette 12 — Tel. 226454

MESNICA

MEVLJA

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 35
Tel. 226233

TRGOVINA JESTVIN

Rudi Križmančič

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 33

JESTVINE

SILVAN GRGIČ

PADRIČE 37 — Tel. 226293

JESTVINE

SONJA

BAZOVICA — Kosovelova 9

GOSTILNA

GRGIČ

PADRIČE 36
Tel. 226112



TOBAKARNA - PRODAJALNA
ČASOPISOV IN IGRAČ

LILIANA KEBAR

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 72

FIAT GRGIČ

PADRIČE — TRST — TEL. 226161

KAROSERIJA - MEHANIČNA DELAVNICA - CESTNA POMOČ
POVERJENI PREDSTAVNIK IN MEHANIČNA DELAVNICA
PRODAJA NOVIH IN RABLJENIH AVTOMOBILOV - SERVIS

BAR

KARLO GUŠTIN

PADRIČE 7
Tel. 226136

HOTEL
RESTAVRACIJA

VOLNIK

REPEN 151
Tel. 227349

TRGOVINA JESTVIN - TOBAKARNA
PRODAJA PLINA AGIPGAS - PUBLIGAS

KARLO KALC

GROPADA 97 — Tel. 226366

ZALOGE
GRADBENEGA
MATERIALA

Emil Grgič

PADRIČE 10 — Tel. 226138

»Pod Tabrom«

COL (Repentabor) št. 8
Tel. 227120

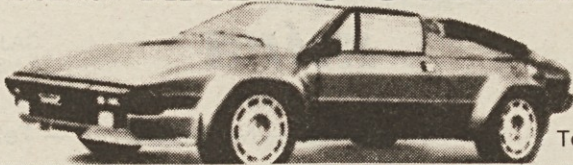
GOSTILNA

Škabar

ŽAGAR M.

REPEN 70

AVTOKAROSERIJA RADKO GUŠTIN



COL 4
Tel. 227284

Pekarna SALVO

želi svojim cenjenim odjemalcem
srečno novo leto

REPENTABOR 53

GOSTILNA IN PIZZERIA, TOBAKARNA

MILIČ

BRIŠČIKI — Tel. 227330

TRGOVINA JESTVIN

Guštin Marjan

želi vsem svojim klientom
srečno novo leto

REPENTABOR 43

GOSTILNA

Batič

REPNIČ 3
Tel. 229178

PEKARNA
SLAŠČIČARNA

PERIC

KRIŽ 35



Gospodarsko društvo
Kontovel

Vsem gostom srečno novo leto

KONTOVEL
Tel. 225168

Sicem

IMPORT - EXPORT

MARTINO LOZAR

34010 TRST — Sv. Križ 404
Tel. 220142



KRIŽ 135 — Tel. 220717

Eplo

s. r. l.

IMPORT - EXPORT

34010 ZGONIK (Trst)
Devinsčina 21
Tel. (040) 225477 — Telex 461224
Telegr. ELPRO - SGONICO

GRADBENI - IZOLACIJSKI MATERIAL
ŽELEZNINA

USSAI

Križ 9/a — Tel. 220368

srečno

novo

leto

1987!

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1	RAI 2	RAI 3	RTV Ljubljana	TV Koper
7.20 Inf. oddaja: Uno Mattina 9.35 Nanizanka: Le avventure di Sherlock Holmes 10.30 Gospodarska rubrika 10.50 Inf. oddaja: Okrog nas 11.30 Nan.: Doktor Simon Locke 11.55 Vreme in dnevnik 12.05 Variete: Pronto... chi gioca? 13.30 Dnevnik 13.55 Dnevnik. Tri minute... 14.00 Pronto... chi gioca? (2. del) 14.15 Risanka: Sansone e Isidoro 15.00 Dok.: Amilcare Ponchielli 15.30 Dokum.: Popotniki v času 16.00 Film: Erasmo il lentigginoso (kom., 1965, r. H. Koster; i. James Steward, Brigitte Bardot, 1. del) 16.55 Danes v parlamentu in dnevnik 17.05 Film (2. del) 18.00 Dnevnik. Kronike 18.30 Kviz: Parola mia 19.40 Almanah jutrišnjega dne 19.50 Vreme in dnevnik 20.30 Voščilo predsednika republike 20.50 Variete: Speciale Fantastico 23.45 Variete: Buon Anno '87, vodi Lo- retta Goggi	11.45 Variete: Cordialmente 13.00 Dnevnik 13.25 Knjižne novosti 13.30 Nanizanka: Quando si ama 14.20 Risanka: Braccio di ferro 14.30 Dnevnik 14.35 Mladinska oddaja: Tandem (igre in risanke) 16.55 Dokumentarec o naravi: Ljubeče in srborito 17.30 Dnevnik - kratke vesti 17.35 Rubrika: Bolj zdravi, lepši 18.20 Dnevnik. Sport 18.30 Nanizanka: L'ispettore Derrick - Assolo per Margareta 19.40 Vreme in dnevnik 20.20 Športne vesti 20.30 Voščilo predsednika republike 20.50 Film: Funny Lady (glas., 1974, r. Herbert Ross; i. Barbra Streisand, James Caan, Roddy McDowall, Ben Vereen, Carole Wells) 22.50 Variete: Brindiamo con... Gigi Sabani ed i suoi ospiti 0.30 Film: La capannina (kom., 1957, r. Mark Robson, i. Ava Gardner, Stewart Granger)	13.00 Nadaljevanka: Le mie prigioni (2. del) 14.05 Tečaj ruščine 14.35 Informativna oddaja: Il Beato Angelico 15.05 Koncert: Ludwig Van Beethoven - Leonora št. 3, Uvertura op. 72 in Sonata št. 8 v G-duru op. 30 15.40 Variete: Speciale Dadaumpa 15.55 Informativa oddaja: Il mare diet-ro le dune 16.25 Dokumentarec: Znanost za vse 16.55 Variete: Dadaumpa 18.05 Glasbena oddaja: Rockline - najboljše pesmi angleške Top lestvice (prod. BBC) 19.00 Dnevnik 19.35 Rubrika: Rekordne ženske 20.05 Izobraževalna oddaja: Humus 20.30 Novoletno voščilo predsednika republike 20.50 Športna oddaja: L'azzurro fa '86 21.50 Film: Il mistero delle 12 sedie (kom., 1970, r. Mel Brooks, i. Ron Moody, Frank Langella, Dom De Luise) 23.20 Variete: Un anno insieme	9.00 Nadaljevanka: Ščuke pa ni, ščuke pa ne (2. del) 17.00 Poročila 17.05 Otr. program: risanka Mimoza, 17.30 Črček išče sonce (B. Čopič), 17.55 ljudska prvljica O dveh bratih siromakih (2. del), 18.10 nadalj. Zlata ribica - Ribice ni več (zadnji del) 18.45 Risanka 19.00 Danes. Ne prezrite 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 Silvestrski spored: Ex libris M & M (z izbranimi gosti) 20.40 Glasbena predstava: Košnikova gostilna 22.10 Zabavna oddaja: Srečno iz Čate-ža (vodi Boris Kopitar) 23.10 Lojtrca domačih 23.59 Čestitka 0.00 Novoletni žur pri Lisjaku (posnetek prireditve v diskoteki) 0.40 Glasbena oddaja: Glas gre za vetrom (neapeljske pesmi) 1.00 Film: »10« (kom., ZDA 1979, r. Blake Edwards, i. Dudley More, Julie Andrews, Bo Derek)	14.00 TV Novice 14.10 Otroški spored: Junaki risank 18.00 Nadaljevanka: I cento giorni di Andrea 19.00 Odprta meja Današnja Odprta meja bo v silvestrskem duhu. Daljši humoristično oddajo so pripravili v koprskem studiu in bo skušala razvedriti duhove v trenutku, ko se samovoljno ponujajo ne vedno ugodni obračuni. 19.30 TVD Stičišče 19.45 Rubrika: Mesto danes 20.00 Nanizanka: Victoria Hospital 20.25 TV Novice 20.30 Film: Un treno per Durango (western, r. W. Hawkins, i. Anthony Steffen, Mark Dammon, Dominique Boschero) 22.25 Novoletni spored 0.30 Film: Voglia di donna (kom., It., r. Franco Bottari; i. Gianni Cavina, Ilona Staller, Laura Gemser, Carlo Giuffrè, Luciano Salce)

CANALE 5	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (slovenski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 18.30 Spored slovenskih napitnic in zdravic; 19.00 Zaključek.
RAI 1	RAI 2	RAI 3	RADIO TRST A	RADIO KOPER (italijanski program)
8.30 Film: L'uomo meraviglia (kom., i. Danny Kaye) 10.10 Nanizanki: Oh Made-line, 10.40 Condo 11.10 Kviz: Tutti in famiglia, 12.00 Bis, 12.40 Il pranzo è servito 13.30 Film: La valle dell'ecotonante (pust., i. Kirk Morris) 15.25 Film: Tarzan e i cacciatori bianchi (pust., ZDA 1947, r. i. Johnny Weissmuller, Brenda Joyce) 16.50 Nanizanka: Signori e signore buonasera 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Risanke: Speedy Gonzales, 18.30 Silvestro, 19.00 Willcocyte 19.30 Variete: Studio 5 22.30 Variete: Premiatissima - Buon anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glas., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe, Donald O'Connor)	9.50 Film: Sandokan, la Tigre di Mompracem (r. Umbetrio Lenzi, i. Steve Reeves, Genevieve Grad) 12.00 Dokumentarec: To je Hollywood 12.30 Dok.: Svet okrog nas 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Hello Spank, Mimi, Masters 14.30 Ris. film: Lupin III- Il castello di Cagliostro 16.15 Film: I figli di nessuno (dram., 1951, r. R. Matarazzo, i. Amedeo Nazzari, Yvonne Sanson) 18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie 19.30 Variete: speciale Studio 5 - Un anno di TV 22.30 Variete: Premiatissima - Buon Anno 1.00 Film: Follie dell'anno (glasb., ZDA 1954, r. Walter Lang, i. Marilyn Monroe)	13.00 Nanizanka: Le tigri di Salgari - Sandokan contro il leopardo di Sarawak 20.30 Film: Nina (kom., ZDA 1976, r. Vincente Minnelli, i. Liza Minnelli, Ingrid Bergman) 22.20 Film: Qua la mano picchiatello (kom., ZDA 1982, r. Jerry Lewis, i. Jerry Lewis, Sammy Davis jr.) 0.30 Filmske novosti	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, glasba; 8.10 Almanah: Raziskovanje in gibalne dejavnosti; 8.40 Glasbeni mozaik; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek, Glasbeni mozaik; 13.20 Cecilijanka 1986; 13.40 Glasbene skice; 14.10 Čas in prostor: Gospodarska problematika; 14.40 Mladinski pas: Glasbene skice; 16.00 Zbornik: Od Milj do Devina; 16.30 Glasbene skice; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni in družbeni odmevi; 18.30 Glasbene skice; 19.20-00.15 V novo leto: izredna zabavna oddaja s sodelovanjem skupine Karst Brothers: voščila, dogodki v l. 1986 in (23.00) poročila.	13.30, 14.30, Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Silvestrovo popoldne na valu Radia Koper; 13.40 Melodije naj... naj...; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Glasbeni kioski; 1

Milan Tul

IMPORT - EXPORT

MAČKOLJE 144 — DOLINA

Tel. (040) 232160

ZLATARNA

Nivea Cecchi Tul



vošči svojim odjemalcem in prijateljem
srečno novo leto

MAČKOLJE 130 — Tel. (040) 231887



KMETIJSKI OBRAT - AZIENDA AGRICOLA

PAROVEL ZORAN

Mačkolje 81 — Dolina — Tel. (040) 231908

sortirana in flaširana vina - peneče se vino lastne proizvodnje

HOTEL RESTAURANT - TOTOCALCIO - TOTIP

SONIA

DOMJO 47 — Tel. 820229

SUPERMARKET

DESPAR DOMIO

Guido Jez

DOMJO 157 — Tel. 826541

VELIK PARKIRNI PROSTOR

GOSTILNA

TUL

Mačkolje

domača kuhinja in piščanci na žaru

MESNICA

PANGERC
SERGIO

DOMJO 33 — Tel. 820346

JESTVINE
KOKOŠEREJA

OSKAR KRALJIČ

PREBENEG 85 — Tel. 231846

Vesele praznike in vse . . . toplo
vošči

Družina LOVRECIC

La Combustibile
DOMJO



KOVINSKE ZASTEKLITVE

KRALJIČ

PREBENEG 69
Tel. (040) 231139

ZADRUŽNA GOSTILNA

DOLINA

DOLINA

Tel. 228187

AVTOKAROSERIJA

CLAUDIO OTA

DOLINA 448 — Tel. 228359

SAMOPOSTREŽBA

TEDESCO s.d.f.

DOLINA 324 — Tel. 228761

PEKARNA

OTA

BOLJUNEC

MESNICA

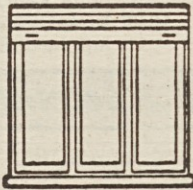
PANGERC

DOLINA 80 — Tel. 228112

MESNICA

Marino Pregarc

BOLJUNEC 366 — Tel. 228334



ŽERJAL LUCIANO & Figli s.n.c

aluminijaste zasteklitve tudi z lesenimi
profili s termičnim prerezom

DOLINA 348 — Tel. 228201

MLEKARNA -
SLAŠČIČARNA

LAURA KOFOL

BOLJUNEC 46
Tel. 228425

Paninoteka

ANNA in BORIS

BOLJUNEC 62 — Tel. 228117

MESNICA

GRDINA - ŽERJAL

BOLJUNEC 371
Tel. 228405

SNACK

Bar Žerjal

SLADOLED

BOLJUNEC 322

Tel. 228162

KOVINSKE ZASTEKLITVE

DOLINA

- ☐ ALUMINIJASTA
IN TERMIČNA OKNA
- ☐ VERANDE
- ☐ BREZPLAČNI
PREDRAČUNI

TRST
KROGLJE 5
Tel. 228769

DESPAR

Market Žerjal

BOLJUNEC 405 — Tel. 228114

TRGOVINA JESTVIN

MARCELA
ZOBEC

BORŠT 27 — Tel. 228566

ELEKTRIČNE
NAPELJAVE

Živec Stanislav

ZABREŽEC 56 — Tel. 228423



KONJUŠNICA ROSANDRA

JAHALIŠČE V BOLJUNCU
JAHANJE IN JAHALNA ŠOLA
Mario in Paolo Giotta

BOLJUNEC 67 — Tel. 228483

TRGOVINA JESTVIN IN TOBAKARNA

Antonija Brce

Zaloga AGIPGAS — LIQUIGAS — KEROSAGIP (Postrežba na dom)

BORŠT 67 — Tel. 228225

GOSTILNA

KURET

vošči svojim gostom srečno 1987
RICMANJE 6

GOSTILNA

»Vecio Carso«

Angelina di Benedetto

divjačina in druge specialitete

BORŠT 67 — Tel. 228150

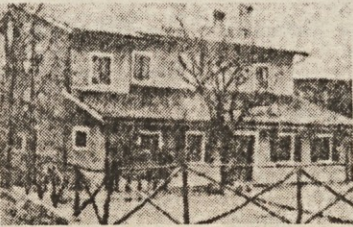
GOSTILNA

GASPERUT

ČAČ MIROSLAVA

Zaprto ob torkih

JEZERO — Tel. 228212



GOSTILNA

Pri vodnjaku

Guštinčič Gigi

ZAPRTO
OB ČETRTHIH

JEZERO
Telefon 228211

srečno
novo
leto
1987!

Kjer je razširjeno uživanje olivnega olja, je število bolezni ožilja in srca znatno manjše ker olivno olje preprečuje nastanek holesterola v krvi

Nenadomestljiva sestavina naše vsakodnevne prehrane



MIMA KAPELJ

Breg v dolinski občini resda ne premore veliko ravninskega sveta, pa tudi zemlja ni bogve kako rodovitna. Zato pa se lahko ponaša s prav svojevrstno floro in kultiviranimi rastlinami. Med slednje spada nedvomno tudi oljka, kajti Breg je najsevernejši kraj na svetu, kjer oljka, ki je sicer sredozemska rastlina, še uspeva. V tem kraju je danes veliko oljkinih dreves, ponekod so razpotegnjena v žive meje, drugod se stiskajo v miniaturne oljčne gaje, tu pa tam samevajo in kljubujejo vremenskim neprikljam, ki jim niso prav nič naklonjena.

Lahko bi rekli, da je oljka trpežna rastlina, a v resnici ni tako. V Bregu uspeva že od davnih časov, kako je zašla v te kraje, pa žal ni nikakršnih virov. Mogoče jo je semkaj prinesel kak popotnik ob povratku iz južnejših krajev, morda je bila neznančeva želja, da bi oljka rasla v Bregu, kratkoma verskega značaja. Na oljčno nedeljo namreč nosijo verniki oljčine vejice k blagoslovu, sicer pa je taka vejica simbol miru tudi drugod po svetu.

Kakorkoli že, s časom se je oljka privadila na podnebje in se razmnožila. Vse do vojne je bila domala v vsaki vasi v Bregu torkla, kjer so domačini mleli oljke in pridobivali olje. To pa je bilo v času pomanjkanja tudi edina začimba v vsakdanji prehrani. Kaj večje pozornosti gojenju in kultiviranju oljk niso posvečali. Ravnali so se po nekem arhaičnem, in v sodobnem svetu nesprejemljivem izreku: oče bo sadil, sin bo pobiral, kar pomeni, da je oljka uspevala kot rastlina, neodvisna od človekove nege.

Zaradi tega je bil pridelek nemalo krat pičel in slab, olje se je pokvarilo, debela so se izsušila in odmirala. Šele po vojni se je zanimanje za oljko in njeno koristnost nekoliko povečalo, danes pa lahko rečemo, da

*Breg je najsevernejši kraj na svetu, kjer uspeva oljka
Žal ni nobenih virov, ki bi pojasnjevali, kako je oljka zašla v naše kraje - Vse do vojne je bila domala v vsaki vasi v Bregu torkla
Posledice velikih pozeb v prejšnjih desetletjih Pridobivanje olja nekoč in danes - Gojenje oljk lahko postane sestavni del breškega gospodarstva*

se postopoma spreminja v pravo skrb.

Sicer pa so tudi drugje po svetu, kjer uspeva oljka, začeli to rastlino obravnavati bolj znanstveno šele po letu 58. Danes pa lahko že govorimo o selekcioniranih sortah, o križancih in strokovnih študijah, ki svetujejo, kako naj oljko gojimo, da bomo od nje imeli čimveč.

V dolinski občini se je pred leti zbrala skupina domačinov in skupaj z občinsko upravo uredila zemljišče na hribu Čelo, ki ga je dala Občina na razpolago. Z deželnim prispevkom so nakupili mlade selekcionirane oljke in jih posadili, že lani pa so najodpornjša drevesa prvič obrodila. Gojenje oljk pa je vse prej kot enostavno ali ljubiteljsko delo. Krošnje je namreč treba redno obrezovati, skopati zemljo, v kateri rastejo je treba primerno gnojiti, tudi nabiranje oljk je po svoje naporno in neprijetno delo.

Vejice je treba smukati, nekateri pa se pri tem delu poslužujejo posebnih grabljic, ki pa rastlino ranijo in jo poškodujejo. Ker to delo poteka pozimi — ljudsko pravilo narekuje, da je pravi čas za obiranje oljk nekako po sveti Katarini (25. novembra) — opravi mrzlo vreme svoje. Ko so bile zime res hude, so si ljudje na polju

zakurili ogenj in si od časa do časa ogreli premrzle prste, da so lahko nadaljevali z delom. Bile pa so zime, ki so zaradi izjemnega mraza prešle že kar v zgodovino. Leta 1929 na primer, je bil tak mraz, da so drevesa pokala.

Starejši ljudje vedo povedati, da se je pokanje, zlasti oljk, slišalo daleč naokoli, kot bi kdo streljal. Obenem pa je bila to tudi zima, ko je v Bregu vzelo skorajda vsa oljkina drevesa. Breški kmet pa se ni dal kar tako; spoznaval je namreč, da je olje, ki ga sam pridobiva, koristna in zdrava sestavina vsakdanjega jedilnika, in oljke ponovno zasadil. Druga velika pozeba je prišla leta 57. Lastniki oljkinih dreves, ki rastejo na Čelu so se letos s posebno skrbjo obvarovali pred škodo, ki bi jo lahko povzročila nepričakovano mrzla zima; mlade oljke so ovili v celofan, ki jih bo branil pred sunkovito burjo in morebit-

no slano, čeprav je slednji pojav v Bregu bolj redek.

Čeprav se sodobno kmetijstvo in gojenje rastlin vedno bolj otepa starih navad, pa moramo poudariti, da so ravo stari ljudje sami kar najbolje vedeli, kako je treba poljščine, vino in v tem primeru tudi domače olje spraviti, da se najbolje ohrani. Nekoč so ga prelili v posode, izdolbene iz kamna. Olivno olje namreč vsebuje veliko kislin, ki zaradi napačnega spravila lahko škodujejo. Apnenec pa vsrkava vase vse nevarne snovi, ki se ustvarijo v olju in mu tako ohrani bistrost in okus.

Žal se danes v takih kamnih bohotijo lončnice, olje pa vse pogostejše spravljamo v steklenice in celo v plastične posode, kar je za poučnega človeka nepojmljivo. Tudi rafiniranje olja mora potekati po določenih pravilih. V torkli, kjer danes pridobivajo olje, in ki jo upravlja Trža-

ka kmetijska zadruga, oljke samo zmlejejo brez dodatnih operacij. Pravzaprav pridobivajo pristen sadni sok, seveda v obliki olja; olivna olja, ki so danes naprodaj pa so nemalokrat pretirano predelana in razredčena mešanica olj. Naš zapis pa nima nikakršne znanstvene pretenzije, ki bi nam dovoljevala narekovanje pravi in podatkov o oljčnem pridelku.

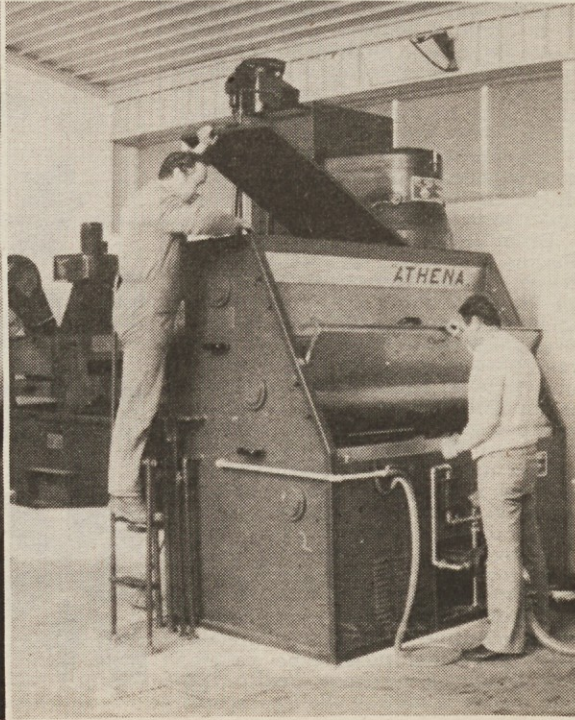
Sodobni človek, ki vse bolj zanemara pomen pristne in zdrave prehrane, boleha zaradi nešteti bolezni in se spopriema s številnimi težavami. Ko smo omenili, da se je zanimanje za oljko, kot nenadomestljivo sestavino v vsakdanjem prehranbenem režimu, povečalo v zadnjih desetletjih, smo imeli v mislih zlasti študijo, ki navaja podatke o boleznih ožilja in srca v Evropi.

Znanstveniki in raziskovalci so namreč ugotovili, da teh težav na primer v Grčiji sploh ne poznajo ali se pojavljajo v zanemarljivem številu. Veliko zaslugo ima pri tem uživanje olivnega olja, kot edine maščobe. To olje namreč zaustavlja nastanek holesterola v krvi in vseh posledic, ki iz tega izhajajo. Na to dejstvo pa opozarjajo tudi breški gojitelji oljk, ki so se tega dela lotili zagrizeno, kljub vsem nevšečnostim in težavam, ki jih prinaša. Njihova želja pa je obenem tudi ta, da bi se čimveč ljudi začelo zanimati za gojenje oljke, seveda v mejah možnosti, prav tako pa si želijo, da bi jim vse pristojne ustanove nudile v bodočnosti čimveč pomoči, tudi strokovne, da bi gojenje oljk postalo sestavni del breškega in siceršnjega gospodarstva.

Oljke nekoč in danes v objektivu fotografa



Ob naslovu ena najstarejših oljk na svetu (vrt Getzemani v Jeruzalemu). Spodaj obiranje oljk ter stiskanje oljk nekoč (posnetka sta iz torkel v Mačkollah in Boljuncu) in danes



Žal je v slovenski sodobni kulturni zgodovini malo takih knjižnih zbirk, ki se lahko ponašajo s tako tradicijo kot prav knjižna zbirka Državne založbe Slovenije, ki že štirideset let izhaja pod naslovom Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev. Morda lahko primerjamo s to izdajo zbirko Nobelovcev (CZ), lahko so nekatere podobnosti v zbirki Kondor (MK). Toda izdaja slovenskih klasikov po pomenu presega vse podobne knjižne izdaje. Pred zadnjo vojno smo sicer dobivali posamezne zbirke zbranih del poedinih pesnikov in pisateljev. Ni pa šlo za enotno zasnovano kritično izdajo, kakršno je že kmalu po osvoboditvi pri Državni založbi Slovenije zasnovala skupina slovenskih literarnih zgodovinarjev in podjetnih knjigotržcev z namenom, da slovenski javnosti posreduje zbrana dela vseh slovenskih klasikov, in to v z opombami in uvodi opremljenih kritičnih izdajah. Kot prva knjiga te zbirke je leta 1946 izšlo Kosovelovo zbrano delo (prva knjiga). Od tedaj so minila štiri desetletja. Kazalo je že, da bo zbirka zaspala, nekateri uredniki so odpovedali sodelovanje in knjige njihovih zbranih del so zastale. Bile so težave s papirjem, v nekaterih letih niso izšle vse napovedane knjige. In vendar je založba zmogla breme, uredniki so le nadaljevali z delom, prišli so novi literarni zgodovinarji, zbirka je spet stekla. Umrl je urednik in duhovni oče zbirke profesor Anton Ocvirk, ki je v profesorju Francetu Berniku našel uspešnega naslednika kot glavnega urednika celotne izdaje. In prav pred dnevi je Državna založba Slovenije izdala stoptedeseto knjigo te zbirke. To je druga knjiga zbranega dela Alojza Grad-



Alojz Gradnik

Zbrano delo II.

nika. Vsekakor je to pomemben kulturni dogodek, ki ga je založba tudi posebej počastila in opozorila slovensko javnost na kulturno-zgodovinski pomen te edinstvene zbirke. Ne bi naštevati podatkov o posameznih avtorjih, ki so že zaključeni, ne podatkov o nekaterih pisateljih, ki čakajo na zaključek. Založba pripravlja tudi nove izdaje nekaterih še neobjavljenih avtorjev, izšli so že prvi ponatise posameznih del (Simon Jenko). Skratka, zbirka Zbranih del slovenskih pesnikov in pisateljev živi. Je polna poleta, polna zavzetih sodelavcev urednikov.

Stopetdeseta knjiga je dokaz velike zavzetosti in kulturnega entuziazma. Priznanje zasluži vsi sodelujoči uredniki posameznih pesnikov in pisateljev z glavnim urednikom zbirke in uredniki Državne založbe.

Druga knjiga zbranega dela Alojza Gradnika, ki sta jo kot urednika pripravila in napisala opombe Milan Hladnik in Tone Pretnar, je obsežna zbirka Gradnikove poezije. Medtem ko je prva knjiga zbranega dela prinesla Gradnikovo poezijo od začetkov do pesnikove prve zbirke, prinaša sedanja knjiga razvoj že priznane poezi-

je v pesniško klasiko. Zato obsega druga knjiga Gradnikovega zbranega dela drugo in tretjo pesniško zbirko Pot bolesti iz leta 1922 in De profundis iz leta 1926. Razen tega sta urednika uvrstila v to knjigo Gradnikove lirike izbor iz tistih pesmi antologije Svetle samote, ki prej niso izšle v zbirki, ter nezbrane pesmi iz obdobja od 1923 do 1932. Knjiga je torej logični in kronološki nasledek prve in sledi principom po katerih se ravna prva. Tako pravita urednika.

Zajetna knjiga obsega nekaj nad 250 strani pesmi in skoraj 200 strani uredniških opomb. V njih obravnavata urednika nastanek pesniške zbirke Pot bolesti, za katero je značilna pesnikova osebna bol nad izgubljenostjo GorisKO in rojstno Medano po prvi svetovni vojni. Zbirka je izšla leta 1922 v 300 izvodih pri založbi Jug, odmeve, ki jih posredujejo opombe, pa so prinesli vsi takratni slovenski časniki in revije. Druga zbirka, ki je našla mesto v tej knjigi zbranega dela je zbirka De profundis (leta 1926), ki pomeni nadaljevanje razpoloženja, v kakršnem so dozorale pesmi iz zbirke Pot bolesti. Tudi tu pojasnjujeta urednika genezo in odmeve zbirke. Isto velja za pesmi iz tretje zbirke Svetle samote, ki je izšla leta 1932 za Gradnikovo petdesetletnico v uredništvu Josipa Vidmarja. Izredno obsežne so uvodniške opombe k pesmim.

Druga knjiga Gradnikovega zbranega dela pomeni torej korak naprej k kritični predstavitvi Gradnikovega celotnega pesniškega opusa. Namen zbirke se s tem izpolnjuje tudi za pesnika Alojza Gradnika, čeprav je ta pesnik prišel dokaj pozno na vrsto. (Sl. Ru.)

Igra o prestopništvu mladih

Sodobna igra »Tukaj ni mogoče drugega kot pisati pisma«, ki sta jo napisala Peter Goedel in Herbert Haven — delo je prevedla Lučka Jenčič, režiral pa Jože Babič — v precej širokem zamahu obnavlja zgodbo o tem, kako 15-letni Marcus Kessler drsi v tisto posebno kategorijo (mladih) ljudi, ki se ji pravi prestopništvo. Učinkovita zamisel igre je v dvojni, vzporedni montaži: ena smer niza prizore tukaj in zdaj, ki pač opisujejo mladostniške konflikte doma in v šoli, druga pa v primaknjem časovnem prostoru obnavlja Marcusov dnevnik, ki govori o usodnem prehodu iz »normalne« družbe v vzgojni zavod, kjer ga nepreklicno zagrne družba še enkrat starejših alkoholikov, narkomanov in potencialnih samomorilcev.

Zapis v nekem smislu kar preveč ponavlja klasično nasprotje med osrednjo žrtvijo, ki seveda ni brez krivde, in pa malomeščansko puritansko starševsko in šolsko družbo, ki v prvi vrsti reagira na izzivanje spolnosti, s katero se nesrečni mladenič učinkovito upira vsiljenemu in mrtve-mu redu. S tem seveda nečemo reči, da tovrstna razpostava konflikta ne obstaja, kot tudi po drugi strani preseneča obujanje spolnostnih zgražanj legalizirane družbe, ki bi se verjetno morala ukvarjati s še usodnejšimi nevarnostmi in problemi, lebdječimi nad stiskami modernega časa. Mimo omenjene teme zapis nedvomno postavlja dvoja mnogo bolj bistvenih vprašanj: ali je res, da je konec koncev, v primeru mladostnikov pa tudi sicer, usodna prekoračitev črte, ki loči »pravo« družbo od »neprave«, kakaj očitno je pot nazaj izjemno težka, če je sploh možna? Se pravi, da se je treba na vse kripnje boriti pred to črto. In pa, kakšen načelen smisel ima reševanje takšnih primerov, če seveda izvzamemo najožje člane družine? Zdi se, da se kljub številčni zamejenosti slučajev tukaj bije bitka vseh za vse, ne nazadnje se v takšnih primerih bije boj za trdnost uveljavljenih principov, ali pa grozovitost posameznih usod ostro narekuje izboljšavo obstoječih principov.

Izvedba, ki je bila s svojim časovnim obsegom občutno predolga, je postregla z nekaj zanimivimi igralskimi kreacijami. To so uporniški Marcus Toneta Gogale, emocionalno celovita, nemočna mati v izvedbi gostje Nike Juvanove, brezbrizni oči, ki ga izvaja Vladimir Jurc ter profesorski zbor, Anton Petje, Stane Starešinič, Alojz Milič, Silvij Kopal, dalje Bogdana Bratuž, Maja Blagovič, Mira Sardoc in drugi. Igra torej, ki je s pomočjo že znanih razpostav odpirala možnost dodatnega, seveda povsem individualno opredeljenega razmišljanja.

JANEZ POVŠE

Na zdrizastem robu jeklene noči

Zveza kulturnih organizacij Sežana je pripravila predstavitev nove pesniške zbirke Davida Terčona iz Sežane z naslovom »Na zdrizastem robu jeklene noči«, ki jo je avtor izdal v samozaložbi.

V Kosovelovi sobi v Sežani so letos predstavili že dve pesniški zbirki domačih avtorjev: zbirko pesmi Alda Žerjale iz Pliskovice »Obrobljena noč«, pred kratkim pa pesniško zbirko »Na zdrizastem robu jeklene noči«, ki jo je mladi sežanski pesnik David Terčon izdal v samozaložbi v nakladi 500 izvodov. Predstavitev nove pesniške zbirke, ki jo je organiziral odbor za literaturo in knjigo pri sežanski Zvezi kulturnih organizacij, je privabila številno občinstvo, ki je prisluhnilo tudi kulturnemu programu, v katerem so sežanski mladinci brali Terčonove najnovejše pesmi ob zvokih prijetne glasbe in barvanih diapozitivih. Žal pa se otvoritve zaradi službenih obveznosti v Prešernovem gledališču v Kranju ni mogel udeležiti literarni kritik Taras Kermauner, zato je njegovo kritiko in razlago prebral Aleksander Persolja, tajnik ZKO Sežana.

»Pesniška zbirka Davida Terčona »Na zdrizastem robu jeklene noči« sodi v proces slovenske kulturne in družbene revitalizacije. A ko si zastavljamo vprašanja kot so: Zakaj ta zbirka ni mogla iziti pri kaki založbi? Zakaj jo je moral avtor izdati v samozaložbi? Se zavedamo, da je prevzel nase veliko tveganje in gmotno breme. V tem pomenu besede seveda ne moremo govoriti o revitalizaciji slovenstva, kajti vsaka samozaložna knjiga je dokaz od-

sočnosti družbene pomoči, posebno če gre za kvaliteta dela. In Terčonova zbirka sodi med kvalitetna dela,« je v uvodu zapisal Taras Kermauner. In nadaljuje: »Terčon se priključuje dvema pesnikoma — Persolji in Žerjalu, ki živita na Sežanskem. Zaenkrat je še manj izrazit od njiju, vendar kaže, da je na dobri poti. Vodi ga ustrezen okus, ki je za lirika najzavnejši. Izhaja iz moderne, Šalamunove šole, vendar jemlje odhod bolj vesele, poskočne, učasih celo humoristično zasukane momente, medtem ko sta Persolja in Žerjal bliže temačnosti, opisavanju nič in zla. Terčon zna narediti v pesmi duhovit obrat — to smer slovenske poezije je gojila predvsem tržaška šola (od Košute in Kravosa do Mermolje). Za slovenskega duha je poskočnost, lahkotnost, neobremenjenost inovativna, osvežilna. Vendar pesnika ne zanese v duhovičenje, v površnost. Pazi, da uporablja kultivirane metafore. Possega učinke velike lepote. Ima tenkočuten posluh za liriko. Verzi kot »vijuga / krvavega drsi v pomlad / kot gad« ali »prah lebdi / na zdrizastem robu jeklene noči« ali »pozaprl je dlani / mostiče belih dni« razodevajo nemajhno pesniško in možnost izvirnega doživljanja sveta in lepega izražanja.

David Terčon je začel pisati pesmi v gimnazijskih letih. Poezijo in prozo je objavjal v mnogih glasilih (šolskih, brigadirskih, DO, KS, društvenih...), revijah (Dialogi, Obrazi, Primorska srečanja, Mentor, Mlada pota - priloga Mladine, Samorastniška beseda...) in časopisih. V slovenski kulturni prostor

je stopil tudi v Pokušini — zborniku slovenske srednješolske lirike, ki je izšla 1979. leta. Isto leto je izdal tudi drobno pesniško zbirko Ptica. Takrat je prejel svojo prvo nagrado za literaturo: zmagal je na literarnem natečaju 7. DOSP v Idriji. Leta 1980 je bil izbran za zaključno srečanje pesnikov in pisateljev začetnikov v Gradišču v Slovenskih goricah. V tem času je sodeloval na mnogih literarnih večerih, bral svoje pesmi tudi v Cankarjevem domu v Ljubljani, njegovo poezijo pa so predstavili tudi na Radiu Ljubljana in Študent. Zadnje čase pa je njegovo delo usmerjeno v poživitev mladinskih aktivnosti v sežanski krajevni skupnosti in občini. A se je kljub temu odločil v zelo kratkem času, da bo izdal knjigo. S tem je skušal pokazati ljudem, da še vedno ustvarja in dela tudi na literarnem področju. Z novo pesniško zbirko skuša opozoriti nase, opozoriti tudi kakšno izmed slovenskih založb, da bi mu tiskala.

V sežanskem kulturnem prostoru se je začutil premik na področju mladinske literature. Vendar pa Terčon meni, da se mladi sežanski literati še vedno premalo predstavljajo občinstvu. Zato je toliko bolj težko pričeti s prodajo knjig, zlasti tistih, ki so izšle v samozaložbi. Njegova knjiga je izšla v 500 izvodih. Ljudem jo bo skušal predstaviti na raznih literarnih večerih na srednjih šolah in po delovnih organizacijah v svoji občini in okoliških občinah. Pri prodaji naj bi mu pomagali tudi študentje v Ljubljani in mladi na Radiu Opčine.

OLGA KNEZ STOJKOVIČ

Bogato ilustrirana knjiga o Miljah v zgodovini in sliki

V ponedeljek proti večeru so v sejni dvorani občinskega sveta v Miljah svečano predstavili številnemu občinstvu bogato literarno-slikovno publikacijo, ki govori o Miljah. Gre za bogato opremljeno, 170 strani obsegajočo, knjigo velikega formata z naslovom »Muggia storica e pittorica« torej Milje v zgodovini in sliki. Delo je plod dela dveh avtorjev, katerih eden je domačin, drugi pa napol domačin. Prvi je dr. Italic Stener, ki je sicer po poklicu zdravnik - kirurg, ki pa se, rekli bi, v zasebnem življenju ukvarja z zgodovino predvsem svojega kraja in se čisto loteva tudi peresa, saj je doslej objavil v periodičnem tisku veliko krajših tekstov, pred nekaj leti pa je izšla tudi njegova knjiga z naslovom »Milje v podobah svoje preteklosti«. Za sedanjost publikacijo je poskrbel tekst in sicer kratek oris zgodovine Milj in okolice od predzgodovinskih časov pa preko stare in srednjeveške dobe vse do novejših časov. Tekstovni del, ki obsega dobro polovico knjige, je tudi poln ilustracij, reprodukcij starih zemljepisov in grafik pa tudi risb in fotografij.

Drugi avtor dela je po rodu sicer Furlan, a je toliko let živel v Miljah ter se v okolje tako vživel, da se ima za Miljčana tudi sedaj, ko se je po upokojitvi odselil v Tržič. Je to Aldo Bressanutti, ki je zelo znan kot slikar, rekli bi raje kot odličen risar. Doslej je objavil že tri velike knjige, v katerih je slikovno obdelal najprej Istro, nato predpotresno Furlanijo in, končno, tudi stari Trst. Poleg tega je Bressanutti z njemu lastno preciznostjo posnel več kot pol Krasa, kar smo mogli ugotoviti na številnih njegovih razstavah po tržaških galerijah.

V novi knjigi, ki nosi naslov »Milje v zgodovini in sliki« sodeluje s kakimi sto grafičnimi deli, ki so reproducirana v črno-belem ter v barvah. Bressanutti prikazuje v njih razne predele Milj, predvsem posamezne palače, trge in uličice mestnega središča, pa tudi motive iz miljske okolice, začeniši

z bližnjimi Žavljami ter z zaselki oziroma motivi iz okolice mesta s tako imenovanih Miljskih hribov.

Kot v vseh svojih dosedanjih tovrstnih delih, Bressanutti ne slika le sedanjih motivov, konkretno sedanjih Milj, rekli bi sedanjega »asfalta«, pač pa v mnogih primerih rine v bližnjo ali celo daljno preteklost, skuša pač prikazati nekatere kraje, nekatere objekte, kakršni so bili nekoč.

O delu, ki je, kot smo rekli, izšlo v razkošni izdaji pri tržaški založbi Lint, je na predstavitvi obširno spregovoril

miljski župan Willer Bordon, ki je najprej pohvalil dr. Stenerja za njegovo zavzetost in temeljitost, hkrati pa tudi za zelo preprosto besedo, tako da je knjiga dostopna vsakomur, ne le strokovnjaku, pač pa tudi preprostem bralcu. Rekel je tudi, da bi mogla knjiga služiti tudi kot učbenik za srednjo šolo. Nato se je miljski župan toplo zahvalil Bressanuttiju, ki sicer ni v Miljah rojen pa se ima za Miljčana tudi sedaj, ko se je iz Milj izselil. Seveda je še posebej pohvalil njegovo temeljitost, ki je že prislovična. (Fre)

revije - revije

Galeb št. 4

Pred nami je četrta številka Galeba, ki je dokaj praznična. Že sama naslova stran govori o božiču in novem letu in seveda o zimskih počitnicah. Del revije je tako posvečen branju, skratka, pesmicam, pravljicam in povestim. Lahko bomo torej brali dela pisateljev, kot so Janez Menart, Anica Černejeva, Sandi Sitar, Ksenija Prunk, Franjo Francič, Neža Maurer, Janez Bitenc, Franci Lakovič, Miroslav Košuta, Vojan Tihomir Arhar, Kajetan Kovič, Berta Golob in še kdo. Vsekakor gre za znana imena iz mladinske in otroške književnosti. Tudi ilustracije so mikavne, zanje so poskrbeli ilustratorji iz Slovenije pa tudi iz našega konca.

V duhu praznikov nam Galeb prinaša tokrat številne uganke, križanke, rebase in drugo, kar bodo otroci lahko reševali v prostem času. Urednik Ljotje Abram se spominja na Simona Gregorčiča ob 80-letnici smrti. Barvna priloga je tokrat posvečena Devinu. Našteli bi lahko še vrsto člankov z različnih področij: od športa pa do knjižnih ocen. Vsekakor bodo bralci najbolje sami odkrili to prikupno številko Galeba...



SLOVENSKI DENARNI ZAVODI V ITALIJI

vabijo na

NOVOLETNI KONCERT

ki bo 2. januarja 1987 v Trstu ob 20.30 v Kulturnem domu in 3. januarja 1987 v Gorici ob 20.30 v goriškem kulturnem domu.

Nastopa

KOMORNI ORKESTER »GAUDEAMUS«
iz Zagreba

Vstop samo z vabili!

Vabila so na razpolago v tajništvih denarnih zavodov.

Novo upravljanje

ribarnice **CHIATTI**

Genjenim strankam sporočamo, da smo ponovno odprli ribarnico za prodajo na drobno in na debelo svežih rib. Pričakujemo vaš obisk ter vam želimo vesele praznike.



CHIATTI

Sesljan 21/A - Tel.: 299150

SEMENARNA

Zorn Radovan

Semena — Kmečko orodje — Gnojila — Antiparazitarna sredstva — Cvetlič-
ne vaze — Gomolji in rastilne na splošno ter sadno drevje
vsem odjemalcem srečno novo leto

PROSEK 160

GOSTILNA

»LUXA«

PROSEK 539 — Tel. 225398

PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

Adelajde Martinuzzi

PROSEK 138 — Tel. 225257

ZLATARNA

Marčela Štoka

PROSEK 129

DROGERIJA

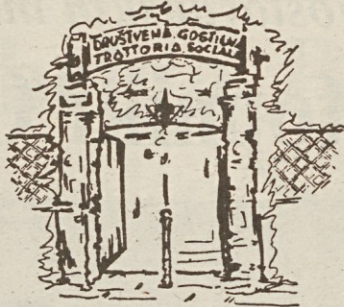
Roman Daneu

PROSEK 154

FOTO

SEDMAK

PROSEK 131
Tel. 225394



PROSEK 280 — Tel. 225137

se priporoča cenjenim gostom

PRVOVRSTNE DOMAČE JEDI
IN DOMAČA VINA —
LEPA DVORANA —
PROSTOREN VRT
V SREDIŠČU VASI

ŽELEZNINA

Rebula Bruno

PROSEK 195

BAR - SLAŠČIČARNA

»LUKŠA«

PROSEK 140
Tel. 225286

MANUFAKTURE

DI LENARDO SILVANO

PROSEK 160

želi srečno novo leto

Trgovina posode
in darilnih predmetov

Fioretta Pertot Liviana Zorn

PROSEK 5
Tel. 225142

Sprejemamo
poročne liste

TRGOVINA
ELEKTRIČNIH
PREDMETOV

ANICA - SONJA

PROSEK
Tel. 225224

MANUFAKTURNA
TRGOVINA

Rafael Štoka

PROSEK 1
Tel. 225121

DROGERIJA

ANTONI

PROSEK
Naselje S. Nazario 3



Prosek 162

TOBAKARNA
IN PRODAJALNA
ČASOPISOV

SEDMAK

PROSEK 151

Gradbeni material **TERČON**

Najemnika

ŽBOGAR in RET

SESLJAN 27/A — Tel. 299259

TRGOVINA

Kosmina Sergij

TV, radio
gospodinjski stroji
elektromaterial

NABREŽINA CENTER
Tel. 200123

MANUFAKTURNA
TRGOVINA

Pertot Ivana

NABREŽINA 106/4
Tel. (040) 200339

PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

LEGIŠA

SESLJAN 41 — Tel. 299147

ŽELEZNINA
IN DROGERIJA

TERČON

SESLJAN 27/A
Tel. 299220



AVTOKAROSERIJA

Švara S. & Masten S.

Nabrežina Kamnolomi 69 — Tel. 291192, 299768

GOSTILNA

»DANA«

NABREŽINA 166
Tel. 200318

RIBARNICA



CONSOLARI LAURA

SESLJAN 31

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

Ivo Grilanc

NABREŽINA 108 — Tel. 200231

POHIŠTVO

PUPIS

Stalna razstava modernega, stilnega in rustičnega pohištva

SESLJAN 59/b — Tel. 299269

ŽELEZNINA

Rožica Terčon-Pertot

NABREŽINA 124
Tel. 200122

POHIŠTVO

Arcobaleno

DEVIN — Državna cesta 14

Tel. 208559

GOSTILNA

Sardoč

PREČNIK 1/B

Telefon 200871

GOSTILNA

Legiša

CEROVLJE 5 — Tel. 297928

SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

GRUDEN

DEVIN 50 — Tel. 208139

GOSTILNA

Gruden

TRGOVINA JESTVIN

Gruden

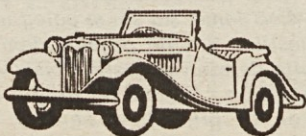
*želi vesele
novoletne praznike*

ŠEMPOLAJ 49
Tel. 200151

AVTOKAROSERIJA

Colja - Kante

SAMATORCA 53 — Tel. 229377



srečno
novo
leto
1987!

Na srečanju italijanskih in jugoslovanskih mejnih organov ob Novem letu

Prvo srečanje med zastopniki Gorice in Nove Gorice

Vsakoletno srečanje mejnih in carinskih organov ob novem letu je to krat dobilo še poseben pomen. Po skoro mesecu in pol prekinitve odnosov so se v ponedeljek zvečer na mejnem prehodu pri Rdeči hiši ponovno srečali zastopniki Goriške in Novogoriške občine. Seveda ni bil to direkten stik med občinama, kjer bi razpravljali o skupnih vprašanjih, vendar sta na tem srečanju, poleg najbolj zainteresiranih, spregovorila tudi podpredsednik Občinske skupščine v Novi Gorici Aleksander Lovec in goriški župan Antonio Scarano s katerim je bil tudi podžupan Mario Del Ben. Kroniki praktične obnovitve odnosov med občinama ob meji lahko dodamo še to, da je istega dne zjutraj goriški podžupan Del Ben osebno nesel v Novo Gorico pozdrave ter novoletna voščila Goriške občine ter se tam pogovarjal s prednikom Skupščine Danilom Bašinom. Ta ni mogel priti na večerno srečanje mejnih organov, ker je bil zadržan drugje.

Prebivalstvo ob meji, Slovenci v zamejstvu še v prvi vrsti, smo seveda zadovoljni zaradi te otoplitve. Do prekinitve odnosov je namreč prišlo po samovoljnem sklepu Goriškega občinskega odbora v drugi polovici letošnjega novembra po tragičnem dogodku v Tržaškem zalivu. V Novi Gorici,

kot so večkrat poudarili, te prekinitve niso razumeli. Prav tako je najbrž ni razumelo prebivalstvo ob meji, ki si želi sodelovanja.

Da je v teku že dolgo vrsto let pozitivno in konkretno sodelovanje med policijskimi in carinskimi organi sta v ponedeljek zvečer povedala načelnik italijanske obmejne policije dr. Oreste Davini in upravnik Carinarnice v Novi Gorici Svito Vižintin.

»V letu, ki se izteka, smo skupno rešili mnogo problemov,« je dejal dr. Davini in dejal še: »V trenutku ko trdimo, da hočemo ohraniti in utrditi prijateljstvo in sodelovanje, se moramo tudi potruditi, da bi bile vse skrbi glede dogodkov, ki se pripetijo ob meji, sklep odprte primerjave med nami, tehničnimi mejnimi operaterji, na vsakem občasnem srečanju. Glavni namen je obračun obojestranskih odnosov, kako jih izboljšati v duhu spoštovanja in dobrega sosedstva, ter volja do iskanja skupnih rešitev, predvsem glede naših skupnih krajevnih problemov.« Dr. Davini je potem jugoslovanskim gostom nazdravil v slovesščini.

Tudi Svito Vižintin je prisrčno čestital gostiteljem. »Meje so svobodne v kolikor se te medsebojno spoštujejo,« je dejal in potrdil, da smo pri nas na



Goriškem dosegli visoko stopnjo medsebojnega sodelovanja in spoštovanja, še zlati med mejnimi operaterji. »To je garancija, da so taki odnosi pravilni in da skupno rešujemo vse, kar prihaja do izraza na naši meji,« je še dejal Vižintin.

Zatem je Aleksander Lovec prinesel tudi pozdrave službeno zadržanega predsednika Skupščine občine Bašina ter povedal, da jugoslovanska skup-

nost pravilno ceni odgovorno delo mejnih organov in izrazil željo, da bi ob dobrem sodelovanju v letu 1987 dosegli še boljše uspehe.

V svojem pozdravu pa je Antonio Scarano dejal, da mejni operaterji dajejo v prvi vrsti podobo odnosom ob meji. »Srečanje je pomembno ker zaključuje trenutek težav,« je dejal goriški župan in rekel, »da je meja na

Goriškem takšna kakršno so si jo želeli prebivalci obeh Goric. Duh prijateljstva je veljaven le če je na obeh straneh vedno prisotna iskrenost.« Goriški župan je še dejal, da smo v preteklosti premagali tudi druge težavne trenutke, zaradi tega bo moč tudi vnaprej odkriti sodelovati.

O delu italijanskih carinskih operaterjev je na kratko spregovoril tudi načelnik Goriške carine Giovanni Campo.

Srečanje mejnih organov se na Goriškem vrši izmenično na italijanski ter jugoslovanski strani. Tokrat je bilo srečanje v Gorici. Na mejnem prehodu pri Rdeči hiši so italijanski mejni organi sprejeli jugoslovanske goste. Srečanje je bilo v policijski vojašnici tik mejnega prehoda (nekdanji civilni bolnišnici). Prisotni so bili tudi goriški kvestor dr. Francesco Barbato, poveljnik Finančne straže za Goriško major Virgilio Ciccio, načelnik jugoslovanske Obmejne milice Viktor Pergar, pa še vrsta miličnikov, policistov, carinarjev in financarjev, ki službujejo na mejnih prehodih.

Podobna svečanost bo danes zjutraj na mejnem prehodu na Plešivem. Tam se bodo srečali tudi zastopniki Krminске občine ter Krajeвне skupnosti za jugoslovanska Brda.

Ob začasnem podaljšanju zakona

Le delno zadovoljstvo v Gorici s podaljšanjem režima proste cone

V Gorici in Sovodnjah smo seveda zadovoljni, ker je rimska vlada v ponedeljek zvečer, na zadnji letošnji seji, podaljšala veljavnost zakona o prosti coni. Zadovoljni smo seveda kot potrošniki, saj bomo tudi v prihodnjem letu dobili bencin, goveje meso, sladkor, kavo in še kaj po nižani ceni, pa čeprav vse v omejenih količinah in čeprav se razlika v ceni dandanes pozna le pri bencinu in govejem mesu. Zaradi odpravljenih carin med Italijo in državami EGS ter še kako drugo državo pa razlike pri drugih artiklih skoro ni več. Prav tako so seveda zadovoljni avtoprevozniki, saj bodo še vnaprej kupovali gorivo po nižani ceni.

Še bolj pa smo seveda, tako v Gorici kot v Sovodnjah, zadovoljni zato ker je bil zakon podaljšán tudi kar se tiče raznih olajšav za tukajšnjo industrijo. Brez teh olajšav ne bi v Gorici imeli tovarn, brez teh pa ne bi bili v njih zaposleni. Pa čeprav je tega danes veliko manj kot pred leti, saj velja režim proste cone od leta 1949 dalje. Tovarnarji so poleg drugih olajšav imeli pred leti tudi carinske olajšave v zvezi z uvoženimi surovinami. Teh olajšav danes ni več, saj so carine manjše kot nekoč. Vrh vsega pa so se prevozniki stroški v zadnjih letih povečali. Trg za goriške proizvode pa je predvsem v Italiji. Zaradi tega ima tovarnar več zaslužka če ima tovarno nekje v Venetu ali Lombardiji kot pa pri nas. Preostale olajšave proste cone pa so marsikoga prepričale, da se še vedno izplača imeti tovarno v Gorici.

Vendar pa je zadovoljstvo Goričanov zaradi ponedeljkovega odloka rimske vlade le delno. V Gorici smo namreč upali, da bo zakon podaljšán, tako kot leta 1986, za polnih deset ali še več let. Zaradi sporov med ministri

pa je bil zakon podaljšán le za leto dni. V tem času naj bi ministri našli sporazum in vlada ter parlament naj bi pripravila čisto nov zakon.

Zakaj je prišlo do spora med ministrom za industrijo Zanonejem in ministrom za finance Visintinijem? Zaradi Trsta, oziroma zaradi razširitve kontingenta tekočih goriv, predvsem bencina, tržaškim potrošnikom. Tržačani namreč že dolgo vrsto let zahtevajo bencin po nižani ceni. Pravijo, da so v enakem položaju kot Gorica, ki je prav tako ob meji. Nekateri goriški politiki so v tem letu, ko se je pričelo razpravljati o obnovi zakona o goriško-sovodenjski prosti coni, podprli zahteve Tržačanov in v osnutek

novega zakona dali tudi točko, kjer je bil predlog za kontingent tekočih goriv tudi Trstu. Temu so se uprli Furlani. Tamkajšnji industrijski krogi so se zbal, da je to le prvi korak za kasnejše olajšave tržaški industriji. Temu so se seveda uprli tudi furlanski politiki.

Trst sedaj kontingentov nima. Gorica je spet dobila zakon o prosti coni. Vendar ta je časovno omejen, torej okrnjen. Za sedaj ne bo prinesel nove pomoči goriškemu gospodarstvu. Zaradi tega se marsikdo v Gorici sprašuje ali se je sploh izplačalo na tak način podpirati zahtevo Tržačanov po nekaterih kontingentih in tako razširiti tukajšnjo prosto cono, ki je bila nekaj ustaljenega, nekaj gotovega.

Veselo nazdravimo novemu letu 1987

Pa je za nami še eno leto. Čez nekaj ur, ko se bodo kazalci na uri pomaknili tja do štiriindvajsete, bomo nazdravili novemu letu 1987. V tistem trenutku ne bomo pomislili na žalostno resnico, da smo za eno leto starejši. Veselili se bomo v družbi prijateljev takrat ko bomo peneče se vino zlivali iz steklenic v naše kozarce.

Novo leto bomo pričakali v gostilnah, na plesiščih, nekateri na dopustu, večina pa kar doma, v družbi prijateljev, sorodnikov in znancev.

V teh dneh smo na televiziji poslušali letne obračune politikov, gospodarstvenikov, kulturnikov. Podobne analize leta, ki se izteka, smo brali tudi v časopisju. Čuli smo tudi izjave

o položaju pri nas. Marsikaj je bilo pozitivnega, marsikdo pa je povzročil stvari, ki jih ni bilo treba.

Morda pa je v tem trenutku bolje, da vsaj nekoliko pomislimo kako bo danes zvečer. Gostišča, v katerih bodo silvestrske večerje, so že precej časa razprodana. Tako je na jugoslovanski strani, kjer je že več tednov vse rezervirano. Prav tako so polna tista gostišča pri nas, kjer so prizadevni gostinci dodali slavnostni večerji tudi kaj glasbe. Niso pa se vsi opredelili za tako glasbeno spremljavo. Zaradi tega bo ponekod na pogrnjeni mizi le boljša večerja z bolj izbranimi jedčami.

Ljudska knjižnica
DAMIR FEIGEL Gorica

Kulturni dom Gorica

Ciril Zlobec:

SLOVENSKA SAMOBITNOST IN PISATELJ

»Slovenska kultura stopa, v očeh javnosti, iz klopi raznih odborov, komisij, društev, združb in združenj, željna tudi pogovora sama s sabo, potrebna tudi prepira, odrešujoča se v psovki, vneta tudi za takšne boje, pri katerih se na koncu pokaže, da je bogastvo v porazih, nečimrnost v zmagah. In vse to spremlja neko posebno veselje širše javnosti, kot da je spregovoril mutec...« (Ciril Zlobec).

Srečanje z avtorjem bo v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici v četrtek, 8. januarja 1987, ob 18. uri.

Uvodna misel: dr. Mirko Primožič.

Z avtom v pešca

V prometni nesreči, zgodila se je v ponedeljek zvečer v Gradišču, v križišču pred mostom proti Zagraju, se je huje ranil 64-letni upokojenec Secondo Perco iz Gradišča, Ul. Palmanova 22. Z avtom ga je zbil 39-letni Franco Candotto iz Campolonga. Perco je zadobil predvsem poškodbe na glavi in se bo moral zdraviti 25 dni. Menda je do nesreče prišlo, ko je Perco skušal prečkati cesto.

■ Profesoric Loredana Franco je bila potrjena na predsedniško mesto profesorjev zemljepisa. Na tem mestu je že več let. V tem svojstvu si je prizadevala, da so italijanski profesorji spoznali realnost Soške doline onkraj državne meje.

koncerti

Novoletni koncert bo v soboto, 3. januarja, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici in sicer v organizaciji slovenskih kreditnih zavodov. Igral bo komorni orkester Gaudeamus iz Zagreba. Vabila je mogoče dvigniti pri Kmečki banki ter pri posojilnicah v Sovodnjah in Doberdolu.

kino

Gorica

VERDI Zaprtó.
CORSO 17.00 - 20.00 »Gli aristogatti«.
VITTORIA 17.30 - 19.45 »Highlander, l'ultimo immortale«.

Tržič

COMUNALE Zaprtó.
EXCELSIOR Zaprtó.

Nova Gorica in okolica

SOČA Danes zaprtó. Jutri ob 16, 18. in 20. uri »Guniš«.
Ob 22. uri »Nuna iz Monze«.
DESKLE Zaprtó.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Alesani, Ul. Carducci 38, tel. 84268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. Antonio, Ul. Romana 147, tel. 40497.



ŠTEVERJAN

Vinogradniška zadruga

BRDA

ŠTEVERJAN

vošči srečno novo leto

Parketi - lesene notranje ureditve
mansarde - opaži

KUZMIN BRANKO

Dolina 7 — SOVODNJE OB SOČI

Tel. 0481-882179

vošči srečno novo leto!

SO. BE. MA. S.n.c.

export - import

STROJI ZA LESNO INDUSTRIJO IN GRADBENIŠTVO
NADOMESTNI DELI
REPMATERIAL

Filiala:
Štivan 3/c - Tel. 040/208798

GORICA

Piazza della Vittoria (Travnik) 6

Tel. (0481) 31034-33490

Telex 460330

Vošči srečno novo leto

Letos avgusta je minilo sedemdeset let od italijanske zasedbe Gorice med prvo svetovno vojno. Bil je to prvi vidni italijanski uspeh po več kot enem letu vojskovanja. Prihodnje leto, konec oktobra, bo minilo sedemdeset let od skupne nemško-avstrijske ofenzive pri Kobaridu, v kateri je italijanska vojska doživela hud poraz. V pičlih dveh tednih so bile nemške in avstroogrske čete na Piavi in če bi bile imele za seboj boljše zveze in še kaj ojačenja, bi bile najbrž prodrle še naprej v Veneto. Če bi bilo prišlo do tega, bi bilo gotovo že takrat, leta 1917, vojne z Italijo konec.

Avstrija pa je bila takrat že sestradana. V velikih mestih je bila lakota. Tudi vojaki na fronti so se morali zadovoljevati s pičlimi obroki hrane. Niso bili kdovekaj navdušeni v svojem vojskovanju. Skupaj jih je držala le stroga disciplina.

Ko so vojaki dveh osrednjih evropskih vojsk osvojili Furlanijo in del Veneta, so tu našli velika in bogata skladišča italijanske armade. V njih je bilo veliko dobrot. Vendar pa je to zadoščalo le za malenkostni del potreb še vedno velike cesarske armade. Zaradi tega so se avstroogrski vojaki lotili tudi zasebnih skladišč. Pobrali so to, kar so le mogli.

Dober del prebivalstva je v dneh pred zasedbo zbežal iz Furlanije in Veneta. Seveda so to bili predvsem bogatejši ljudje. Reveži, takrat zares reveži, kmetje in delavci, so ostali doma. Z njimi so ostali v glavnem domači duhovniki, ki so bili potem, po koncu vojne, obtoženi, da so se vdajali sovražniku. To je veljalo tako za furlanske duhovnike kot tudi za slovenske v Benečiji. V raznih krajih Italije so v naslednjih dneh in mesecih obnovile delo razne javne ustanove, banke, občine itd. V Videm, Pordenon, Tolmeč in druge kraje so se ti vrnili po koncu vojne, potem ko so Avstriji odšli.

V letih med dvema vojnama je zlasti v Vidmu izšlo precej knjig, ki so opisovale življenje v zasedeni Furlaniji. Seveda so takrat pisali, polni nacionalističnega in tudi fašističnega zanesenja, opisali vse možne slabosti okupatorjev, t. j. Nemcev in Avstrijcev. Pisali so predvsem, kako so Avstriji izžemali že itak revno Furlanijo; kako so Avstriji v Vidmu tiskali svoj denar, svoje občinske bone, ki so bili v obtoku v času njihove zasedbe in ki pravzaprav niso imeli nobene veljave; pisali so, kako so tovarne morale delati izključno za avstrijsko vojsko, kako so morali kmetje dajati kmetijske pridelke in živino tej vojski.

Niso pa ti pisali obelodanili, da so Avstriji tem ljudem dali tudi zaslužek. Predvsem na domači zemlji, kjer so bili domači delavci zaposleni pri urejanju cest in železnic, ki so peljale na fronto. Ker je bila Furlanija ravna že od prej in ker se je veliko ljudi iz teh krajev, tako iz Karnije kot iz nižinskih krajev leto za letom selilo v inozemstvo, da bi tam našlo delo, so morali tudi v času zasedbe v letu 1918 mnogi na delo na tuje. Več furlanskih delavcev je prišlo obnavljati Goriško-Gradiščansko. V Celovcu je namreč že od začetka 1918 deloval posebni kreditni inštitut za obnovo južnega vojnega območja. V njem so bili zastopniki dežel, ki so bile tako ali drugače prizadete od vojne: Goriško-Gradiščanske, Tirolsko-Tridentinske, Trsta, Istre, Dalmacije, Koroške in Kranjske. Ta inštitut je imel nalogo dajati denarne podpore za obnovo gospodarskih objektov v prizadetih deželah. Z delom so pričeli takoj, kmalu potem ko se je frontna linija premaknila na Piavo. V manj kot letu dni, do konca vojne so na Goriško-Gradiščanskem že dali eno šestino denarja, ki ga je zahtevala Goriška trgovinska zbornica. Delavcev na Goriško-Gradiščanskem pa ni bilo. Veliko mož je padlo na raznih frontah. Drugi so bili v vojski, odkoder jih niso pustili domov. Pravzaprav so vojaške oblasti ovirale tudi povratek beguncev v kraje, ki so bili do pred kratkim na fronti. Le županom je bil olajšan povratek domov.

Zaradi tega je avstrijska vojaška oblast pripeljala na Goriško-

Deveta briga Borojevića za Beneške Slovence

Marko Waltritsch



Avstrijski vojaki v zasedeni furlanski vasi



Cesar Karel in feldmaršal Borojević na pogovoru z visokimi oficirji v Casarsu

Gradiščansko delavce iz zasedene Furlanije. Ti so bivali v barakah, domov so smeli le poredkoma. Plačo so dobivali, če so to želeli, v avstrijskih kronah, ali pa so plačo dostavljali v zasedbenih lirah kar njihovim družinam v Furlaniji. V goriških arhivih je marsikaj o tem napisanega, pa čeprav italijanski pisni niso hoteli tega obelodaniti. Čudno bi se namreč zdelo, da so Avstriji še med vojno obnavljali Goriško-Gradiščansko, ki je bila sestavni del njihove države, in da bi pri tem uporabljali, proti plačilu, delovno silo z zasedenega ozemlja. Sicer pa (tudi o tem bo enkrat treba podrobneje pisati) so se za obnovo Goriško-Gradiščanske dežele zelo zavzemale tudi slovenske občinske uprave, ki so imele oporo slovenskih združenj zvez, Narodnega sveta v Ljubljani, ki je deloval še v času avstrijske vladavine, in tudi Čehov. Za obnovo pa so skrbeli tudi Nemci, konkretno Berlinčani. Mesto Berlin je prevzelo nekako pokroviteljstvo nad mestom Gorica. V našo deželo so prišli nemški delavci. Ti so obnavljali predvsem železnico po Soški dolini. Bili so hujši germanizatorji od Avstrijcev. Kar tem ni uspelo v prejšnjih stoletjih, so nemški delavci hoteli narediti v zelo kratkem času. Zaradi tega so slovenski župani in vsa slovenska javnost takrat odločno protestirali.

Vrnimo se v zasedeno Furlanijo. Analiza Avstrijcev je seveda različna od tiste kasnejših italijanskih piscev. To je sicer nekaj normalnega, ko dva nasprotnika analizirata iste dogodke.

Lani, v maju 1986, je v Vidmu izšla zanimiva knjiga o tem vprašanju. Gre za prevod že v letu 1970 v nemščini napisane knjige (Christine Horvath-Mayerhofer: »L'Amministrazione militare austro-ungarica nei territori italiani occupati dall'ottobre 1917 al novembre 1918«. A cura di Arturo Toso. Istituto per la Storia del Risorgimento Italiano. Comitato di Udine. 22.000 lir. Naslov nemškega izvirnika: »Die österreichisch-ungarische Militärverwaltung in den besetzten Gebieten Italiens, 1917-18. Wien, Universität, 1970). V tej knjigi je najti veliko zanimivih podatkov o tem, kako se je v Furlaniji in Venetu vedla zasedbena oblast, ki jo je vodil feldmaršal Borojević. Seveda so tu navedene razne odločbe. Navedenih je precej podatkov, ki so vzeti iz avstrijskih arhivov. Res pa je tudi, da tu ni napisano, kako so se vojaki praktično obnašali. Marsikaj je bilo to v nasprotju s predpisi. Marsikaj je obveljala politika oboro-

ženega in zato močnejšega vojaka nad preprostim prebivalstvom.

V skoro dvesto strani debeli knjigi ima svoje posebno mesto tudi poglavje o gledanju uprave feldmaršala Borojevića na Slovence, živeče v Benečiji, torej v mejah italijanske države, pa čeprav na takrat zasedenem ozemlju. To nas je seveda v tem delu boljše zanimalo.

V dneh po kobariškem prodoru konec oktobra 1917 je slovensko časopisje kar precej pisalo o Slovencih v Benečiji. Tržaška Edinost, ljubljanska Slovenski Narod in Slovenec, pa še drugo časopisje, so imeli precej člankov o tem vprašanju. Nekdo je takrat v časopisu napisal, da so prvič po dolgem času vsi Slovenci, neglede na deželno pripadnost, združeni v eni sami državni tvorbi. V takratnih slovenskih časopisih smo lahko brali članke o potrebi slovenskega uradovanja, slovenskega pouka v šolah itd.

Želje teh piscev pa se niso uresničile. Vojaška uprava feldmaršala Svetozarja Borojevića pl. Bojna pa ni hotela ustreči željam tistih, ki so želeli ali zahtevali slovensko uradovanje v teh krajih. S tem je Borojević dokazal še enkrat, kot da bi drugo ne zadoščalo, da so mu nacionalne potrebe Slovencev, Hrvatov in drugih Slovanov deveta briga. To je postalo, kot smo že enkrat prej napisali, še bolj očitno v zadnjih mesecih vojne, ko se ni hotel priključiti Narodnemu Vijeću v Zagrebu in ko ni hotel prevzeti poveljstva slovenske vojske oziroma vojske SHS na Koroškem takoj po prenehanju sovražnosti z Italijo, ko je prišlo do bojev o bodoči pripadnosti Koroške. Borojević je bil zvest le habsburškemu

cesarju, vse drugo ga ni zanimalo. Še najmanj je bil zavzet za uveljavitev slovenstva v naših krajih.

Medtem ko je italijanska vojaška zasedbena oblast že v letu 1915, takoj potem ko je zasedla del Brd in Kobariske kotline, v teh krajih, kjer je bilo prebivalstvo slovensko, uvedla skoro obvezno italijansko uradovanje, Avstriji niso hoteli na zasedenem ozemlju spreminjati obstoječega stanja.

V dunajskih arhivih je, kot izvemo iz prej omenjene knjige Christine Horvath-Mayerhofer, ohranjenih več dokumentov o tem vprašanju. Že 29. oktobra 1917, ko so bile vojaške operacije še v teku in ni bilo gotovo, kako in kje se bo ofenziva končala, je neki Erich von Schrotter izročil tiskovnemu uradu avstroogrske vojske dokument, v katerem je izražal zahtevo in potrebo, da bi avstrijska propaganda pričela podpirati avtonomistične težnje Furlanov, tudi glede uporabe njihovega jezika. Cel kup dokumentov je s tem v zvezi avstrijski vladni in vojaškemu poveljstvu poslal poslanec iz Češke dr. von Fischel. Ogledali so se še drugi. Ugotavljali so, da so lokalistične in avtonomistične težnje med Furlani precej močne, da italijanska država tem krajem ni v petdesetih letih dala ničesar, in da bi, tudi z uvajanjem furlanskega jezika, pridobili na svojo stran Furlane.

Vendar pa sta tako dunajska vlada kot vojaško poveljstvo zavrnili te zahteve. V tem se je odlikovalo predvsem vojaško poveljstvo. Iz Vidma so v februarju 1918 poslali na Dunaj noto, iz katere je izhajalo, da so predlogi o uvedbi furlanščine nemogoči, ker da je to jezik preprostega ljudstva

in ne učenih krogov. Ti da uporabljajo le italijanščino.

Prav tako negativno stališče je Borojević zavzel do tistih, ki so zahtevali uvedbo slovenskega jezika v Benečiji ter nemškega v dveh krajih Karnije, kjer so domačini uporabljali (to velja tudi v današnjem času) staronemški dialekt, saj je šlo za potomce nekdanjih priseljencev iz Bavarske.

Tržaški slovenski poslanec dr. Otokar Rybar je 6. novembra 1917, skupno z nekaterimi drugimi parlamentarci, postavil interpelacijo predsedniku avstrijske vlade. Rybar je hotel vedeti, ali mislita vlada in vojaško poveljstvo narediti vse, kar bi bilo v njihovi moči, da bi Benečijo priključili drugim slovenskim krajem ter tam uvedli upravo, ki bi upoštevala etnične in jezikovne specifičnosti dežele. Poslanec Rybar je v zvezi s tem imel tudi nekatere govore v parlamentu. Rybar je zahteval tudi ustanovitev slovenskih šol ter prihod še dodatnih slovenskih duhovnikov.

Vrhovno poveljstvo avstroogrske vojske in poveljstvo feldmaršala Borojevića pa sta zavrnili vse te zahteve. Poudarjali so, da je sicer res v Čedajskem okrožju in drugod več prebivalcev, ki govorijo slovensko. Tudi našli so jih v Špetrskem okolišu so Slovenci živeli v osmih občinah. Bilo jih je 11.809. Tudi zaradi tega so Furlani in Italijani te kraje upravičeno nazivali kot »Slavia Italiana«. Ta naziv dobimo v številnih knjigah, časopisju in tudi uradnih poročilih iz let pred prvo svetovno vojno. V videmskih knjižnicah in arhivih je tega zelo veliko. Nekaj tisoč Slovencev je živelo v občinah izven Špetrskega okoliša, in sicer približno 1.000 v občini Praprotno, potem pa še nekaj v Ahtenu, Tavorjani in Fojdi. V čedajskem okrožju je bilo po teh podatkih avstrijske zasedbene oblasti 16.200 Slovencev. V drugih občinah Zahodne Benečije je bilo še drugih 10.445 Slovencev. Še nekaj so jih našli v drugih krajih. Skupno, tako izhaja iz podatkov, ki jih je na Dunaj poslala avstrijska vojaška zasedbena oblast, je bilo na zasedenem ozemlju 31.500 Slovencev (poslanec Rybar je trdil, da jih je bilo 40.000). Avstrijsko vojaško poveljstvo je tudi vedelo povedati, da so slovensko pridigali v skoro vseh cerkvah in da so slovenščino poznali vsi italijanski državni uradniki, bodisi da so to bili domačini ali priseljenci. Vsi slovenski učitelji so poznali slovenski jezik ali dialekt, pa čeprav je tam ves pouk bil le italijanski.

Prebivalstvo pa da je bilo zadovoljno z obstoječim stanjem in si ni želelo sprememb, je na Dunaj pisal Borojević. To tudi zaradi tega, ker naj bi le nekateri znali slovenski knjižni jezik. Zaradi tega, tako je menil Borojević, ne bi bila uradna uvedba slovenščine lahka stvar.

Avstrijska zasedbena oblast je torej zavzela negativno stališče do uvedbe slovenščine v Benečiji kot tudi do furlanščine v ostalih krajih Furlanije in tudi nemščine v nekaterih zaselkih. Hoteli so do konca vojne ohraniti obstoječe stanje. Feldmaršal Svetozar Borojević se torej ni zavzel za Beneške Slovence, kot bi bil takrat od njega marsikdo pričakoval. V slovenskih listih so kmalu utihnil glasovi o enakopravnosti Beneških Slovencev. Vojaška oblast je tudi v tem izvajala cenzuro.

spaghetti center

Korzo Verdi 74 (int.)



TRIDESET OKUSNIH OMAK, SPECIALNE JEDI IN PRIKUHE
ODLIČNA VIDEOGLASBA V NOVIH PROSTORI

Vam vošči srečno novo leto in vas obvešča, da smo jutri zvečer odprti.



GORICA
Drevored XX. septembra 97
Tel. 0481/83668

KMETIJSKO POSESTVO



BORIS PINTAR

vošči vsem odjemalcem srečno novo leto



MINIMARKET

TOMŠIČ

GORICA - RAŠTEL 12 - Tel. 84167

Vošči srečno novo leto.

OBRTNA KAMNOSEŠKA DELAVNICA

VIŽINTIN

obdelava granita in marmorja

RONKE - Trg sv. Tomaža 1 - Tel. 777670
(pri vstopu na avtocesto v Redipuglii)

OBČINSKA UPRAVA ŠTEVERJAN

želi svojim občanom,
svojim društvom,
organizacijam in vsem rojakom
srečno novo leto.

Občanom, sovođenjskim po svetu,
društvom in organizacijam,
vsem prijateljem,
želi srečno novo leto

OBČINSKA UPRAVA V SOVODNJA

OBČINSKA UPRAVA DOBERDOB

želi svojim občanom,
društvom, organizacijam,
sodelavcem in prijateljem
srečno novo leto.

Zveza slovenskih kulturnih društev

želi včlanjenim društvom in vsem prosvetno-kulturnim delavcem **SREČNO NOVO LETO!**

Narodna in študijska knjižnica

LJUDSKA KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL

želita svojim obiskovalcem
srečno novo leto 1987

RAČUNALNIKI — STEREO HI-FI NAPRAVE VSEH ZNAMK
ELEKTROGOSPODINJSKI STROJI — RADIO TV



Jožef Kerševani

import - export

GORICA — Korzo Italia 90 — Tel. 84643

GRADBENO PODJETJE

Krašček

vam vošči srečno novo leto



Dr. Tanja Mermolja

specialistka za ustne in zobne bolezni

GORICA — Travnik 11
Tel. 84547

PAIS COLTELLERIA

GORICA — Ul. Oberdan 11 — Tel. 83792
Nožarstvo in brivniki najboljših znamk

PROFUMERIA PAIS

GORICA — Ul. Oberdan 13 — Tel. 84787
Bogata izbira parfumov in daril

**DRUŠTVO
SLOVENSkih UPOKOJENCEV
ZA GORIŠKO**

želi vsem svojim članom
zdravo in srečno novo leto

JESTVINE

Semolič

G RICA — Raštel 49
Tel. 81113

ALUMINIJASTE ZASTEKLITVE
IN KOVAŠKI IZDELKI

F.lli Tabaj s.n.c.
Miloš - Rajmund

GORICA
Ul. A. Gregorčič 15/1 — Tel. 21025
Ul. S. Michele 266 — Tel. 21514

AVTOKLEPARSTVO - MEHANIKA

Bastiani Sergio

popravila - revizije - končna dela
Jezero 4 — DOBERDOB

GOSTILNA

Dvor

Briška vina - Domači pršut

ŠTEVERJAN — Tel. 884035

PROIZVODNJA-INSTALACIJE-KLEPARSTVO

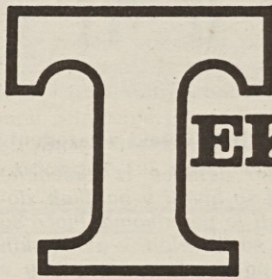
MUČIČ MARIO

žlebovi - cevi - čelne obrobe - stenske obrobe - dimniške obrobe - strešna okna - strešni zračniki iz pocinkane pločevine - pečeno barvane pločevine - bakrene in prokroma pločevine
ŠTANDREŽ (GO) — Ul. A. Gregorčič 20/2 — Tel. 21828

MOTOCIKLI — IZVENKRMSKI MOTORJI — MOTORJI
IN ČRPALKE ZA INDUSTRIJSKO IN KMETIJSKO RABO

TOMOS

GORICA — Ul. S. Michele 334 — Tel. 21621 - 21622



EKNOMEC

GORICA — Korzo Italia 76

Tel. 81032

STROJI IN OPREMA ZA URADE
BLAGAJNE
REGISTRATORJI SWEDA

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

VIATORI

GORICA
Ul. Duca d'Aosta 154 — Tel. 84645



WINKLER S.R.L.

PODJETJE ZA MEDNARODNO ŠPEDICIJO
GORICA

POVŠIČ EMILIO

Tržaška ul. 261
GORICA

PEKARNA

OŽBOT

GORICA
Trg Cavour 7
Trg S. Rocco 7

Sedež in skladišča:

Ul. Terza Armata 187

Tel. (0481) 21261/2/3 — Telex 460216 WINKGO I

Operativni uradi:

Tovorno postajališče — Štandrež

Tel. (0481) 20961/2/3 — Telex 460680 WINKGO I

PODJETJE

P. B. P. s.d.f.

zasteklitve iz materiala PVC

Ul. sv. Mihaela 318
Tel. (0481) 21324 Štandrež — Gorica

SEMENARNA

Lutman

ŠTANDREŽ 231 — Tel. 21565

TOMAUTO

S.A.S.

Ul. Nizza 15 — Tel. (0481) 83923 — GORICA
ZASTOPSTVO ZA GORIŠKO

AUSTIN ROVER



AUSTIN MINI ● AUSTIN METRO ● AUSTIN MAESTRO ● AUSTIN MONTEGO
ROVER 1300 ● ROVER 1600 ● ROVER 800 ● ROVER 825

svojim strankam vošči srečno novo leto

Orlando Semolič

PRODAJA NA DEBELO
VIN, PIVA, OSVEŽUJOČIH PIJAČ,
RADENSKE IN ROGAŠKE

GORICA — Ul. V. Veneto 146
Tel. 83497

TRGOVINA JESTVIN

Brisko

GORICA
Trg Medaglie d'Oro 12
Tel. 83550

**MOTEL
NANUT**

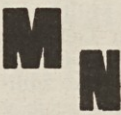
Tržaška 118 — Tel. 20595
GORICA

ZLATARNA IN URARNA

ŠULIGOJ

ŠPORTNI POKALI!
RAFINIRANO ZLATO
ZA ZOBE

GORICA
Ul. Carducci 49 — Tel. 85657



Marzoli & Nanut

UVOZNIK RADENSKE TRI SRCA
PIVA UNION IN SADNIH SOKOV FRUCTAL
34170 GORICA — Ul. Trivigiano 13 — Tel. (0481) 21945/6

IMPORT - EXPORT

TISKARNA FOTOSTAVEK OFFSET

Grafica goriziana

GORICA — Ul. della Croce 1
Tel. 85766

PRODAJALNA SADJA

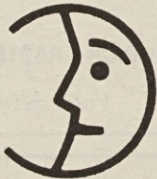
Makarovič

GORICA — Ul. S. Pellico 16
Tel. 87485

GOSTILNA

PRI LUNI

Briška vina, domača kuhinja
GORICA — Ul. Oberdan 13
Tel. 84374



PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

Scorianz Sergio

PODGORA (Gorica) — Ul. IV Novembre 24 — Tel. (0481) 390611
vsem odjemalcem srečno novo leto

FOTO

Medeot Silvio

Korzo Verdi 87 — Gorica — Tel. (0481) 83297
foto za osebne dokumente, razvijanje č/b in barvnih filmov,
fotografski material

Giovanni Lulli

IMPORT - EXPORT

GORICA — Ul. Bellini 4
Tel. 87555, 31184 — Telex 460362 Lulli



srečno

**ново
leto**

1987!

Elettrotermo sanitaria

Lastnik WALTER SOŠOL

GORICA — Travnik 21 — Tel. 85516

Instalacije centralnih kurjav na kurilno olje, metan in plin -
Vse potrebščine za centralno kurjavo — Prodaja črpalk

GORICA



za prave ljubitelje kave naprodaj v najboljših trgovinah

AVTOKAROSERIJA

Gaiotto & Podgornich

BARVANJE V PEČI - PREIZKUSNI SERVIS

ŠTANDREŽ — Ul. Trivigiano 15 — Tel. (0481) 21366

SPECIALIZIRANA TRGOVINA METRSKEGA BLAGA
NAJBOLJŠIH ZNAMK - ZAVESE - STANOVANJSKA OPREMA



MANIFATTURE Martellani

GORICA — Korzo Verdi 91
Tel. 83133

MERI KOSIČ

TORBICE, DEŽNIKI, KOVČKI
IN USNJENI IZDELKI

Raštel 27 — GORICA
Tel. (0481) 33790

OBRTHNŠKA
MIZARSKA DELAVNICA

Čotar

GORICA
Ul. del Poggio 8 — Tel. 84018

GOSTILNA

ŠTEKAR

domača kuhinja

GORICA — Ul. Duca d'Aosta 71
Tel. 30871

TEHNIČNI STUDIO

geom. Poletto G. in Buiatti A.

RONKE — Ul. Dante 33
Tel. (0481) 777439

TRGOVINA

OSKAR KOVIC

na PEČI

*želi vsem cenjenim odjemalcem
s te in one strani meje
srečno in uspešno novo leto*

SONČNI KOLEKTORJI

Bogdan Butkovič

SOVODNJE — Prvomajska 72
Tel. 882123

ELEKTRONSKI ELEKTRICIST HIDRAVLIK

Tomšič Drago

SOVODNJE OB SOČI
Prvomajska ul. 33
Tel. (0481) 882032

PEKARNA

COTIČ

Prvomajska 109
Sovodnje ob Soči — Tel. 882006

GOSTILNA

Pri Francetu

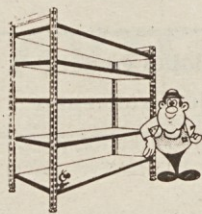
vošči svojim cenjenim gostom uspehov polno novo leto 1987

SOVODNJE — Prvomajska ul. 86 — Tel. 882038

KOVINARSKA DELAVNICA
KLEPARSTVO

Franc Čavdek

SOVODNJE — Malnišče 10
Tel. (0481) 882450



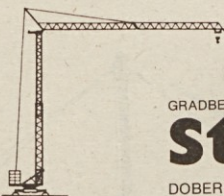
SESTAVLJIVE POLICE Z UTORI



Izredno enostavna montaža
brez vijakov

OBRTHNŠKA DELAVNICA

DOBERDOB — Ul. Gorica 22 — Tel. (0481) 78033



GRADBENO PODJETJE

Stanko Kosič

DOBERDOB — Ul. Gradnikove brigade 3 — Tel. 78024

*Cenjenim klientom, vsem vaščanom
in prijateljem
vošči srečno novo leto*



ASFALTNE
IN BETONSKE MEŠANICE
GRADBENO PODJETJE
IMPORT - EXPORT

S I M E K s. p. A.

GORICA — Ul. Duca d'Aosta 42 — Tel. (0481) 32948/49

Naprave: GRADIŠČE (GRADISCA D'ISONZO)
Ul. Aquileia 109
Tel. (0481) 93186

KOSIČ

GORICA

TRGOVINI
OBUTVE

»KOSIČ BENEDIKT«

Ulica Raštel 7 — Telefon 85162

»KOSIČ K2«

Ulica Oberdan 7 — Telefon 85520

VSE ZA ŠPORT



Ulica Raštel 21
Telefon 84884

VELIKA IZBIRA ŠPORTNIH ARTIKLOV

VSE ZA DOM
IN GOSPODINJSTVO



IDEAL casalinghi

Ul. Raštel 17

ARTIKLI ZA DOM IN GOSPODINJSTVO
VSAKOVRSNA DARILA - PORCELAN - KRISTAL

TECNOSERVICE

SERVIS ZA PISARNIŠKE STROJE — IZVOZ - UVOZ
Technical Assistance for Office Machinery

GORICA — Korzo Italia 76/78 — Tel. (0481) 33328 - 34610

ANTIKVARIAT

Faganel Robert

Drevored 24. maja 15/c — Gorica — Tel. (0481) 81186

Komjanc Luigi

PRODAJA IN SERVIS PNEVMATIK

34170 GORICA

Ul. Rossini 22 — Tel. 84821 — 84935

OPTIKA - FOTO - KINO

ALTRAN

GORICA
Korzo Italia 41
Tel. 83124

GRADIŠČE
Ulica Ciotti 8
Tel. 92324

TRGOVINA ČEVLJEV

Andrej Čotar

GORICA — Raštel 72
Tel. 83667

TVRDKA

Nardin Vojko

Zastopnik za Goriško: RADENSKA - ROGAŠKA
PIVO UNION in FORST

GORICA - ŠTANDREŽ

Ul. del Carso 67 — Tel. 21065

GOSTILNA

PERIC

POLJANE
Tel. 78117

URARNA - ZLATARNA

Virgilio Bratina

*želi vsem odjemalcem
srečen božič in uspešno 1987*

Corso del Popolo 28 — Tel. 72674

TRGOVINA JESTVIN

TOMŠIČ MILAN

Prvomajska 32
Sovodnje

TRGOVINA JESTVIN

Romano Butkovič

SOVODNJE
Prvomajska 65

vošči srečno novo leto

Trgovina jestvin

Cotič Danilo

SOVODNJE OB SOČI
Prvomajska ul. 85 — Tel. 882016

TRGOVINA JESTVIN

DUŠAN PELICON

SOVODNJE — Prvomajska 52
Tel. 882060

GOSTILNA

»PRI SRNJAKU« »AL CAPRIOLO«

DOL
Tel. 78114

Gostilna pri Mirotu

Domača kuhinja, pristna vina
goriškega okoliša

SOVODNJE — Prvomajska ul. 92
Tel. 882017

srečno

ново

leto 1987!

primorski ježek

Skupni slovenski kulturni prostor



Predlagamo rahel popravek v poimenovanju SSKP: imenoval naj bi se Veliki skupni enotni slovenski kulturni prostor, ker bi tako lahko sestavili kratico VSESKP, ki bi zelo nazorno simbolizirala vsebino te ideje. Narečna obarvanost ne moti, saj prihaja predlog iz ljudstva. Pa še vrsto izpeljank bi ta kratica omogočila: vseskupologija, vsesukupob, vseskupoman, vseskupija, vseskupci in vseskupke, pa vseskupčki (predvsem čim več vseskupčkov: vseskupček pri vseskupčku). Vse to pa pod lipo zeleno, ali pa vsaj pod kakim njenim listom...

V Zagrebškem Vjesniku smo prebrali hud napad na našo narodnostno skupnost v Italiji. Pač še en dokaz več o obstoju skupnega slovenskega kulturnega prostora...

Tudi zamejski Slovenci smo postali hudo zaskrbljeni nad usodo svoje materinščine. Enako kot v matični domovini. Pač SSKP. Kljub tolikim dušebrižnikom pa postaja naša slovenščina vedno slabša. Enako kot v matični domovini. Pač SSKP.

Kot zamejski Slovenec plačam avtocesto Razdrto - Ljubljana dvakrat dražje, kot matični Slovenec. Vstopnico v Postojnsko jamo tudi. Hotel tudi. In še kaj. KSSKP (konec slovenskega skupnega kulturnega prostora).



Pri nas imamo svetega Miklavža, matičniki pa dedka Mraza. V duhu SSKP predlagamo poenotenje: dedek Miklavž. Škodila ne bi tudi druga varianta (sveti Mraz), glede na to, da že imamo vsako zimo — hudičev mraz.

Uganka

Kaj je v Sežani manj vredno kot v Trstu, pa vendar Tržačani derejo ponj čez mejo?

Bencin!

Kaj je v Sežani več vredno kot v Trstu, pa vendar Tržačani ne derejo ponj čez mejo?



Mostiščarstvo

Manjšine morajo biti most med matičnim in večinskim narodom. Škoda, da ni več Plečnika, sicer bi ga prosili, da bi tudi pri nas postavil tromostovje.

Bivši

Nekoč smo imeli v Trstu zelo dejavna prosvetna društva Cankar, Škamperle, Pregarc in še vrsto drugih. Za ponovno oživitev prosvetnega dela v mestu bi morali (po vzgledu bivših borcev, bivših političnih preganjancev in drugih) čimprej ustanoviti Zvezo bivših prosvetnih društev. Prvo predavanje, ki bi ga priredila, bi lahko potekalo pod naslovom: »Včasih je lušno b'lo«.

Nasledstva

V krogih Jadranskih navijačev se govori, da glavni tvorec tega društva med televizijskimi oddajami najraje gleda »Dinastijo«. Pa tudi to, da bo Kraus III. najverjetneje krščen na ime ... Jadranko.



Nekateri Openci menijo, da bi se morala zadruga »Naš Kras« preimenovati v zadrugo »Naš Kraus«.

Bratstvo-edinstvo

Jugoslovanom izbira nove državne himne še vedno povzroča sive lase. Morda bi ne bilo napak, če bi v duhu časa »Hej, Slovane« zamenjali za znano pesem:

Mi se imamo radi,
radi, radi, radi...«

Rekreacija

Pri SZ Bor je baje rekreacija (za manj mlade) tako učinkovita, da ji nekateri pravijo kar — reinkarnacija.

Bazovci med seboj

Pepo: »Toni, ma kej si ti za Pro Tosinhrotron?«

Toni: »Oštja tvoja, Pepo, ma ne znaš, da sem jest že uod kraja pruoti Sinhrotron!«

Bazovska modna kletvica:



Ekologija

Tržaški slovenski srednješolci bodo ustanovili ekološko gibanje. Borili se bodo predvsem za obstoj nekaterih živalskih vrst. Predvsem podgan. Če jih zatrejo, adijo stavke...

Na športnem valu

Glede na to, da športna redakcija Radia Trst A vztrajno spreminja spol italijanskim ekipam, predlagamo, da bi tudi za slovenska moštva uvedla približno tako poročanje: Primorje je šla v napad, toda Zarja je bil hitrejši in je s podobno akcijo, kot jo je lani pokazala Primorec, zabil gol. V drugem srečanju je Kras gladko odpravila Vesno, ki se tokrat res ni izkazal. Itd.

Če bo Radio Trst A tako poročala, mu bodo poslušalci nedvomno ploskale.



Rok Petrovič je v začetku letošnje sezone že nekajkrat »zajahal« slalomske palice. Predlagamo, da bi odslej na treningih za njega uvedli tako palico, kot jo kaže naša slika.

Enakopravnost

Ma cosa vogliono ancora questi slavi? Mi smo v Italiji, oni so v Italiji, mi govorimo v uradih italijansko, oni govorijo v uradih italijansko, mi gledamo italijansko televizijo, oni gledajo italijansko televizijo, mi služimo italijansko vojsko, oni služijo italijansko vojsko. Mar ni to enakopravnost na vseh področjih? Ma cosa vogliono ancora?



Narodna

Barčica po morju plava,

drevesa se priklanjajo,
o le naprej tja preko mej
dokler tam je rib še kej.



Reportaža Radia Trst A z nogometne tekme (recimo Udineseja): »Na igrišču vidimo novega igralca... zaradi goste megle ne vidimo njegove številke... megla je še vedno gosta... morda je to igralec številka 96..., ne 69... Poslušalci naj nam oprostijo zaradi goste megle..., ne, to bo številka 60, to je igralec..., ne to je številka 00. Oprostite, to ni igralec, ampak... toda megla je res gosta! Predajam linijo studiu!«

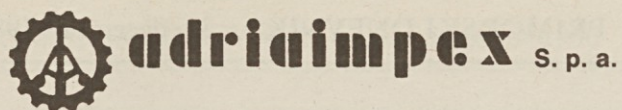
Televizjon

Primorski dnevnik piše vse naslove filmov, ki so v televizijskem sporedu, v italijanščini. Uradna obrazložitve: če bi jih pisali v slovenščini, bralci ne bi vedeli kateri film je to.

Oh, ta neizobražena, nekulturna, nerazgledana in butasta zamejska televizija!

Teksti: Bojan Pavletič
Ilustracije: Graficenter





UVOZ - IZVOZ - PREDSTAVNIŠTVA

Pooblaščen izvoznik:

IVECO - FIAT - PIRELLI - COMETTO

Industrijska vozila, originalni rezervni deli
in gume za Jugoslavijo

TRST — Ulica Geppa 9
Tel. (040) 68802 - 64489 - 62254
Filiala: GORICA — Korzo Verdi 59
Tel. (0481) 33576
Telex 460231 ADEX I

indules  S.R.L.

GENERALNI ZASTOPNIK

Ulica S. Giorgio 1
Telefon 760222 — TRST

UVOZ - IZVOZ - ZASTOPSTVA



SLOVENIJALE

Vošči poslovnim sodelavcem srečno 1987



Ulica Carducci 20 — II. nadstr. — stopnišče A
TRST

*FRIUL*EXPORT S.R.L.

TRST - VIDEM

UVOZ - IZVOZ

Sedež 33100 Videm — Ul. Roma 42 — Tel. (0432) 502424
Podružnica 34135 Trst — Scala Belvedere 1
Tel. (040) 43713/4 — Telex 460319 - FRIEX

OBLAČILA
ŠPORTNA
OPREMA

Veliah-Sport

TRST — Ul. Ponziana 5 — Ul. dell'Istria 13 — tel. 744237



hitro
varno
udobno

AVTOPROMET GORICA
NOVA GORICA

TOZD Tovorni promet
TOZD Gorica, PP in TA
TOZD Avtoremont

TOZD Avtoprodaja
TOZD Gostinstvo
TOZD Avtoserwis
DSSS

Čestitke vsem občanom in delovnim kolektivom ob novem letu

šampionka

re n e
nova gorica

PROIZVODNJA PRALNIH
IN ČISTILNIH SREDSTEV
TER PREHRAMBENIH PROIZVODOV

Srečno 1987!



FERROTEHNA p.o.
IZOLA

p. o. Izola, Polje 21

DO ZA BLAGOVNI PROMET
IN STORITVE

OB NOVEM LETU
ČESTITAMO
VSEM OBČANOM
PRIMORSKE REGIJE



CENTROCOOP

import-export BEOGRAD
TOZD »CENTROCOOP - KOPER« Koper

Temeljna organizacija združenega dela
za maloobmejni promet Koper

GORTANOV TRG 14/a
TEL. 22981-22288
TELEX 34031 YU CEN-K

GRADBENO
INDUSTRIJSKO
PODJETJE



LJUBLJANA

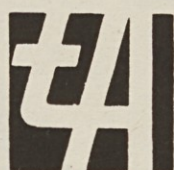
TOZD
GRADBENA ENOTA
KOPER n. sol. o.

KOPER
Obrtniška c. 15

Srečno in uspešno 1987!



MERCATOR
TRGOAVTO - Koper



Trgovina,
servis n. sol. o.
Koper, JLA 25 a



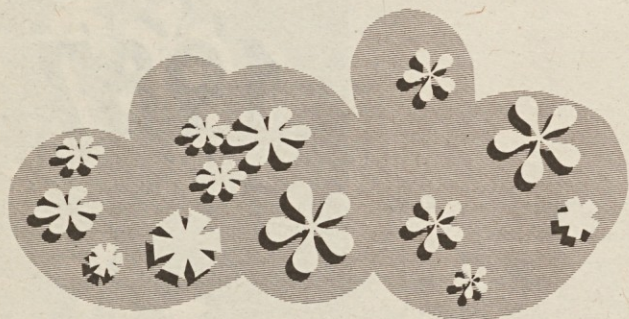
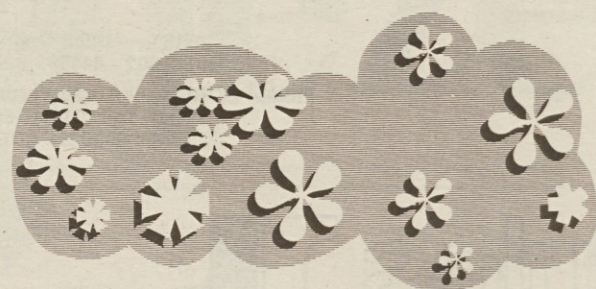
CIMOS

Vsem delovnim ljudem
in poslovnim partnerjem
želimo srečno
1987!

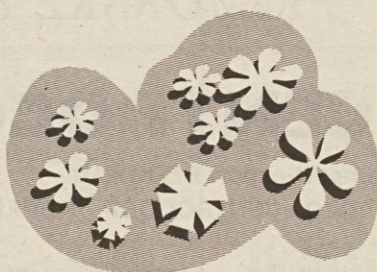
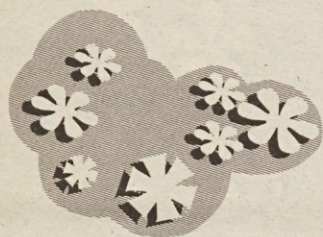
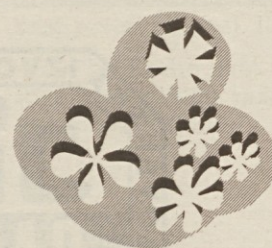
srečno
novo
leto
1987!



gorenje



Jugoslavija



*srečno
novo leto
1987*

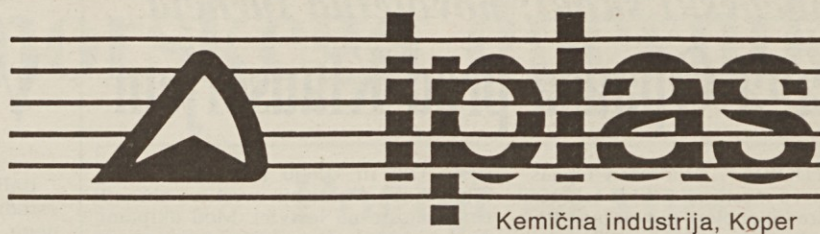


Srečno 1987

Slovenija

*Center za turistično
propagando Slovenije*

Vsem
delovnim ljudem,
občanom in poslovnim
partnerjem želimo
srečno novo
leto



*Vsem delovnim ljudem
in
občanom*

ŽELIMO USPEŠNO 1987

*skupščina občine
in družbenopolitične organizacije
občine*
NOVA GORICA

**SKUPŠČINA
OBČINE IZOLA**



družbenopolitične
organizacije
in krajevne skupnosti

želijo srečno in uspešno 1987

*Vsem občanom
in delovnim ljudem
želimo srečno
novo leto*

**Skupščina
občine Sežana
in družbenopolitične
organizacije**

SOZD

TIMAV
KOPER

**SESTAVLJENA ORGANIZACIJA ZDRUŽENEGA DELA S PODROČJA
AGROŽIVILSTVA, TRGOVINE IN TURIZMA**

66000 Koper, Cesta JLA 12 — Tel. (066) 22090 - 22088 — Teleks: 34202

Članice SOZD TIMAV so naslednje delovne organizacije:



kmetijstvo in živilska industrija



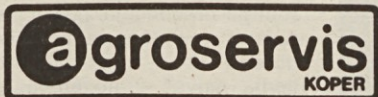
JADRAN SEŽANA — export-import

PRESKRBA

KOPER — trgovina na debelo in drobno



turistična organizacija



servisiranje, mehanizacija in trgovina

INTERNA BANKA

TIMAV Koper

Srečno 1987

**SKUPŠČINA OBČINE
KOPER**

in
**DRUŽBENOPOLITIČNE
ORGANIZACIJE**

*želijo vsem
občanom srečno
1987*



**OB NOVEM
LETU**

čestitajo vsem delovnim ljudem in občanom

**SKUPŠČINA OBČINE in
DRUŽBENOPOLITIČNE
ORGANIZACIJE**

ljubljska banka

Splošna banka KOPER

*želi vsem svojim
klientom, prijateljem
in poslovnim partnerjem
uspešno 1987*

Smučarski skoki: novoletna turneja Zmaga Opaasa pred Klauserjem

OBERSTDORF — Norvežan Opaas je osvojil prvo mesto na prvem tekmovalnem krogu za tradicionalno novoletno turnejo v smučarskih skokih na 90-metrski skakalnici v Oberstdorfu. Osvojil je 195,7 točke (106,5 in 106,5), medtem ko je drugouvršeni Klauser (ZRN) dosegel 195,6 točke (105 in 104). Tretje mesto je osvojil Felder (Av.). Njegov seštevki je 191,6 točke (103 in 103,5). Jugoslovanski tekmovalci so se kar dobro odrezali, saj je mladi Matjaž Debelak osvojil 188,6 točke, kar mu je zadostovalo za šesto mesto. Lotrič in Tepeš si delita 23. mesto. Oba sta osvojila 173,2 točke. Petindvajseto mesto pa je zasedel Primož Ulaga (171,6 točke).

Na lestvici za svetovni pokal vodi Norvežan Opaas (89 točk) pred Vetto-

rijem (78) in Ulaga (60), ki je torej kljub slabi včerajšnji uvrstitvi ohranil tretje mesto na lestvici. Med ekipami pa vodi Norveška, Jugoslavija pa je ohranila četrto mesto. Tekmovanja se je udeležilo rekordno število 111 tekmovalcev, ogledalo pa se ga je kakih 15 tisoč gledalcev. Vreme je bilo lepo, a mrzlo. Po prvem skoku je vodil malo znani avstrijski tekmovalac Rodlaver, ki ni nato zdržal psihične obremenitve ter nato pristal na končnem devetem mestu. Vettori je osvojil sedmo mesto, Nykänen pa je bil le 15.

Včeraj je jugoslovanska ekipa dokazala, da je v formi, sicer pa bodo svojo formo še preverili na naslednjem tekmovalnem krogu za svetovni pokal, ki bo 1. januarja 1987 v Garmisch Partenkirchnu.

Atletika: stopamo v leto svetovnega prvenstva V Rimu že stekel organizacijski stroj

Italijanska atletska zveza se je lotila osrednjega dela organizacije 2. svetovnega prvenstva, ki bo v Rimu v prihodnjem poletju.

Iz zgolj tehnične plati ne predvidevajo velikih težav, ker so izkušnje že na taki ravni, da je stroj za izvedbo tekmovalnih in glavnih pripravljen. Predsednik FIDAL Primo Nebiolo, ki se je v zadnjih letih izkazal kot izredno spreten menežer, je pred dnevi prikazal načrt, ki naj bi v državi povečal aktivno zanimanje za atletiko in prispeval k globljemu poznavanju te panoge. FIDAL skratka računa na kvalificirano publiko, od katere bi lahko imela atletika trajne koristi. Pokazatelj predhodnega naročanja vstopnic so namreč zelo pozitivni in organizatorje

skrbijo predvsem tisti, ki na olimpijskem stadionu ne bodo našli prostora. Olimpijski stadion bodo za atletsko SP opremili kar z dvema videosemafornijama najnovejšega koncepta. Zgrajena bo dodatna struktura za razne službe, tiskovni center pa bo urejen v pokritem bazenu na Foro Italico.

Po zgledu drugih velikih športnih prireditev zadnjih let (Sarajevo, Los Angeles, Stuttgart) se bo tudi FIDAL za organizacijo poslužila prostovoljne delovne sile. V Rimu se je k »naboru« pred kratkim prijavilo nekaj tisoč fanov in deklet, ki bodo v nekaj mesecih spoznali, če je njihovo strokovno ali jezikovno znanje primerno za vključitev v organizacijski aparat.

Izjemno ugodne pogoje bodo imeli za obisk SP člani atletskih društev. Člani, trenerji in voditelji atletskih društev bodo imeli pri cenah vstopnic visoke popuste. Pripravili so paket za 9 dni s spanjem, zajtrkom in vstopnico. Glede na kakovost hotela bodo cene nihale od 400 do 150 tisoč lir za namestitve v študentskih domovih.

Ob tej ponudbi so možna tudi nagradna potovanja za atlete in atletinje, ki se bodo v deželnih merilih posebno izkazali v prihodnji sezoni.

SP v Rimu bo od 29. avgusta do 6. septembra. Ob tej priložnosti bo v Rimu tudi masoven ljudski tek na približno 12 km dolgi progi od Bazilike sv. Petra do Koloseja. (kb)

Atletika: nekaj statistik in zanimivosti

Pri nas le na mladinski ravni

Deželne jakostne lestvice atletske zveze so vsakoletna prilagoditev, da se preveri stanje domače atletike. Najprej v mestnem, po možnosti pa tudi v deželnem krogu. Po obdelavi posameznikov pa je verjetno važnejše, da pogledamo na stvar kot celoto, torej s posebnim poudarkom na razmerje moči klubov. Slovenska atletika se je v minuli sezoni istovetila le z AD Bor Infordata in skoraj izključno na mladinski ravni.

Zadnje preverjanje moči slovenske atletike na klubski ravni je bilo z dokajšnjo točnostjo izvedeno že daljnega leta 1981. Leto ni bilo izbrano slučajno. Tedaj se je ob koncu sezone zaključila posebna tekmovalna faza pod oznako »Nagrade pomladi«, ki je nekaj let močno stimulirala masovnost pri klubih.

Brez dvoma je ta tekmovalnost botrovala delovanju Bora in odločilno prispevala tudi k pestremu udejstvovanju lonjerske Adrie. V dveh katego-

riah dečkov in deklic je slovenska atletika tedaj dosegla izredne rezultate.

Za tržaško pokrajino so v odstotke pretvorjeni rezultati dali za leto 1981 naslednje vrednosti:

	Ženske	Moški
Trst v deželi	40,0%	20,0%
Bor v Trstu	26,7%	18,7%
Adria v Trstu	1,8%	14,9%

Pomanjkanje klubske motivacije je v letih prispevalo k manjšemu delovanju v vseh klubih. Za Trst je bilo usodno prav veliko število društev. Brez konkurenčnosti in ekipnih lestvic so tržaški klubi zmanjšali vnemo. Ni izključeno, da je prav ta okoliščina botrovala k postopnemu izgorevanju moči pri Adrii.

Kot posledica vsega se je precej zmanjšala moč tržaške atletike v deželi, kjer v večjih krajih deluje en sam atletski klub (samo v Vidmu obstajata dva ženska in dva moška).

Za letošnjo zaključeno sezono so bili odstotki po ključu iz leta 1981 naslednji:

	Ženske	Moški
Trst v deželi	16,7%	16,2%
Bor v Trstu	4,5%	3,6%

torej za mesto in za slovensko atletiko v njem korenito manjši kot pred petimi leti.

Za tržaško pokrajino velja žalostna ugotovitev, da je v svoji celoti že blizu nivoja krajev kot so Campoformido ali Sacile. Za slovensko atletiko pa je le v delno tolažbo ugotovitev, da je bolje zastopana v starejši kategoriji naraščajnic (24,1%) in naraščajnikov (8,2%), kjer pa ni na razpolago primerjave z letom 1981.

Pravi alarm za Trst je stanje v tehničnih panogah, ki je povsem porazno. Prav v teh je Bor pred leti veliko prispeval in je zvest svoji tradiciji še danes zadovoljivo zastopan s svojo parno panogo, metom kopja. (b. k.)

Jadran uspešno zaključil leto



Jadran je z visoko domačo zmago proti Castelfrancu s 100:80 uspešno zaključil svoje koledarsko leto. Njegov najbolj uspešen košarkar Marko Ban je osvojil odlično tretje mesto na anketi za Športnika leta 1986, kar je pravzaprav uspeh cele ekipe. Jadran se bo spet predstavil svoji publikli na prvenstveni tekmi v soboto, 3. januarja 1987, v tržaški športni palači ob 21.00. Na sliki: prizor z zmagovite domače tekme proti Castelfrancu.

Končno vzpon Zarje



Zarja je v nedeljskem zaostalem srečanju druge nogometne amaterske lige proti ekipi S. Luigi Vivai Busà osvojila nadvse pomembno zmago, s katero se je znatno povzpela na lestvici. Že res, da je skupna razpredelnica zelo stisnjena, vendar je imela bazovska ekipa pred zadnjo tekmo nezavidljivo zadnje mesto. Veliko zaslugo za nedeljsko zmago ima vratar Dario Racman, ki je med drugim ubranil enajstmetrovko. Na sliki: prizor pred Racmanovimi vrati.

Novosti v svetu klasičnih smučarskih panog

Iz teka k drsanju na snegu

Če so spremembe v alpskem smučanju sestavni del potrošniške miselnosti, ki je tesno povezana s to športno panogo, se novosti v smučarskih tekih sprejemajo z določeno previdnostjo. Ne toliko zaradi uporabe novih materialov, temveč zaradi novosti pri tehniki smučanja.

Pod drobnogledom je v zadnjih dveh sezonah nov korak, ki ne vodi smuču po točno začrtani smučini, temveč omogoča napredovanje preko stranskega poganjanja, podobnega drsanju na ledu ali kotalkanju, s samo izjemo izmeničnega dela obeh nog na kratkih odrezkih.

V svetovnem merilu sta dve veliki imeni Aunlija in Wassberga kot prva zabeležila z novo tehniko dobre tekmovalne rezultate, očitno pa tudi zadela v zavist tistih, ki nove tehnike še niso poznali ali osvojili.

Začele so se polemike, obeta pa se, da bo mednarodna smučarska zveza v relativno kratkem obdobju povsem sprostila uporabo novega koraka in dosegla kompromis med »revolucionarji« in »konzervativci«. Na svetovnem prvenstvu, ki bo med to zimo v Oberstdorfu in na OL, ki bodo v prihodnji sezoni, bosta progi na 15 in 30

km rezervirani izključno staremu slogu, štafeta 4x10 km in tek na 50 km pa odprta tudi novi tehniki.

Za novo tehniko se ogreva večina tekačev, predvsem takih, ki so jo osvojili pred drugimi in na tak način nadoknadili svojo tekmovalno zamudo.

Ugotovili so, da je za novo tehniko potrebna večja fizična moč, trenerji mlajših tekačev pa svirajo pred večjo možnostjo poškodb na kolenih in pred večjo obremenitvijo hrbtnice.

Sla po kolajnah je že privedla do poskusov specializacije in tekačice iz NDR so se odločno obrnile k novi tehniki. Za vse pa bo veljalo, da nov korak ne more iz poprečnega tekača čez noč ustvariti mojstra. Ugoden vpliv

nove tehnike bo dajal svoje sadove do postopne prilagoditve vseh novi tehniki, nato pa bo še naprej veljalo, da bo močnejši itak hitrejši. Zvišala naj bi se le poprečna brzina.

Vse torej kaže, da bo nov korak osvojen v nekaj sezonah kot edini evangelij klasičnega smučanja. (kb)

Čebelar

ANTON MAAR

BORŠT 87

Tel. 040/228949

vošči srečno novo leto svojim cenjenim odjemalcem

Š.D. **JUVENTINA** S.S.

Vošči vsem igralcem, navijačem in ljubiteljem športa

SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 1987

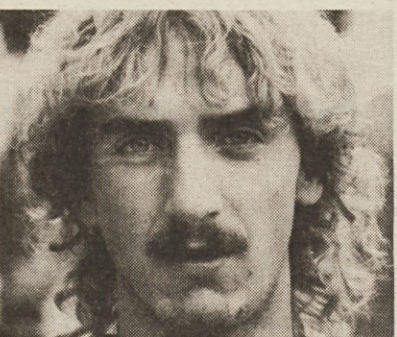
Kratka anketa o vprašanju nasilja na nogometnih stadionih in o zadnjih ukrepih

»Nasilje v športu je vsekakor širši družbeni problem«

Vprašanje nasilja na italijanskih nogometnih stadionih in izven njih v zadnjem času buri duhove med najbolj vnetimi navijači, katerim naj bi celo zaprli vrata na zloglasne »južne tribune«, v najhujših primerih pa celo odpovedali tekme, če bi prisotnost razgretih ljudi obetala izgrede in nevarnost.

Za mnenje o tem problemu smo vprašali nekaj naših ljudi. Njihove ocene:

KARLO GABRIELLI (nogometaš padriško-gropajske Gaje): »Tako imenovani »ultrasi« niso skrajneži zaradi nogometnih problemov. Gre za ljudi, ki imajo sploh težave v družbi. Dejstvo, da se izživljajo pri nogometu, je sad pretiranega zanimanja sredstev javnega informiranja do najmalenkostnejših dogodkov med igro in iskanja dlak v jajcu. Upoštevati moramo tudi, da so izgrede na stadionih v glavnem



Karlo Gabrielli

nekaznovani. Na ukrepe, ki so jih pred kratkim napovedali v Veroni, bodo verjetno kmalu pozabili.«

IVAN HUMAR (župan v Števerjanu): »Nogomet skriva velike ekonomske interese, v katerih izginejo marsi-

katera moralna načela. Po svojem obnašanju so nogometaši že močno podobni nekdanjim gladiatorjem in dejansko pogojujejo občinstvo. Bistvo bi bilo v večji zdravi športni vzgoji pri mladini. Družina, šola in športna društva so dejavniki, ki morajo v tem smislu dati odločilen prispevek. Nasilje na stadionih je lahko tudi modni val, kot je bilo nekoč huligansko divjanje na motorjih.«

Kljub temu, da je naš vzorec številčno zelo omejen dokazuje, da se na pojav huliganstva gleda kot na splošen družbeni problem. Grožnje zaprtja stadionov in odpovedi tekem so verjetno tudi le prenaprjene napovedi, ki v določeni meri služijo za dnevne vesti. Predsednike nogometnih profesionalnih klubov nasilje na stadionih ne moti. Morda ni cinična niti trditev, da nasilje ne moti niti velike večine gledalcev, ki ob razbitih črepih drugih celo uživajo. Družba je verjetno veliko



Pavel Stranj

več zaslužnjena od nasilja v vseh mogočih oblikah, kot od nedeljskih podvigov skupin iz Verone, Brescie, Bergama in Firenc, da omenimo le najbolj bojevite.

DARIJ VREMEC (nogometni strokovjak): »Pojavi nasilja v nogometu

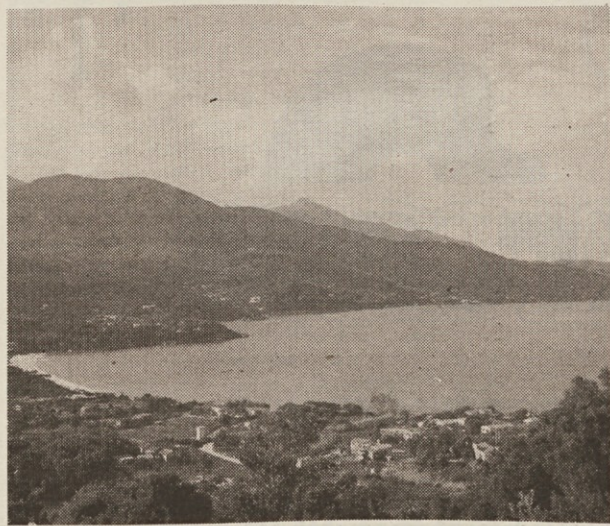
niso slučajni, saj je ta pojem prisoten v vseh dejavnostih v državi. Kriminalizacija samo nogometa ne bo privedla do rešitve. Za rešitev so potrebni ukrepi na družbenem, političnem in kulturnem področju in združitve sil za dosego takega cilja. Da se nasilje pojavlja največ v nogometu, je razlog predvsem praktičen, v zbiranju velikih množic na istem kraju.«

PAVEL STRANJ (raziskovalec SLO-RI): »Na splošno je družba zelo agresivna in psihoza se opriema tistih, ki so najmanj opremljeni, da bi se pred njo branili. Kar mi je znano, zahajajo na zloglasne južne ovinke mladi ljudje. Če bi tem vzeli to možnost izživljanja, bi se nasilje pokazalo kje drugje. Nogometni svet je zainteresiran samo za finančno rešitev lastne organizacije in vsak ukrep bo usmerjen le v ta cilj in ne v korenito globljo ozdravitev.«

Tradicionalni izleti Primorskega dnevnika

V prvi polovici maja

Z avtobusi na otok Elba



Potem ko smo obredli domala vse otoke v Jadranskem morju, a tudi v Sredozemlju, bomo letos obiskali otok Elbo v Tirenskem morju, znan predvsem po dejstvu, da je na tem otoku preživel svoje izgnanstvo Napoleon Bonaparte. To bo kratek, štiridnevni avtobusni izlet, vendar vsestransko zanimiv, kar je razvidno tudi iz programa, ki vam ga sedaj predstavljamo:

Četrtek, 7. maja

Ob 7.00 odhod posebnih avtobusov s Trga Oberdan po avtocesti mimo Bologne in Firenc do Siene, kjer bo kosilo. Po kosilu kratek ogled mesta s posebnim poudarkom na trgu »Il Campo«, ki je remek delo srednjeveške arhitekture in urbanistike. Če bo dovolj časa, si bomo ogledali tudi Javno palačo (Palazzo Pubblico) in katedralo, potem pa na bo pot vodila po gričevnati pokrajini vse do Tirenskega morja — v Follonico — kjer se bomo nastanili v turističnem naselju in kjer bo tudi večerja.

Petek, 8. maja

Po zajtrku se bomo odpeljali v 30 km oddaljeno pristanišče Piombino, kjer se bomo vkrcali na trajekt in po uri in pol vožnje pristali na otoku Elbi. Tu nas bodo čakali vodiči in nas najprej popeljali na ogled »Vile Napoleon«, kjer je slavni Bonaparte preživel dneve izgnanstva. Po kosilu v restavraciji bomo opravili krožno vožnjo po otoku in se ustavili v nekaterih ribiških vaseh, ki so značilne za ta otok. Večerja in prenočitev v hotelu.

Sobota, 9. maja

Po zajtrku ekskurzija na Monte Capanne (1018 m) od koder je krasen pogled na ves otok, potem pa se bomo vrnili v hotel na kosilo. Popoldne si bomo ogledali dve kleti in pokušali domače vino, pokazali nam bodo delavnice in trgovine s predmeti iz trdega kamna, nekaj ur pa bo ostalo na razpolago za morebitne nakupe spominkov. Večerja in prenočitev v hotelu.

Nedelja, 10. maja

Po zajtrku prevoz v pristanišče in od tu s trajektom v Piombino. Po nekaj kilometrih se bomo ustavili v Populoni, kjer si bomo ogledali etruščanske grobnice in muzej, potem pa bomo nadaljevali pot v Voltero, kjer bo kosilo. Voltera je mesto, ki se ponaša s številnimi zgodovinskimi spomeniki, znano pa je predvsem po izdelkih iz alabastra in po enem najboljših popolnih muzejev etruščanske umetnosti »Guarnacci«.

V zgodnjih popoldanskih urah bomo nadaljevali pot proti Bologni in Trstu, kamor je prihod predviden okoli 21. ure.

Omenimo naj, da je čas za ta izlet nadvse primeren, saj je že precej toplo, a ne prevroče. Kot ste prebrali, si bomo na tem potovanju ogledali tudi lep del Toskane, zaradi česar bo potovanje toliko bolj zanimivo.

Cena tega potovanja je 365.000 lir, v kar je všteta vožnja z avtobusom iz Trsta v Trst, vožnja s trajektom, namestitve v hotelih II. kat. (dvo-posteljne sobe s tušem in WC), hrana od kosila prvega dne do vključno kosila zadnjega dne, ogledi in obiski, vodiči in spremstvo. Vključene so tudi pijače pri glavnih obrokih hrane ter pokušnja vin na Elbi. Kot običajno v ceno niso vključene napitnine. Opozarjamo, da morajo imeti vsi udeleženci izleta s sabo osebno izkaznico ali kak drugi dokument. Potovanje organizira agencija Aurora.

Pogoji za vpis

Vpisovanje za vsa tri potovanja se bo začelo v ponedeljek, 5. januarja, in sicer v Trstu na upravi našega dnevnika v Ul. Montecchi 6, v Gorici pa v našem uredništvu v Drevoredu 24. maja 1.

Vpisovanje bo med 9. in 12. in med 15. in 18. uro, v sredo, 7. januarja, od 9. do 12. ure. Vpisovanje se lahko zaključi že prej, če bodo oddani vsi razpoložljivi prostori.

Ob vpisu je treba položiti akontacijo, in sicer 150.000 lir za potovanje na otok Elba, 250.000 lir za potovanje v Berlin in 1.500.000 lir za Indijo. Preostalo vsoto bo treba plačati v mesečnih obrokih, o čemer bomo naše bralce sproti obveščali.

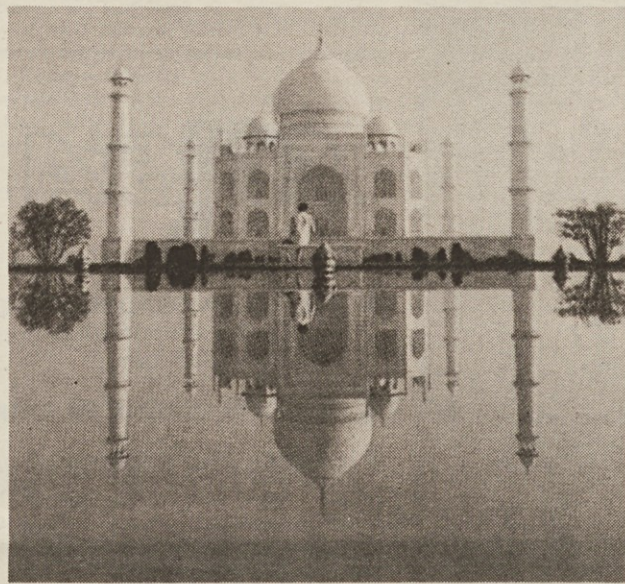
V kolikor bi moral kdo iz kakršnegakoli vzroka odpovedati udeležbo na potovanju, lahko to stori do en mesec pred začetkom potovanja. V tem primeru mu bo povrnjena vsa vplačana vsota. V času od 30 do 21 dni pred začetkom potovanja izgubi 20 odst. predvidene cene potovanja, od 21 do 14 dni pa 50 odst. celotne kvote. Po tem roku zapade celotni znesek potovanja, vendar se lahko že prijavljena oseba nadomesti z drugo, ki pa mora seveda imeti veljavne potne listine.

Če bi bilo potovanje zaradi višje sile odpovedano, bodo vpisani izletniki dobili v celoti povrnjeno vso vplačano kvoto.

Cene potovanj so bile izračunane na dan 20. decembra 1986. Če bi se v času do začetka potovanja tarife povečale ali bi prišlo do občutnih razlik v menjavi, se lahko cene temu primerno prilagodijo.

Podrobnejše programe bodo naši izletniki dobili pred začetkom potovanja oziroma ob vplačilu zadnjega obroka.

Na koncu naj še omenimo, da je število prostorov na posameznih potovanjih omejeno, zaradi česar priporočamo našim bralcem, da z vpisovanjem pohitijo.



Zgoraj pogled na otok Elba; pri strani znameniti Taj Mahal v Agri; spodaj Reichstag v Berlinu

V februarju

Bajeslovna Indija in veličastni Nepal

Cilj letošnjega najdaljšega in tudi najdražjega potovanja sta Indija in Nepal. Seveda ne vsa Indija in ne ves Nepal, vendar nas bo pot vodila po najzanimivejših krajih in pokrajinah Severne Indije vse do obronkov Himalaje v Nepal, tako da si bomo lahko ustvarili precej jasno sliko o obeh deželah. Na razpolago imamo premalo prostora, da bi lahko podrobneje predstavili obe deželi, zato bomo skušali vsaj v predstavitvi programa opisati najzanimivejše in najlepše kraje, ki jih bomo obiskali v bajeslovni Indiji in veličastnem Nepal.

Program potovanja je naslednji:

Sreda, 11. februarja

V dnevu prevoz iz Trsta v Rim (z letalom ali vlakom), od tod pa z boeingom letalske družbe Air India v New Delhi, kamor bomo prispeli naslednjega dne. Večerja, nočitev in zajtrk v letalu.

Četrtek, 12. februarja

Po ureditvi mejnih formalnosti prevoz v hotel, nato kosilo. Popoldne ogled modernega mesta, ki je oddaljeno 14 km od starega Delhija, čeprav sta se mesti v stoletjih združili. Tu bomo videli predvsem Quth Minar, najvažnejši spomenik muslimanskih časov iz leta 1200, parlament, grobnico Humayun in drugo. Večerja in prenočitev v hotelu.

Petek, 13. februarja

Zajtrk in kosilo v hotelu, dopoldne pa ogled starega Delhija, kjer bomo med drugim videli Rdečo trdnjavo, največjo mošejo Indije Jamma Masjid, Raj Ghat — mesto, kjer so upepelili Ghandija, Chadni Chowk in drugo.

Popoldne prevoz z avtobusom v 260 km oddaljeni Jaipur, kjer bo večerja in prenočevanje.

Sobota, 14. februarja

Polni penzion v hotelu.

Dopoldne ogled trdnjave Amber (del poti bomo opravili na plečih slovon), ki velja za staro glavno mesto Indije, popoldne pa ogled mesta, ki obsega med drugim palačo Hawa Mahal, kraljevi observatorij, mestno palačo z zbirko orožja, »vetrovno palačo« in seveda famozni cvetlični trg.

Nedelja, 15. februarja

Po zajtrku v hotelu odhod v Agro, ki je od Jaipura oddaljena 230 km. Med potjo si bomo ogledali opuščeno mesto Mogulov — Fatehpur Sikri, ki je bilo zgrajeno leta 1569, a so ga že po petdesetih letih opustili zaradi pomanjkanja vode. Mesto je kljub vsemu zelo dobro ohranjeno in daje še danes vtis izredne lepote ter veličastnosti.

Kosilo v hotelu v Agri, popoldne pa ogled mesta. Za Agro velja omeniti, da ima prav gotovo najlepši draqlj muslimanske umetnosti, palačo Taj Mahal, zgrajeno v snežnobelem marmorju in z mozaiki iz poldragih kamnov. Neki arhitekt je izračunal, da bi postavitev take palače veljala danes 70 milijonov dolarjev ali nekaj manj kot 100 milijard lir!

Večerja in prenočitev v hotelu.

Ponedeljek, 16. februarja

Po zajtrku v hotelu prevoz na letališče in polet z letalom v Khajuraho, kjer bomo pristali po približno uri leta. Transfer v hotel in kosilo, popoldne pa ogled templjev, ki so jih odkrili šele v prejšnjem stoletju. Gre za najbolj ohranjene in najlepše tempelje iz indijskega srednjega veka, tako da predstavljajo enega največjih zakladov sveta.

Večerja in prenočitev v hotelu.

Torek, 17. februarja

Polni penzion v hotelu. Dopoldne še ogled templjev, popoldne prosto za individualne ogledke ali morebitne nakupe.

Sreda, 18. februarja

Po zajtrku transfer na letališče in polet v Varanasi (Benares), ki leži na desnem bregu Gangesa. Po kosilu v hotelu ogled mesta, in sicer Zlati tempelj, Durga tempelj, bazar itd. Večerja in prenočitev.

Četrtek, 19. februarja

Zajtrk, nato vožnja z ladjo po reki Ganges. Varanasi je sveto mesto Hindučev, zaradi česar prihaja tja na tisoče romarjev iz vse Indije, da se okopajo v sveti reki, na obali katere pa tudi sežigajo mrlice... Še pred kosilom polet z letalom v Katmandu (Nepal), nato transfer v hotel in kosilo. Popoldne ogled mesta, ki je ena najbolj živopisnih prestolnic na svetu. Mesto leži 1415 m nad morjem, za njim pa so qorska veriga Dhaulagiri, Annapurna

in 7000 m visok Machapuchare. V mestu in okolici je nad 2000 templjev in svetišč, med njimi pa se prepletajo trgovine in obrtniške delavnice, po katerih je znan ne samo Katmandu, ampak ves Nepal.

Večerja in prenočitev v hotelu.

Petek, 20. februarja

Polni penzion v hotelu. Dopoldne Bhadgaon, popoldne pa v Patan. To sta mesteci nedaleč od nepalske prestolnice, zanimivi po antičnih templjih, še bolj pa po trgovinah, v katerih domačini prodajajo svoje izdelke iz lesa, kamna in bakra.

Sobota, 21. februarja

Zajtrk, nato dopoldne prosto za individualne ogledke Katmanduja. Po kosilu ekskurzija v Kirtipur in Dakshinkali, kjer še danes obstajajo žrtveniki in kjer žrtvujejo drobnico bogovom. Pozno popoldne transfer na letališče in polet v New Delhi, kjer bo večerja in prenočitev.

Nedelja, 22. februarja

Zgodaj zjutraj prevoz na letališča in okoli 7. ure polet letala za Rim, kjer se bo glavni del našega potovanja končal. Še kratka pot do Trsta in tu se bo naše potovanje zaključilo.

Povedati moramo, da je februar idealen mesec za obisk Indije in Nepala, kajti dnevna temperatura je nad 20 stopinj C, ponoči pa je nekoliko hladneje. Prav tako je treba poudariti, da bomo ves čas potovanja stanovali v hotelih luksuzne kategorije s popolno oskrbo.

Cena potovanja je 2.450.000 lir in v njej so vključene vse usluge, navedene v programu. Izključene so letališke takse, pijače in napitnine. Posebej se plača tudi indijski vizum (25.000 lir) ter 10 dolarjev za vstopni vizum v Nepal. Poudariti je treba, da mora imeti potni list veljavnost vsaj 6 mesecev od začetka potovanja, za vizume pa so potrebne 4 fotografije. Vsi udeleženci so tudi zavarovani v primeru boleznih ali poškodb med potovanjem.

Ob vpisu je treba plačati akontacijo v znesku 1,5 milijona lir, ostalo pa 10 dni pred začetkom potovanja. Potovanje se ne more odpovedati, lahko pa se udeleženec zavaruje za primer, če bi moral potovanje odpovedati iz zdravstvenih razlogov. Prav tako lahko nadomesti samega sebe z drugo osebo, če ima le ta v redu potne dokumente.

Potovanje organizira potovalni urad Aurora.

Našim bralcem, predvsem pa našim tradicionalnim popotnikom smo za letos pripravili posebno poslastico, ki se imenuje BERLIN. Berlin z obeh strani zidu in še Potsdam zraven. Potem ko smo v prejšnjih letih prepotovali Evropo od severa do juga in od vzhoda do zahoda, se nam je zdelo prav, da obiščemo tudi mesto, o katerem skoraj vsak dan kaj preberemo, o katerem smo že toliko slišali in videli (na televiziji), a ga še nismo obiskali.

O Berlinu je treba povedati predvsem to, da je »zgodovinski« Berlin ostal na Vzhodu, zaradi česar je logično, da bomo temu delu posvetili večjo pozornost, kot je na Vzhodu tudi Potsdam, ki je prav tako vključen v naš program. Na tem petdnevnem potovanju bomo skušali videti vse ali skoraj vse, kar je vredno ogleda in prepričani smo, da vam bo potovanje ostalo v spominu kot malokatero drugo.

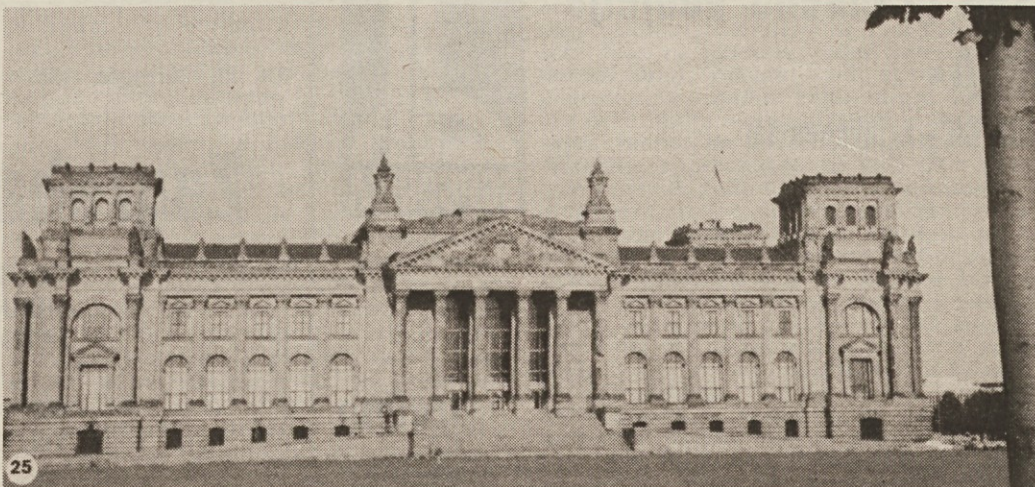
Za to potovanje imamo na razpolago po 40 prostorov na dveh datumih, in sicer 13. in 20. maja (sreda) s povratkom 17. oziroma 24. maja (nedelja). Če bi se pokazalo, da je zanimanje večje, bomo skušali pred ali po teh datumih vključiti še enega, in sicer 7. ali 27. maj, vendar to ni gotovo. Naš program za Berlin in Potsdam pa je naslednji:

1. dan (sreda)

Zjutraj prevoz z avtobusom na zagrebško letališče in okoli 11. ure polet letala na redni progi za Berlin (Schönefeld). Po pristanku in ureditvi mejnih formalnosti avtobusni transfer v Hotel luksuzne kategorije (»Metropol« ali »Palace« — oba 5 zvezdic) z namestitvijo po sobah in s kosilom.

V drugi polovici maja

Vzhodni in Zahodni Berlin



lom. Popoldne sprehod po Bulevarju »Unter den Linden« ter ogled svetovno znanega muzeja Pergamon. Večerja in prenočitev v hotelu.

2. dan (četrtek)

Po zajtrku odhod na veliko mestno turo, ki

obsega zgodovinski in moderni Berlin, po kosilu pa ogled posebne razstave, ki jo bodo pripravili ob 750-letnici Berlina. Po večerji obisk operne predstave (ali kaj podobnega). Prenočitev v hotelu.

3. dan (petek)

Po zajtrku celodnevni izlet v Zahodni Berlin preko znanega mejnega prehoda Friedrich/Zimmerstrasse. Tudi v Zahodnem Berlinu bomo obiskali najpomembnejše in najzanimivejše točke, kljub temu pa bomo imeli na razpolago dovolj časa za morebitne nakupe spominkov. Zvečer se bomo vrnili v hotel na večerjo in prenočevanje.

4. dan (sobota)

Po zajtrku odhod z avtobusom v Potsdam, mesto gradov in vrtov. Že dopoldne si bomo ogledali grad in vrtove Sanssouci, po kosilu pa grad Cecilienhof, kjer je bila leta 1945 podpisana Potsdamska pogodba. Grad je namreč ohranil nedotaknjene vse prostore, v katerih se je kovala bodočnost povojne Nemčije, zaradi česar je obisk izredno zanimiv. Proti večeru povratek v Berlin, kjer bo slavnostna večerja v tipičnem berlinskem restaurantu. Prenočitev v hotelu.

5. dan (nedelja)

Zajtrk v hotelu, nato prosto do odhoda na letališče, odkoder bomo okoli 13. ure poleteli proti Zagrebu. Po pristanku na zagrebškem letališču še avtobusni transfer v Trst s predvidenim prihodom okoli 20. ure.

Cena tega potovanja je 733.000 lir, v kar je všteto: 1. prevoz z avtobusom iz Trsta v Zagreb in obratno; 2. letalski prevoz iz Zagreba v Berlin in obratno; 3. Namestitve v dvoposteljnih sobah hotela luksuzne kategorije s hrano od kosila prvega do zajtrka zadnjega dne; vsi ogledi in obiski, predvideni v programu, vključno izlet v Potsdam; 4. vodiči in spremstvo. V ceno niso vključene letališke takse, stroški za nabavo vizuma, pijače in napitnine. Potovanje organizira agencija Kompas v sodelovanju z Auroro.

GRADBENO PODJETJE



TREU

Mednarodni prevozi

*Trbiž - Gorica
Novate Milanese*



Luigi Kodermac Succ. s.r.l.

ŠPEDICIJA IN MEDNARODNI PREVOZI

34170 GORICA

Uprava: Ul. Alviano 56
Urad za promet: Terminal S. Andrea — Štandrež
Tel. 21131 — Telex 460119

Vošči srečno novo leto!

imsa

UVOZ - IZVOZ
ZASTOPSTVA

34070 Sovodnje (GO)
Case Sparse 76
Tel. (0481) 20181
Telex 460639 IMSAGO I

● **STEKLO ZA GRADBENIŠTVO IN POHIŠTVO:**
float, refleksno, ornamentno, izolacijsko,
kaljeno, ogledala itd.

● **STROJI IN ORODJE ZA STEKLARJE**

● **LASTNA PROIZVODNJA:** izolacijska stekla
silikonska tesnila

ESPEGO
s.r.l.

ŠPEDICIJA
IN MEDNARODNI
PREVOZI

Tel. (0481) 22079

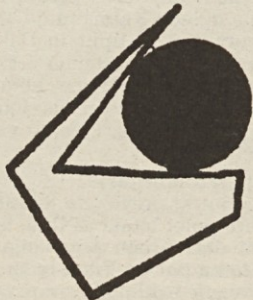
BELCA
s.r.l.

IMPORT - EXPORT

Tel. (0481) 21313 - 22035

GORICA — Korzo Italia 255/4
Telex 460155 ESPEGO

KONZORCIJ



gometal

GORICA — Korzo Italia 205
Tel. 32980 - 87042
Telex 461152 GOETAL

KOOPERACIJE - IMPORT - EXPORT

Splošno gradbeno podjetje
»GORICA«
NOVA GORICA - Erjavčeva 19



*srečno
in uspešno
novo leto 1987*

BENEDIL S.r.l.

ČEDAD — Ulica Manzoni 14 — Tel. (0432) 730614
vošči vsem sodelavcem srečno novo leto



ITALIJANSKO - JUGOSLOVANSKO MEŠANO PODJETJE

ŠPETER OB NADIŽI (SAN PIETRO AL NATISONE)
hobles

kronos

ŠPORTNI ČEVLJI

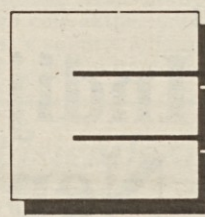
A. MLAKAR s.r.l. Import - Export



SERVISNA DELAVNICA OM
ZA POPRAVILO
DIESEL MOTORJEV



GORICA
Ul. Terza Armata 105
Tel. (0481) 20425
Telex 460484



europaper S.P.A.

PROIZVODNJA IN TRGOVINA PAPIRNATIH IZDELKOV

34170 GORICA
Ul. dell'Industria 6

Tel. (0481) 20985 - 21975
Telex 461156 PAPER I

SPLOŠNA — IMPORT - EXPORT

ČER - IMPEX

GORICA — Ul. V. Veneto 49 — Tel. 82159 - 33524
Telex 461229 ČER-PEX

ALPEK s.r.l.

IMPORT - EXPORT

34170 GORICA
Ulica Alviano 56

Tel. (0481) 30116 - 31041
Telex 460201

**Mikluz
Ladislav**

MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN TRANSPORT

GORICA

Ul. III. Armata 165 - Tel. (0481) 20111/112 - Telex 460694

Zagrebački transporti

OUR
MEDNARODNA
ŠPEDICIJA IN TRANSPORT

66210 SEŽANA
Tel. (003867) 72311

*Vsem poslovnim partnerjem
in prijateljem srečno novo leto*

**srečno
novo
leto
1987!**

Horoskop za leto 1987

KOZMOASTRO

OVEN 21. 3. - 20. 4.



Začetek leta je dokaj težaven in nasprotujoč posebno za profesionaliste: ovire pri delu,časne denarne težave. Na sentimentalnem področju možnost novih odnosov. Prva in zadnja dekada februarja sta ugodni in obljubljači, manj pa sredina meseca. Druga dekada je pozitivna za sentimentalne zadeve. Na začetku in na koncu marca nastopijo nenadne težave. Tudi sredina meseca ni preveč pozitivna. Pazite na denar in ne tvegajte preveč. Sentimentalno področje normalno. Aprila branite svoje pozicije glede denarja, dela in praktičnih zadev. Vaš odločen nastop bo lahko odločilen za bližnjo bodočnost. Prvi del maja je dokaj uravnotežen. Druga dekada se kaže pozitivna, v tretji pa se lahko pojavijo nepredvidene ovire. Od 16. do 19. počivajte, kajti vaše zdravje je ogroženo. Prva dekada junija je zelo važna za čustveno-sentimentalne zadeve. Tudi kupčije, delo in denar so favorizirani. V prvih 20 dneh julija pazite se spletka, kajti vsi prijatelji niso poštenu do vas. To velja tudi za sentimentalno področje. Proti koncu meseca izboljšanje. Avgusta se izboljšanje položaja nadaljuje: socialno življenje, zabave, družbe. Vsekakor pa bodite previdni. Močno nagajenje k tajnostim vas bo spremljalo skozi ves september. Spoprijeti se boste morali s čustveno-sentimentalnimi problemi. Zdravstveni in finančni položaj sta dobra. V prvi dekadi oktobra bo nekdo zanesel zmedo v vaše zadeve. Tudi v 2. dekadi bo položaj še vedno delikaten. Zadnja dekada pa bo prinesla nekatere spremembe. November ugodno favorizira delo in posle, manj pa čustvene zadeve. December se začinja in konča v znamenju ugodnih astralnih vplivov. Sredina meseca je pod vplivom zmešnjav.

LEV 23. 7. - 23. 8.



Prva faza januarja prinaša mnoge priložnosti na praktičnem in ekonomskem področju. Druga dekada je dokaj delikatna. Konec meseca pa se bo položaj uravnovesil. Februar: napetost v družini. Obetavno sentimentalno življenje. Zadnja dekada je pozitivna za vsa življenjska področja. Začetek marca je negativen za delo. V srednjem delu boste lahko realizirali vaše najvažnejše želje. Proti koncu meseca boste nekoliko v krizi. Prva dekada aprila zadeva sentimentalno življenje, ki ne bo prav gladko. Ostali dekadi pa sta v znamenju ugodnega razvoja poslov in dela. Pazite na zdravje. Maja ne boste ravno blesteli zaradi težkoč. V naslednjih 20 dneh pa se bo položaj izboljšal. Če bi radi potovali se odločite za zadnjo dekado. Skoraj ves junij boste imeli več težav kot sreče. Premislite dobro kaj delate. Na delovnem področju imate sicer možnosti, da se izkažete. Če je bil junij negativen bo julij toliko bolj pozitiven. Pot vam je odprta na vseh področjih. Edini negativni aspekti zadevajo zdravje. Avgust na splošno bo manj zadovoljiv, toda ne negativen, čeprav ne bo velikih možnosti na praktičnem in sentimentalnem področju. Če so bila v prvih 20 dneh čustva in spolnost nekoliko v senci, pa ne moremo isto reči za zadnjo dekado. Izvrstne priložnosti in bleščeče sentimentalne avanture. Po prvem še ugodnem oktorskem tednu vas bo sreča zapustila. Na vidiku ni aspektov, ki bi dali slutiti kako novost v vašem življenju. November: na nobenem področju ne boste naleteli na velike težave pri vaših realizacijah. Zadnji teden imate obetavne sentimentalne perspektive. Prva polovica decembra ni ravno ugodna. V drugi pa imate možnosti na vseh področjih.

STRELEC 24. 11. - 22. 12.



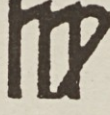
Januarja boste imeli veliko dobrih priložnosti na poslovnem in sentimentalnem področju. Seveda pa boste morali delati trdo, kajti uspehi ne bodo takojšnji. Februar: delovne in poslovne težave. Preden sprejmete kako odločitev, premislite dobro. Pozitivna za vsa področja je le srednja dekada. Prvi teden Marca je še vedno neugoden, potem bo večja nevarnost mimo. Velika angažiranost na delovnem in profesionalnem področju. Ljubezen v krizi. Po nezadovoljvem marcu sledi zelo ugoden april, posebno kar zadeva delo in posle pa tudi sentimentalno področje. Pazite nekoliko na zdravje. Maj: pozor na lažne prijatelje. Bolje bo če ste v tem obdobju nekoliko zdržani, sicer se lahko opečete ali doživite kako razočaranje. Druga dekada junija je zelo ugodna kdor se ukvarja s predstavami, z javnimi odnosi ali z neposredno trgovino. Zadnja dekada: ozračje bo nevihtno. Julij: ozračje je zopet vedro. Nobenih resnih ovir, ki bi motile vaše delovanje. Bodite mirni in preudarni. Nekako do 20. avgusta bo šlo kot po maslu. Počitnice izrabite rajši za praktične namene. Proti koncu problemi, skrbi, zamude in ovire. Položaj v 1. dekadi septembra je jasnejši in pod nadzorstvom. Nadaljnje izboljšanje v naslednjih 20 dneh, četudi lahko nastopijo nekatere težave. Astralni vplivi oktobra so nestalni in spremenljivi. Vaša elastičnost in prilagodljivost vam nudita nove perspektive na vseh področjih, tudi na afektivnem. November: sedaj je čas, da mislite tudi nekoliko na sebe. Če mislite, da imate prav ne prenašajte več nasilstva. December je zelo pogojen zaradi socialnih in družinskih obveznosti. Če imate možnost, je najbolje, da izginete brez sledu.

BIK 21. 4. - 20. 5.



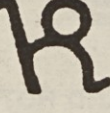
Viharen začetek leta: napetost s prijatelji, sorodniki, znanci. V 2. dekadi ugodno glede denarja, dela pa tudi glede čustveno-sentimentalnih zadev. Februar je zelo angažiran in poln priložnosti za izboljšanje ekonomsko-finančnega položaja. Sploh se kaže ugoden razvoj na vseh področjih. Marca bo najbolj prizadet ekonomski in finančni sektor. Varujte se spletka in komplikacij. Druga dekada je dokaj pozitivna za uresničevanje raznih iniciativ. V mirnem aprilskem ozračju imate možnost, da začrtate pot vašega bodočega delovanja na splošno, pa tudi kar zadeva čustveno življenje. Pozitivni majske aspekti favorizirajo vaše iniciative na vseh področjih. V drugi polovici maja pa so na vidiku pooblačitve. Bodite torej previdni. Prvi teden junija je še vedno neugoden, nato se bo položaj izboljšal. Zadnja dekada pa bo spet polna ovir. Ogibajte se lažnih prijateljev. Ves julij bo za vas bistveno ugoden. Seveda pa brez težav ne bo šlo. Ugodne perspektive na sentimentalnem področju. Prva dekada avgusta prinaša komplikacije. Sredina meseca razgibana in nepredvidljiva. Zadnji dnevi bodo bolj umirjeni. Večidel septembra je ugoden: denar, delo, konkretna delovanja. Zadnja dekade bo zaskrbljujoča in polna problemov. Prva dekada oktobra je še vedno neugodna. Vodilna misel 2. dekade: kako se izmazati iz neugodnega položaja. Zadnja dekada je v znamenju jasnosti in novih pobud. November je v znamenju pozitivnih aspektov. Harmonija v družini. Zdravstveno stanje dobro. Na splošno je december zelo ugoden. Z majhnimi napori boste dosegli zastavljene cilje. Favorizirana so potovanja. Zdravstveno stanje ugodno.

DEVICA 24. 8. - 23. 9.



V prvi polovici januarja je položaj na denarnem, delovnem in socialnem področju še kar zadovoljiv. V zadnji dekadi so na vidiku nepričakovane težave. Do 25. februarja prevladujejo nevtralni aspekti, narkar boste ugodno spodbujeni na delovnem področju in kar zadeva socialno življenje. Marec je vsekakor pozitiven, posebno kar zadeva denar, dolgoročne investicije, nakupe. Sentimentalno področje ni ravno rožnato. Aprila boste dokaj angažirani na poslovnem področju. V drugi dekadi so priporočljiva potovanja, predvsem poslovna. Zadnja dekada pa je v znamenju napetosti. Maj prinaša pozitivne aspekte na vseh področjih. Denarna stiska v 2. dekadi. Sentimentalno področje je pozitivno, na koncu pa je lahko tudi kako razočaranje. Začetek junija bo dolgočasen, nato pa se bo položaj izboljšal. Bodite objektivni in ne povzročite zdrah med kolegi. Kompleksen položaj v juliju. V 2. dekadi lahko pride do važnega sentimentalnega odnosa ali novega sodelovanja. Zdravje nestabilno. Avgusta ne bo prišlo do velikih novosti, pa tude resnih problemov ne bo. Kdor ne bo počival ima dobre perspektive na delovnem področju. Do sedaj je bilo vaše življenje še kar diskretno, toda s septembrom se začinja jo težave, predvsem na delovnem in poslovnem področju. Konec meseca se položaj počasi izboljšuje. Središče pozornosti v oktobru so denar, posli in kariera. Ta pozornost bo vsekakor dovela do pozitivnih rezultatov in dobrega zaslužka. November ni pozitiven pa tudi ne negativen. Vsekakor boste morali trdo delati, da dosežete zastavljene cilje. Pazite na zdravje. Decembra ne boste imeli velikih možnosti za uresničevanje programov. Razočaranje na sentimentalnem področju.

KOZOROG 23. 12. - 20. 1.



Razen srednje dekade je januarja položaj (posli, denar, kariera) dokaj pozitiven. Očarljiva in morda odločilna srečanja za vašo sentimentalno bodočnost. Dasi februarja položaj ni izjemen kar zadeva delo, denar in posle, je vendar pozitiven. Zadnja dekada: afektivni in sentimentalni problemi. Marca motnje zavzemajo tudi delovno in poslovno področje. Toda proti koncu bosta vse vaše probleme, ki so vas mučili zadnje čase, rešili brez težav. Aprila imate konkretne možnosti glede dela, poslov in na finančnem področju. Tretja dekada prinaša nepredvidene spremembe. Maj: imeli boste občutek, da ste osamljeni, zapuščeni in prevarani. Na področju dela in poslov lahko pride do važnih in pomembnih sprememb. Junij je v znamenju ugodnih aspektov, ki zadevajo delo, posle in kariero. Možnosti so res izvrstne. Aktivnost tudi v ljubezenskih zadevah. Zelo ugoden se kaže julij. Vse gre po načrtu: delo, posli, finance pa tudi na sentimentalnem področju. Tretja dekada: zelo emotivna ali pa dolgočasna. Avgust: uravnotežen finančni položaj, porast uspehov na delovnem, posebno turističnem področju. Ljubezen: ugodno kdor išče trdne odnose. Do 24. septembra imate možnosti (delo, denar, posli), da izboljšate vaš položaj, da napredujete. Možnost velike ljubezni. Oktober: nekaj je narobe na delovnem kot na sentimentalnem področju. Ne prehitevajte časa, čakajte na ugodnejše trenutke v tretji dekadi. Po uravnoteženju prvi novembrski dekadi je zaznati obnovo ritma. Brez težav ne bo šlo, morali boste nastopiti ostro. Decembra: kdor ni obremenjen z delom, bi kazalo podati se na potovanje. Sicer pa je položaj na vseh področjih ugoden.

DVOJČKA 21. 5. - 20. 6.



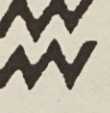
Prva tretjina in zadnji teden januarja sta zelo ugodni za razne dejavnosti. Vmesni del je manj ugoden. Če hočete obdržati ravnovesje, ravnajte zelo previdno. Kljub nekaterim oviram boste februarja napredovali na vseh področjih. Možnost uresničitve starih načrtov. V prvi dekadi marca boste zelo zaposleni ne samo na delovnem oz. poslovnem področju, ampak tudi na sentimentalnem. Dobri so tudi izgledi za investicije. Začetek aprila je dokaj kompleksen: previdnost torej. V naslednjih tednih občutno izboljšanje. Ogibajte se špekulacij. Previdnost z denarjem. Maja boste zelo angažirani. Čaka vas cela vrsta obveznosti. Tudi 2. dekada je še vedno ugodna. Zelo važni bodo tudi prijateljski in čustveni odnosi. Prva in druga dekada junija sta zelo pozitivni za delovno področje. Proti koncu meseca vas bodo nekatere ovire oslabovoljile. Julij je pod vplivom ugodnih aspektov. Seveda boste imeli tudi kake probleme, vendar imate srečo na svoji strani: brez strahu torej v avanturo. Začetek avgusta je diskreten. Do problemov lahko pride pri potovanjih: ovire, nezgode. Ugodne finančne perspektive. Pazite se za hrbtnih in težkih nasprotnikov. Prvi dnevi septembra so še nezadovoljivi, potem bo položaj ugodnejši. Morebitne probleme rešujete na mirnem način. Zadnji dnevi so povoljni za delo, denar in investicije. Astralni položaj oktobra je ugoden. Sredina meseca ne prinaša nič dobrega: bodite previdni. Zadnja dekada je v znamenju normalizacije. Sentimentalne perspektive ugodne. November: upočasnitev ritma na delovnem, poslovnem, denarnem in sentimentalnem področju. Decembra imate roke proste in lahko delujete brez nevarnosti povsod.

TEHTNICA 24. 9. - 23. 10.



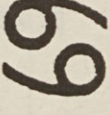
Do 10. januarja je položaj, ki zadeva delo, denar, kariero, srečo dokaj stabilen. Zadnja dekada je ugodna za nove sentimentalne odnose. Februarja so na vidiku ugodne perspektive za oblikovanje novih družb, za sklepanje važnih pogodb. Lepe možnosti so za uveljavitev in napredovanje. Marec: izogibajte se zapletenih zadev. Ravnajte s pametjo. Tudi ne skušajte narediti vse sami ampak se posvetujte. Osredotočite se pri delu in se varujte raztresenosti. April vam daje lepe možnosti za donosne investicije. Ne podvzemajte obvezujočih pobud, ki zadevajo delo, posle in denar. Maj: dokaj ugoden ekonomski in delovni položaj. Dane so tudi možnosti za začetek novih trgovinskih odnosov, ki bodo za vas lahko odločilni v bodočnosti. Na splošno je junij zelo ugoden tako za denarno kot za delovno področje. Zadnja dekada pa vam ni naklonjena: imeli boste kopico težav. Težave se nadaljujejo tudi v juliju. Srednja dekada: položaj se izboljšuje, vendar ne obeta nič posebnega. Prva dekada avgusta je še vedno negativna. V drugi dekadi pa boste zopet na konju: nič vas ne bo motilo ne ustavilo. Zadnje dneve izrabite za potovanje. Septembra boste imeli lepe priložnosti na profesionalnem področju, pa tudi na sentimentalnem je pot odprta novim odnosom. Začetek oktobra je v znamenju melanholije in depresije. Od sredine pa se bo obrnilo: zaradi zunanjih dogodkov ne boste imeli časa biti otožen. November: na eni strani izredne spodbude, na drugi pa upočasnitev, težave, problemi. Zadnja dekada bo dokaj zanimiva in razgibana. Prvi dnevi decembra bodo kaotični. Ohranite mirno kri. Jeza prav gotovo ne služi nikomur. Zadnja dekada bo brez presenečenj.

VODNAR 21. 1. - 19. 2.



Januar: začetek ni ravno slab, dasi ne gre tako kot si želite. V zadnji dekadi pa imate možnosti, da rešite z uspehom zaostale probleme. Februarja so na vidiku spremembe ali napredovanja na delovnem področju. Tudi za ljubezenske zadeve so perspektive ugodne. Zdravje ogroženo. Marec: prvi del meseca je še pozitiven, v drugem delu boste imeli nekaj problemov. Zadnji teden pa kaže na izboljšanje življenjskega ritma. Aprila primite za metlo in pometite brez obzira vse tiste spletke, ki zastrupljajo vašo eksistenzo. Poglejte pa tudi nekoliko v sebi. Maj: ne ločite se zavej katerim niste dorasli. Druga dekada je zelo ugodna za vsa področja. Ne izgubite živce zaradi morebitnih ovir. Junija se boste znašli v vseh položajih, vendar ne podcenjujte nasprotnikov. Morebitno napredovanje na delu ali v finančnih zadevah. Julij: nezaželene spremembe v programih, preložena potovanja. Splošen zastoj. Druga dekada: odlične možnosti na finančnem in sentimentalnem področju. Avgust: možnosti za delo pa tudi za zabave. Kratko nerazpoloženje na začetku 3. dekade. Zadnji dnevi so na splošno ugodni. September: v začetku nekaj zmede iz katere pa se boste dobro izvlekli. Ekonomski in finančni položaj stabilna, delo se odvija po načrtu. Oktober: prvi dnevi bodo še nekoliko napeti, nato se bo ozračje umirilo in pridobili boste zopet prej izgubljeni teren. Napetost v družini. November: osredotočite se na bodoče načrte, predvsem kar zadeva delo, posle in kariero. Ne pričakujte pomoči s strani znancev in prijateljev. December: znašli se boste v ospredju pozornosti, zato izrabite prednosti, ki vam nudi ta položaj.

RAK 21. 6. - 22. 7.



Začetek leta je ugoden za delo, posle, denar, ni pa tako kar zadeva sentimentalne zadeve. Zadnja dekada pa je bolj ali manj nevtralna. Februar je v celoti ugoden posebno za neodvisne poklice. Možnosti zaslužka in posrečene investicije. Tudi na sentimentalnem področju so dane priložnosti. Prva dekada marca je dokaj mučna. Sredina meseca je ugodna za delo, posle, kariero in denar. Sledi majhen zastoj. Konec meseca je ponovno pozitiven. V prvih 10 dneh aprila je položaj spremenljiv. Dokajšnje izboljšanje kaže 2. dekada. Zadnji teden boste morali napeti vse sile, da obdržite položaj v rokah. Prvi dnevi maja so negativni, nato boste imeli vajeti trdno v rokah. Proti koncu je položaj nevtralen kar zadeva ekonomijo, finance in delo, junija kaže zavijati rokave in začeti znova. Astralni aspekti so ugodni za uresničevanje zastavljenih programov. Možnost novih sentimentalnih odnosov. Julij je na splošno ugoden posebno na sentimentalnem področju, pa tudi kar zadeva delo, posle, denar in zdravje. Dobro bi bilo da, avgusta pregledate vaše programe, kajti presenečenja in variante so lahko pozitivne za vas. Zadnja dekada: novosti in prijetni momenti. Septembra so na vidiku nove pobude, novi načrti, investicije in važni nakupi. Zadnji teden so možne kratke sentimentalne avanture. Skoraj ves oktober so na vidiku aspekti, ki zadevajo delo, denar, investicije in nakupe. Zadnje dneve pa bo rittem nekoliko upadel. Prvi del novembra je protisloven. Napetost zaradi objektivnih težav. Vaša stabilnost je ogrožena. December: kompleksen položaj na sentimentalnem področju. Zadnji del pa je zopet pozitiven na celi črti.

ŠKORPIJON 24. 10. - 23. 11



Proti koncu prve januarske dekade so na vidiku zanimive perspektive glede dela. Po 25. bo zopet vedro in pozabili boste na vse težave iz prejšnjih dni. Februarja se odpirajo zanimive perspektive, ki zadevajo denar in finančni položaj. Občutek nevarnosti, ki zadeva važne sektorje vašega življenja. Prva dekada marca prinaša malo novosti na čustvenem, na delovnem in poslovnem področju. Zadnja dekada pa je v znamenju ljubezni. Aprila boste pogreznjeni v celo vrsto praktičnih obveznosti, ki zadevajo delo, posle in denar. Problemi med starši in otroki ali s partnerji. Maj: sedaj je ugoden čas, da sprejmete pomembne odločitve glede dela, poslov ter na čustvenem in sentimentalnem področju. V juniju nobenih komplikacij. Glede sprejetih odločitev v maju sedaj ni več časa za premisleke. Upati je, da so bile odločitve pravilne in ste torej zadovoljni. Julij: ne vztrajajte za vsako ceno, ko vidite, da stvari gredo svojo pot. S trmo prav gotovo ne boste uravnali dogodke. Avgust je vseskozi ugoden: zmagujete na vsej črti in dobivate vse bitke; glede dela, denarja, poslov ni problemov. Zdravje je nekoliko nestabilno. Prvi del septembra ne boste imeli veliko problemov. Naslednjih 14 dni pa boste dobesedno obsedeni s serijo neljubih obveznosti, ki vas znajo spraviti v težave. V prvi polovici oktobra so na vidiku nenavadni dogodki. Sledi ugodno obdobje za načrtovanja in poslovna potovanja. November: pozor na sleparije. Ne bodite raztreseni, pazite na denar, ognite se sentimentalnim zdrsljajem. Sploh je na mestu pozornost na vseh področjih. Sreča ni sicer ravno na vaši strani, vendar so decembrski aspekti pozitivni kar zadeva denar.

RIBI 20. 2. - 20. 3.



Začetek leta je v znamenju raznih težav. Sentimentalno življenje je pozitivno. V drugi dekadi boste dobili zanimive ponudbe glede dela. Februar: na videku so nepredvideni dogodki. Pozitivno je tudi sentimentalno življenje. Vsekakor dela ne bo manjkalo. Zdravje ni preveč ugodno. Marec: uravnotežen položaj. Napeti odnosi v družini. Kar zadeva delo, posle, kariero je položaj statičen. Pozornost posvetite domu. April: priložnost za povečanje dohodkov ne bo manjkalo. Zelo pozitivni aspekti, ki zadevajo afektivnost, odnose z bližnjim in družbenost. Maj: čas je zelo primeren za skupne pobude, za potovanja in izlete v družbi. Imate tudi lepe priložnosti za donosne investicije. Pazite na zdravje. Junij: boste v ospredju kar zadeva delo, živahnost s katero živite vaše odnose, razgovore in izmenjave misli. V ospredju so tudi sentimentalne zadeve. Julij vam daje široke možnosti na vseh področjih. Naj gre za denar ali ljubezen, je čas zelo pozitiven. Zadnja dekada bo bolj umirjena. Avgust: bolj kot 1. je za počitnice primerna 2. dekada. Zadnji teden pride do preobrata, ki vam bo skoraj onemogočil izpeljati pobude do konca. September: emotivne in intuitivne vrednote bodo imele večjo važnost kot praktične zadeve, delo in posli. Ne pustite se voditi za nos in pazite se prijateljev. Oktober: dobro kaže glede dela in poslov, toda le za tiste, ki radi delajo. Vaša utrujenost ne bo zamen, ker boste v bližnji bodočnosti bogato nagrajeni. November: našli boste rešitve, ki vam bodo dovoljevale spremeniti življenje. V zadnji dekadi bodite pozorni na majhne nezgode. December: delo, študij, kariera: pozitivno, prav tako na sentimentalnem področju.



Petrol
D. O.

ISTRA-BENZ
KOPER

*Voščimo vsem delovnim ljudem,
občanom ter poslovnim
partnerjem
srečno novo leto*

**Kolektiv
solkanske industrije
apna**

IZ NOVE GORICE

Želimo vsem občanom mnogo uspehov
in srečno 1987

DELOVNA ORGANIZACIJA

**GORIŠKI
VODOVODI**

želi srečno
novo leto 1987



SPLOŠNO
GRADBENO
PODIJETJE

STAVBENIK

KOPER
N. SOL. O.

IMOS

Splošno gradbeno podjetje STAVBENIK KOPER, s svojimi temeljnimi organizacijami izvaja vse vrste gradbenih, montažnih, zaključnih in obrtnih del, projektira gradbene objekte ter proizvaja in montira plavajoče pomole in gradbeno galanterijo.

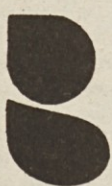
*Vsem poslovnim partnerjem in bralcem
PRIMORSKEGA DNEVNIKA želimo uspešno
in srečno novo leto 1987*

*Ob novoletnih praznikih
čestitamo vsem
poslovnim partnerjem
in občanom.*



**SALONIT
ANHOVO**

industrija gradbenega materiala, anhovo



**batuje
metalka**

TOZD Tovarna poljedelskega orodja
Batuje n. sol. o.

— z dejavnostjo na področju

KOVAŠTVA
VALJARNIŠTVA
HLADNE PREDELAVE
STROJEGRADNJE



emona hoteli



hoteli bernardin

66320 Portorož, Obala 2
Telefon: (066) 75271
Teleks: 34255 yu hotber

- GRAND HOTEL
EMONA
- HOTEL BERNARDIN
- HOTEL VILE PARK



TEKSTILNA TOVARNA

»**OKROGLICA**«

65293 VOLČJA DRAGA

*čestita ob novoletnih
praznikih in vošči srečno 1987*

*vsem prijateljem
želimo srečno 1987*

Ob stoletnici rojstva Alberta Sirka

FRANC UDOVIČ

Usoda ga je podila iz kraja v kraj



Letos mineva sto let, ko se je v Križu rodil Albert Sirk eden zelo pomembnih slovenskih likovnih mojstrov in prav gotovo največji slovenski marinist. Čeprav je umrl razmeroma mlad, je njegova likovna zapuščina velika, bogata.

Albert Sirk se je rodil v maju 1887. v družini kriškega kovača Jožeta Sirka, ki se je kmalu po sinovem rojstvu z družino odselil v Pulj, kjer se je kot ključavničar zaposlil v vojaški ladjedelnici. Vendar so Sirkovi ostali v Pulju le devet let, nakar so se vrnili v Križ. In vendar moremo iz tega sklepati, da je Albert, ali po domače Berto, začel hoditi v šolo že v Pulju, dokončal pa jo je doma, v Križu. Njegov oče si je želel, da bi sin postal uradnik in ga je zato vpisal v Trstu na realko, a je Albert tu zdržal le tri leta in nato »zbežal« na obrtno šolo A. Volta ter se vpisal na risarski oddelk, kjer je ostal leto dni. Alberta je vleklo v Benetke na umetnostno akademijo, a tega njegovi niso zmogli. Čas je nezadržno hitel in Albert je dozorel za vojsko. »Krepkega mladeniča, polnega moči in zdravja« so vtaknili v mornarsko uniformo, ki jo je nosil od leta 1908 do 1912. Alberta pa uniforma ni utesnjevala, saj je v njej »preplul mnoga tuja morja in videl mnogo tujih mest«, kot se je pozneje spominjal.

Ko je slekel uniformo in se vrnil domov, ga je čakalo presenečenje: mogel je v Benetke na Zavod za likovno vzgojo, kjer je tečaj končal z odliko. Nato se je odpravil še v Urbino, kjer je ob koncu tečaja opravil tudi usposobljenostni izpit za poučevanje na srednjih šolah. Ni pa se še dobro vrnil domov, ko so ga ponovno poklicali pod orožje; naslednjega leta, torej 1914 pa so v Sarajevu odjeknili strel in mladi Sirk ni slekel uniforme vse do konca 1918, do razpada avstro-ogrške monarhije.

Vendar se Albertu Sirku v času vojne ni godilo slabo. Prebil jo je v Pulju kot risar vojne mornarice in instruktor sinov admiral Horthyja, poznejšega madžarskega »regenta«.

Po razpadu cesarstva, ki mu je moral žrtvovati devet let, se je Albert vrnil v domače kraje, ki so doživljali dvojno krizo: politično ter družbeno-ekonomsko. Naši kraji so prišli pod Italijo, ki je veliko obetala, a nič dala, pač pa veliko jemala.

Albert, kot mnogi drugi, ni dobil zaposlitve in se je zato močno udeleževal v zelo živi kulturno-prosvetni dejavnosti, ki je bila značilna za prvo povojno dobo kot odgovor na naraščajoči fašistični pritisk. V to dobo spada tudi njegova poroka z domačinko Doro Dovšak, nekaj zatem pa tudi prva zaposlitev na srednji šoli Petrarca. Zaposlitev je žal trajala le dve leti. Lov na Slovence v javnih službah se je že začel. Rešitev mu je dala Ciril-Metodova šola pri Sv. Jakobu, kjer je ostal do 1927. Hkrati pa je odhajal tudi v Komen na strokovno nadaljevalno šolo, kjer je občasno poučeval prostoročno risanje. Vse to pa učeval prostoročno risanje. Vse to pa učeval prostoročno risanje. Vse to pa učeval prostoročno risanje.

Tako je storil tudi Albert Sirk, ki je 9. maja 1929 skrivaj prestopil mejo in si s tem zaprl vrata za morebitno vrnitev domov.

Poštena in naivna duša je računal, da bo v Sloveniji dobil zaposlitev na kakih srednji šoli v kakem večjem kraju, a so ga jeseni 1929 pognali k Sv. Lenartu v Slovenskih goricah, torej v odročeni in pasiven kraj, kjer so mu dodelili mesto na meščanski šoli. In tu je ostal do poletja 1937. Albert Sirk, ki je bil že jugoslovanski državljani, pa ni dobil stalne namestitve, pač pa le kontraktualno, torej od leta do leta. Kljub temu se ni omejil le na svoje pedagoške obveznosti, pač pa se je tudi tu angažiral v kulturno-prosvetni dejavnosti. Kot je bil doma, v Križu igralec, režiser in še marsikaj, je tudi

tu poprijel tam, kjer je bilo potrebno. V osmih letih, ki jih je preživel v Slovenskih goricah, je veliko delal in zapustil lepe spomine. Hkrati pa je tudi veliko potoval. V glavnem v Makedonijo, kjer je imel sorodnike in veliko znanecv.

Jeseni 1937 pa Sirka srečamo v Celju. Dobil je učno mesto na gimnaziji. Seveda, še vedno le kontraktualno. Toda v Celju je bilo razmeroma veliko primorskih beguncev, med katerimi si je ustvaril prijetno družbo, rekli bi nekakšno domačnost. Tudi tu je veliko delal. Z ožjo družbo, v glavnem Primorcev, je vsako poletje odhajal v Dalmacijo, kjer mu je kak teden počitnic ob morju ali na morju nadomestil življenje, ki bi ga bil preživil doma, če bi zaradi fašizma ne bil moral v svet.

Sirku se je življenje tu nekako uravnalo. V novem, vsaj posredno bolj domačem okolju, se je kar dobro počutil. A komaj je nekaj let pošteno zadihal, pa je spet treščilo. Kot z jasne. Saj je res, da se je o vojni in predvsem o nacifašistični grožnji že dolgo govorilo, toda 6. aprila 1941 je koncentrični napad fašističnih sil na Jugoslavijo presenetil. Sirk so ti dogodki zajeli na poti. Toda še preden je kot mobiliziranec prišel na zbirno mesto v Kragujevac, je bilo vsega konec. Domov, v Celje se je vrnil 19. aprila, dva dni kasneje so ga že aretirali in ga sredi junija s transportom izgnali v Srbijo.

V Paračinu in Zaječaru je srečno preživel vojno in se koj po osvoboditvi vrnil v Celje. Obenem pa je zaprosil, da bi ga kot likovnega pedagoga poslali v Trst, torej v njegove kraje. Bilo mu je ugodeno in po šestnajstih letih življenja v izgnanstvu se je Sirk znašel v svojem rojstnem kraju. Vendar ga srečanje z novo in hkrati staro stvarnostjo ni navdušilo. Vrh tega nam Slovincem, in torej tudi njemu, tedanje razmere na Tržaškem niso bile naklonjene. Sirk se je koj vključil v živo kulturno in družbeno življenje, vendar zaposlitve, kruha, zanj tudi sedaj ni bilo. Ne v Križu ne v Trstu. Zato se je spomladi 1946 odpravil v Portorož na prav takrat ustanovljeno učiteljsko. Odtod je pogosto prihajal domov, v Križ, in se vključeval v družbeno stvarnost. A ne za dolgo. Nekoč in do nedavna krepak Albert Sirk je začel fizično pešati, bolehati

in zato je odšel spomladi 1947 v Ljubljano, stopil je tudi v Zagreb, da bi mu povedali, kaj je z njim, kaj je z njegovim zdravjem. Zaman. Odgovora, ki si ga je želel, ni bilo. Kot bi mu podzavest govorila, da mu ni rešitve, se je vrnil k ženi, na svoj dom v Celje, kjer je 13. septembra tudi umrl.

Tako se je pri šestdesetih letih končalo dokaj razgibano, vsekakor bolj skromno kot bogato življenje enega plodnejših slovenskih slikarjev, vsekakor največjega slovenskega marinista. Pri opisu njegove življenjske poti smo se namenoma dlje zaustavili, da bi vsaj nakazali, v kakšnih razmerah je nastalo nad 700 olj, akvarelov, tuširank, risb, črtežev, ki nosijo njegov podpis in ki krasijo mnoge domove širom po Sloveniji, ali jih lahko vidimo tudi v nekaterih javnih ustanovah.

Albert Sirk se je mlad zapisal umetnosti. Zaradi tega se je, kot vemo, prepisal z realke na umetnostni oddelk obrtne šole A. Volta, zaradi tega je hlepel po Benetkah in po uspešno končanem enoletnem tečaju na tamkajšnjem Zavodu za likovno umetnost odšel še v Urbino. In vendar se je Sirk še največ naučil od samega sebe, če se smemo tako izraziti. Njegova likovna govorica je bila namreč že v zgodnji dobi močno obetavna. V Benetkah je bil ob zaključku tečaja bogato nagradjen. Veliko je risal in slikal tudi v času, ko je še nosil mornarsko uniformo in tudi zatem v že normalnem življenju, vendar je svoj višek dosegel v letih, ki jih je tik pred vojno preživil v Celju.

Na vprašanje, zakaj je bil sam sebi najboljši učitelj, je odgovoril več. Predvsem je treba upoštevati dejstvo, da se je Sirk zavedal svojih sposobnosti in svojih zmožnosti. Zato se ni nikoli spuščal v kaka globlja razmotrivanja o vlogi in nalogi umetnosti. Slikal je »preprosto, podobno pač pevcu, ki poje, kot mu je bog grlo ustvaril«, če bi hoteli uporabiti znano Prešernovo misel. Nekje je bilo zapisano, da je Sirkova umetnost »plastično upodabljanje stvarnosti, danosti«. Napisano je bilo glede tega tudi to: Sirk »vsebine ne išče izven materialne prirode in tudi ne v odkritem nasprotju z dano fizično obliko naravnih pojavov«.

Z druge strani pa moramo vedeti, da je bil Sirk odličen risar. Po značaju

je bil hudo mehak, deloval pa je v razmerah, ko često ni bilo časa za odih, za razmišljanja, pa čeprav je bil često brez redne, konkretne zaposlitve, saj se nekje spominja: »Bil sem brez dela, risal sem in ribaril, posedal z ribiči in čakal, da pridem spet do dela, kateremu sem se bil posvetil.« Bilo je to še doma, v Križu, toda tudi pri Sv. Lenartu ter v Celju je imel dovolj razlogov, da se ni poglobljal v vprašanja, kako bi usmerjal svojo izrazno govorico, kako bi se preizkušal v kakem novem likovnem »izmu«, ki so se že tedaj vsiljevali.

Sirkovo slikarsko aktivnost moremo razdeliti na tri časovna obdobja: na tržaško, oziroma kriško, na dobo pri Sv. Lenartu ter na celjsko obdobje.

Za prvo obdobje so značilni nekateri portreti, pa tudi mnoge pokrajine in marine. Nekaj pa je tudi njegovih ilustracij v nekaterih slovenskih mladinskih listih, preden jih je fašizem povsem zatrl. Toda prav v tem času je nastalo eno njegovih izredno dobrih del, namreč portret njegove matere, tipične Kraševke z izpitnim obrazom, globokimi gubami in lepimi svetlo plavimi očmi. Ko je odhajal od doma, je vzel to olje s sabo, skupno s prav tako zelo dobrim oljem socialnega značaja »Slepec«.

Toda v to dobo, namreč tržaško, spada tudi njegov prvi večji javni nastop. Sicer je z enim delom, z risbo, sodeloval na veliki razstavi, ki so jo 1911 pripravili v Jakopičevem paviljonu v Ljubljani ob Groharjevi smrti, toda veliko pomembnejši je bil njegov nastop na skupinski razstavi pri Sv. Ivanu, kjer so dali na ogled svoja dela Bambič, Gorše, Sešek in on. Bila je to razstava, ki je dvignila veliko prahu ne toliko zaradi razstavljenih del, pač pa zaradi dejstva, da so jo karabinjerji nasilno zaprli že tretji dan po odprtju.

Njegovo drugo obdobje so leta, ki jih je preživel pri Sv. Lenartu v Slovenskih goricah. Tudi v osmih letih, ki jih je preživel v Slovenskih goricah, je veliko delal, pa čeprav se je znašel v dokaj drugačnem okolju od onega, ki ga je bil zapustil. Lepa »zelena« Štajerska se močno razlikuje od Primorske, predvsem od Krasa, ki po-

sebeno v jeseni kar kipi močnih, živih barv. In vendar je Sirk v Slovenskih goricah ustvaril veliko lepih pokrajinskih del, povečini olj in menda nikjer ni tako rad slikal kar v naravi, kot prav tam.

V to dobo spadajo tudi njegova pogosta potovanja v Makedonijo, odkoder je prinašal veliko akvarelov ali samo skic, ki jih je nato razvijal doma. Njegovi akvareli iz Skopja in drugih krajev Makedonije, so izredno živi, plastični in nam posredno povedo, s kakšno lahkoto je Sirk upodabljal žive prizore na mestnih ulicah, na trgih, na sejmiht.

Vtretje obdobje spadajo leta, ki jih je preživel v Celju. Bila je to sicer najkrajša doba, vendar so to leta njegove najbolj zrele ustvarjalnosti. Ker se je tu, kot smo že rekli, znašel v dokaj domači družbi številnih rojakov Primorcev, in ker je imel za seboj kar dolgo dobo rasti in zorenja, je bila njegova tedanja ustvarjalnost prav gotovo najboljša. Posebno velja to za njegove marine. Sirk je namreč z ožjo družbo, v glavnem Primorcev, vsako poletje odhajal na morje, seveda v Dalmacijo ali Hrvatsko primorje in tam slikal ali vsaj skiciral motive, ki jih je nato doma razvijal. Poznavalci Sirkovega likovnega opusa niso zaman poudarjali, da so to njegova vrhunska dela, hkrati pa tudi najboljše marine, kar jih premore vse slovensko slikarstvo.

Rekli smo že, da je Sirk najpomembnejši slovenski marinist. Slikal je morje ter življenje ob njem in na njem. Upodabljal ga je tako, kot ga je sam doživljal, pa naj je šlo le za »zagozdo slovenskega morja med Trstom in Tržičem« ali za morske širine vzdolž Dalmacije. Sirkov prijatelj in temeljit poznavalec njegovih del Fran Šijanec je bil v zvezi s tem mnenja, da »Sirk ni bil pod nobenim vplivom, pač pa je bil navezan na samega sebe, na lastne izkušnje in je z obudovanjem vredno v njem uresničeval prve slovenske marine«.

In teh ni malo. Vseh del, ki nosijo njegov podpis, je, kot smo že rekli, nad 700. Največ je tu marin, sledijo pokrajine, veliko, zelo veliko je portretov in drugačne motivike. Njegova bera je zelo velika, bogata, pa naj gre za olja, akvarele, tuširanke ali črteže, pa tudi dela v pasteli in kredi, saj se je preizkušal v malone vseh izraznih tehnikah, razen v grafiki, točneje v jedkanici.

Kolikšna je bila Sirkova likovna ustvarjalnost in delavnost nasploh, nam posredno pove tudi dejstvo, da je zelo veliko razstavljal, saj je že v začetku jeseni 1929, torej le nekaj mesecev po prebegu v Jugoslavijo, sodeloval na razstavi, ki so jo v Ljubljani pripravili slovenski slikarji iz Primorske, kmalu nato je razstavljal v Mariboru, naslednjega leta pa že v paviljonu Cvijete Zuzorič na Kalemegdanu v Beogradu. Sodeloval je koj zatem na veliki razstavi jugoslovanske umetnosti v Londonu. In od tedaj so se njegove razstave vrstile druga za drugo iz leta v leto, vse do vojne. Pravzaprav je tudi med vojno kot dvakratni pregnanec pripravil dve skromni razstavi v Zaječaru v Srbiji.

In vendar je eno njegovih najboljših del nastalo po vojni, ko je v dokaj neurejenih razmerah živel doma, v Križu, oziroma Portorožu, v času, ko mu je zdravje začelo pešati. V mislih imamo olje iz konca leta 1946 z naslovom Barbarski romarji: dva mornarja se z vesli krepko upirata razbesnelemu morju, da bi varno pripeljala domov tri romarje, mater z otrokom ter starčka z razpelom v roki, na vrhu jambora, s katerega se pne napeto jadro, pa se vije mala zastavica v slovenskih barvah.

Bilo je to zadnje delo našega mojstra, kriškega rojaka, ki je bil v mladosti in zrelih letih pravi silak, ki ga je naša nič kaj lepa zgodovina podila iz kraja v kraj in ki mu je smrt iztrgala paleto iz rok pri samih šestdesetih letih, ko je kot likovni mojster dosegel svoj višek. (Fre)

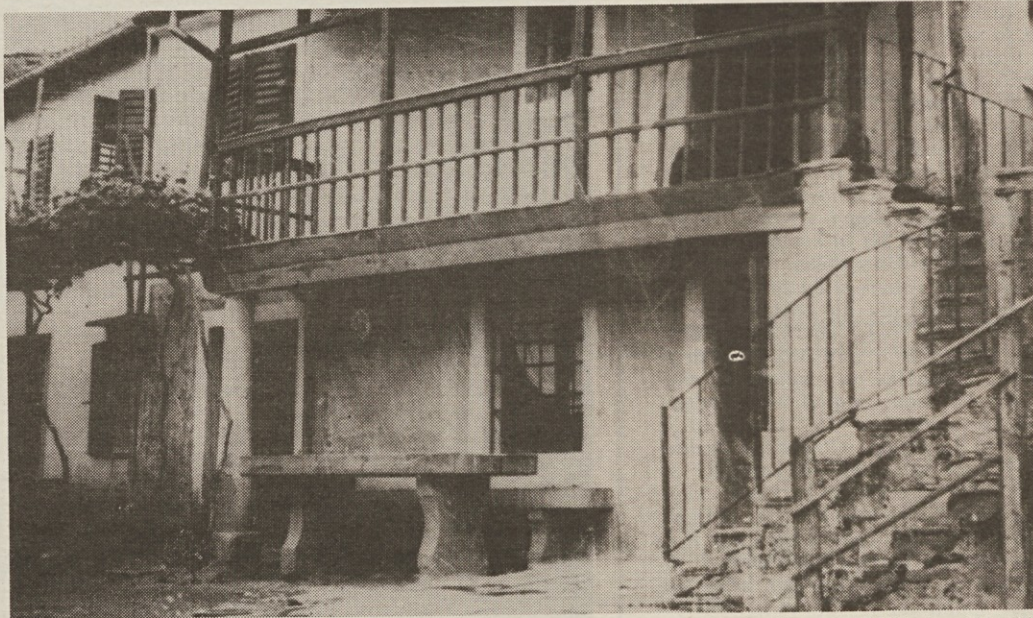
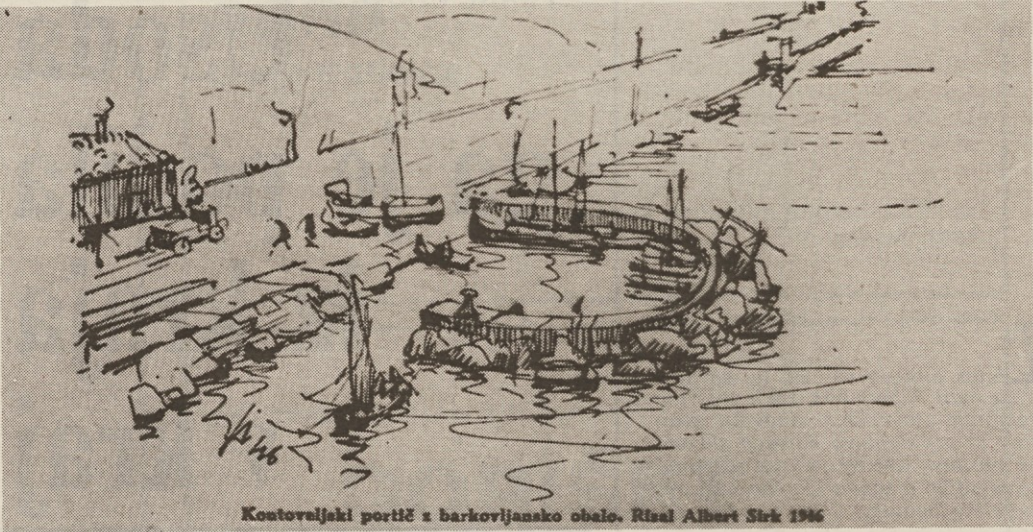
POMEMBNE OBLETNICE V LETU 1987

Objavljamo seznam pomembnih spominskih datumov za leto 1987, ki ga je pripravil odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Ob marsikaterem datumu (navedene so samo okrogle obletnice) se bomo prav gotovo zaustavili in ob njem zamislili. Številne dogodke iz naše preteklosti bi kazalo primerno ovrednotiti. Upamo, da bo seznam koristen pripomoček zlasti za društva pri njihovem načrtovanju dejavnosti.

Iz preteklosti naših društev

Tržaška pokrajina

1862 (125)	ustanovljen pevski zbor pri Sv. Ivanu		
1887 (100) 31.	ustanovljeno pevsko društvo Hajdrih (Prosek-Kontovel)		
1897 (90)	ustanovljeno godbeno društvo v Nabrežini	1912 (75)	ustanovljeno telovadno društvo »Sokol« v Barkovljah; ustano-
1902 (85) 19.	ustanovljeno konsumno društvo pri Sv. Mariji Magdaleni Spodnji v Trstu; ustanovljeno Dramatično društvo v Trstu; ustanovljeno Splošno delavsko pevsko društvo v Trstu; ustanovljena zveza »Marijin dom« v Trstu		novljena Kmetijska zveza za koprski okraj v Dolini; ustanovljeno izobraževalno društvo »Vzajemnost« v Nabrežini; ustanovljeno telovadno društvo »Sokol« na Proseku; ustanovljeno godbeno društvo »Viktor Parma« v Trebčah; ustanovljena podružnica Družbe Sv. Ciri-la in Metoda za prvi mestni okraj v Trstu
1907 (80) 20.	ustanovljeno društvo Zadružna zveza v Trstu	1947 (40) 23.	ustanovljeno prosvetno društvo Aldo Čebulec pri Sv. Mariji Magdaleni v Trstu
	21. 1. ustanovljeno Akademsko ferijalno društvo Balkan v Trstu		20. 4. izredni občni zbor SPZ, ki se po ustanovitvi STO preimenuje v SHPZ
	3. 5. ustanovljena podružnica Družbe Sv. Ciri-la in Metoda pri Sv. Jakobu v Trstu	1952 (35) 5.	ustanovljeno prosvetno društvo Mačkolje
	9. 8. ustanovljena Hranilnica in posojilnica v Dolini	1967 (20) 12.	prve slovenske zimske športne igre. Od takrat so na sporedu vsako leto
	14. 10. ustanovljeno Katoliško tiskovno društvo v Trstu	16. 3.	ustanovni občni zbor KASTA — Krožek absolventov slovenske trgovske akademije v Trstu
	20. 10. ustanovljeno Slovensko katoliško izobraževalno društvo pri Sv. Ivanu v Trstu	10. 8.	se vrši I. sestanek Koordinacijskega odbora za šport in rekreacijo (pod imenom KOŠIR)
	22. 12. ustanovljena Ljudska knjižnica Akademskega ferijalnega društva Balkan pri Sv. Ivanu v Trstu; ustanovljeno pevsko društvo »Slovanska straža« v Gro-padi; ustanovljena Ljudska knjižnica na Opčinah; ustanovljen Klub dramskih diletan-tov na Proseku; ustanovljeno Vzajemno društvo za zavarova-nje goveje živine za vasi Prosek-Kontovel in Devinščina s sedežem na Proseku	25. 10.	ustanovljeno športno društvo Kontovel na Kontovelu
1907 (80)	ustanovljena Ljudska hranilni-ca in posojilnica za tržaško okolico pri Sv. Ivanu; ustanovljena Zadruga upravičenih posestnikov v Trebčah; ustanovljeno Pevsko in godbeno društvo »Trst« v Trstu; ustanovljena podružnica orgnizacije »Orel« v Trstu; ustanovljena paroplovna družba »Dalmatia« v Trstu; usta-	19. 11.	ustanovljeno športno društvo Polet na Opčinah
		7. 12.	se vrši ustanovni občni zbor Prosvetnega društva Tabor na Opčinah
		3. 7.	ustanovljeno športno društvo Gaja na Padričah
		1972 (15) od 1. 7.	je Tržaški partizanski pevski zbor (TPPZ) začel delovati (imel vaje), ustanovni občni zbor je bil 11. 2. 1973
		1982 (5) 23.	ustanovni občni zbor Sloven-skega zdravniškega društva v Trstu



Pendlovska hiša v Bovedu (Barkovlje), kjer so se vršile pevske vaje društva ADRIJA do oblastitvene ukinitve zbora meseca septembra 1927

VIRI:

1. Narodna in študijska knjižnica v Trstu, odsek za zgodovino
- 1.1. arhiv SPZ-SHPZ
- 1.2. gradivo o kulturnih društvih
- 1.3. gradivo o športnih društvih
- 1.4. arhiv BIO
- 1.5. arhiv NOB
2. Podatki iz arhiva KD Ivan Trinko, Čedad
3. Prosvetni zbornik 1868-1968, Trst, 1970
4. kronologija naprednega delavskega gibanja na Slovenskem, Ljubljana, 1981
5. Mejniki naše revolucije 1919-1980, Ljubljana
6. Koledar zgodovine KPJ-ZKJ 1919-1969, Ljubljana, 1969
7. Koledar dogodkov v narodnoosvobodilnem gibanju 1941-45, Matija Žgajnar, Ljubljana, 1981
8. Primorski slovenski biografski leksikon (snopiči 1-11), Gorica, 1974-1985
9. Slovenski biografski leksikon (snopiči 1-12), Ljubljana, 1925-1985
10. Aula IV, Trst, 1970
11. Jadranski koledar, Trst - razni letniki
12. Delo, Ljubljana - spominski datumi
13. Nedog Alenka - Kacin Wohinz Milica Kronološki pregled dogodkov iz zgodovine delavskega gibanja na Slovenskem 1918-1929 (Prispevki za zgodovino delavskega gibanja 1965 št. 1-2)
14. 10 let Katoliškega doma v Gorici, Gorica, 1972
15. Kronologija dogodkov na Primorskem (maj 1945 - september 1947), Nova Gorica, 1977

Spominski datumi dogodkov • Spominski datumi dogodkov

JANUAR

1. 1. 1942 so bile objavljene temeljne točke Osvobodilne fronte slovenskega naroda (OF) (45)
1. 1. 1942 v Washingtonu so predstavniki 26 držav podpisali deklaracijo o brezkompromisnem boju proti državam fašističnega bloka, s katero so sprejeli načela in cilje Atlantske listine (45)
9. 1. 1942 se je začel boj za Dražgoše. Junaška obramba vasi pred Nemci je bil eden od največjih spopadov gorenjskih partizanov (45)
10. 1. 1947 je varnostni svet Organizacije združenih narodov odobril statut Svobodnega tržaškega ozemlja (40)
12. 1. 1947 v Pevmi so meščani Pevme, Oslavja in Štmavra postavili spomenik padlim v NOB. Ob tej priliki je bila večja slovesnost ob spomeniku, ki vsebuje imena 45 padlih žrtev (40)
16. 1. 1947 je bila sprejeta ustava Ljudske republike Slovenije (40)
17. 1. 1947 se vrši v Gorici ustanovni zbor Slovenske demokratske zveze (SDZ), v Trstu pa 21. 12. 1947 (40)
23. 1. 1947 so bili obnovljeni jugoslovansko-italijanski odnosi (40)
31. 1. 1947 pred izrednim porotnim sodiščem v Trstu se je pričela razprava proti zločincem iz Ulice Bellosguardo. Obtoženi so bili sodelovanja in podpore fašizmu (40)

FEBRUAR

1. 2. 1927 je začelo v Rimu delovati Posebno sodišče za zaščito države (Tribunale speciale) (60)
8. 2. 1849 je umrl največji slovenski pesnik France Prešeren — dne 8. 2. 1945 je predsedstvo SNOS proglasilo Dan slovenske kulture
8. 2. 1947 v okviru proslav obletnice smrti pesnika dr. Franceta Prešerna so bile podeljene Prešernove nagrade za pomembne prispevke s področja znanosti in umetnosti v Sloveniji (40)
10. 2. 1947 podpis mirovne pogodbe med Italijo in Jugoslavijo v Parizu (40)
- 14.-15. 2. 1902 med splošno stavko v Trstu padejo žrtve delavskega gibanja pod streli avstrijske vojaške policije. Padlo je 14 delavcev, ranjenih je bilo nad 50 (85)

23. 2. 1947 je bil razpuščen Pokrajinski narodnoosvobodilni odbor PNOO (40)
24. 2. 1947 skupina neznancev je vdrla na sedež SIAU v Gorici in poškodovala uradne prostore ter z oken strgala jugoslovansko zastavo. Strgali so tudi italijansko zastavo z zvezdo (40)
28. 2. 1947 komisije, ki so jih imenovali zavezniki in Jugoslavija, zadolžene za terensko označbo meje po določilih pariške mirovne konference, so prispele v Trst. Jugoslovansko komisijo je vodil polkovnik Milan Kilibarda (40)
- febr. 1947 so nemško nacionalne organizacije na Koroškem obnovile protislovensko organizacijo Kärntnerheimatdienst (40)

MAREC

1. 3. 1907 je bilo ustanovljeno Dramatično društvo, iz katerega se je razvilo Slovensko gledališče v Trstu (80)
8. 3. 1910 V spomin na delavke, žrtve požara tekstilne tovarne v New Yorku, 8. marec proglašen za mednarodni dan žena
25. 3. 1957 v Rimu sta bila podpisana sporazuma o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti (EGS) in Evropske skupnosti za atomsko energijo (30)

APRIL

7. 4. 1927 kraljeva odredba o spremembi neitalijanskih priimkov v Italiji v italijansko obliko je bila raztegnjena na Julijsko krajino (60)
14. 4. 1942 nasilna izselitev številnih družin koroških Slovencev (45)
17. 4. 1937 (v noči od 17. na 18.) je bil v Čebinah ustanovni kongres Komunistične partije Slovenije (50)
18. 4. 1942 italijanska vojska in policija sta priredili ofenzivno operacijo proti partizanom na Nanosu. Bitka na Nanosu (45). Po bitki je bil proces proti 22 partizanom in pripadnikom Osvobodilne fronte. Proces se je končal s 15 obsodbami na smrt, ostali so bili obsojeni na 30

- let zapora. V Forte Bravetta v Rimu so 26. 6. 1942 ustrelili 9 obtožencev, ostalih 6 so sodili v odsotnosti (45)
23. 4. 1947 tržaška občina je postavila spominsko ploščo v Ulici Ghega na poslopju, v katerem je bilo na zverinski način obesjenih 51 borcev proti fašizmu (1944) (40)
25. 4. 1945 dan vstaje v Italiji
27. 4. 1941 ustanovitev Osvobodilne fronte slovenskega naroda

MAJ

1. 5. 1890 v spomin na delavce, ki jih je policija ustrelila v Chicagu, je 1. maj proglašen za mednarodni dan vseh delovnih ljudi
9. 5. 1945 dan zmage
14. 5. 1907 volitve v državni zbor, prvič po splošni volilni pravici, ki jo je uvedla avstroogrška monarhija (80)
15. 5. 1942 prvi odlok o ustanovitvi narodne oblasti v Sloveniji na osvobojenem ozemlju (45)
17. 5. 1927 prelagatelji zakonskega osnutka o kulturni avtonomiji za koroške Slovence so odstopili od pogajanj s slovensko manjšino glede izvedbe zakona, krivdo za prekinitev pogajanj pa so prevzeli na koroške Slovence (60)
17. 5. 1937 je bilo na Trstlju posvetovanje komunistov Julijske krajine. Razpravljali so o delovanju partije med kmeti, mladino in slovenskimi narodnjaki z namenom, da se ustvari Ljudska fronta (50)
20. 5. 1897 stavkali delavci v Arzenalu Tržaškega Lloyda. Stavke se je udeležilo 1.900 delavcev (90)
20. 5. 1937 posebno sodišče za zaščito države je obsodilo študenta Andreja Manfredo na 7 let zapora zaradi pripadnosti komunistični stranki in propagande. 22. 5. je obsodilo pet komunistov iz Trsta na 4 do 12 let zapora (50)
22. 5. 1937 je posebno sodišče obsodilo 5 tržaških komunistov zaradi organiziranja celic KP v ladjedelnicah Sv. Marka in Sv. Andreja (50)
25. 5. 1892 se je rodil taviarš Josip Broz-Tito — Dan mladosti (95)
25. 5. 1952 v cona A Svobodnega tržaškega ozemlja so bile občinske volitve. Uveden je bil italijanski volilni sistem (35)
- maj 1937 KPI in KPJ sta izdali skupen razglas z obsodbo italijansko-jugoslovanske prijateljske pogodbe, podpisane marca 1937 (50)

POMEMBNE OBLETNICE V LETU 1987

Iz preteklosti naših društev

Pred 60 leti prepoved delovanja za naša društva

Goriška pokrajina			
1862 (125)	ustanovljena Slavjanska čitalnica v Gorici	1962 (25) 25. 2.	otvoritev Katoliškega doma v Gorici
1887 (100) 22. 7.	ustanovljeno telovadno društvo »Sokol« v Gorici	1972 (15) 20. 9.	ustanovni občni zbor Mladinskega krožka v Gorici
1902 (85) 16. 1.	ustanovljeno podporno društvo Narodni sklad v Gorici	1982 (5) 14. 5.	ustanovljeno Društvo prostovoljnih gasilcev na Vrhu na Goriškem
9. 8.	ustanovljeno Akademično ferijalno društvo Adrija v Gorici	17. 5.	ustanovljeno Društvo prostovoljnih gasilcev v Doberdobi
7. 12.	ustanovljen Ruski kružok v Gorici; (verjetno) ustanovljeno prosvetno društvo Nada v Rupi		
1907 (80) 19. 2.	ustanovljena v Mirniku potujoča knjižnica Akademskega ferijalnega društva Adrija iz Gorice		
5. 9.	ustanovljeno Društvo krščansko mislečega učiteljstva na Goriškem		
27. 10.	ustanovljena v Gorici Zveza narodnih društev, ustanovljen srednješolski nogometni klub Jugoslavija v Gorici; ustanovljeno katoliško slovensko izobraževalno društvo Branik v Podgori; ustanovljena potujoča knjižnica Akademskega ferijalnega društva Adrija v Sovodnjah		
1912 (75) 3. 3.	ustanovljeno bralno društvo v Krminu		
1947 (40) 30. 3.	so bila na občnem zboru sprejeta pravila podpornega društva za Goriško		
5. 5.	pred notarjem zapisan statut športnega društva Juventina v Standrežu		



Člani Dramatičnega društva v Trstu ob priliki gostovanja v Gorici 29.1.1911

Videmska pokrajina

1902 (85) 18. 9.	je bila ustanovljena Hranilnica in posojilnica v Žabnicah
1967 (20) 15. 12.	pred notarjem zapisan statut Centra za kulturne raziskave v Bardu
1972 (15)	deloval Študijski center Nadiža v Špetru Slove nov. Pred notarjem zapisan statut 22. 1. 1974
1977 (10) 15. 1.	ustanovljena glasbena šola v Petjagu; ustanovlje no Društvo beneških likovnikov v Špetru Slovenov. Pred notranjem statutom 19. 5. 1978.
1977 (10) 26. 3.	ustanovljeno kulturno društvo Lepi vrh v Ukvah
1982 (5) 16. 1.	ustanovljena zadruga Emigrant
2. 6.	ustanovljena Società cooperativa editrice Don Podbonesec
27. 10.	pred notarjem zapisan statut Študijskega centra Arengo pri Sv. Lenartu
1982 (5)	ustanovljen mladinski pevski zbor Ojsternik v Ukvah

Dne 19. 7. 1927 je italijansko ministrstvo za notranje zadeve z okrožnico 3832 prepovedalo delovanje vseh še obstoječih društev.

Nogometno društvo Bazovica - Bazovica 1927
Pevsko društvo Adrija - Barkovlje 27. 9. 1927
Športni klub Val - Barkovlje 2. 9. 1927
Konsumno in posojilno društvo - Barkovlje 1927
Pogrebno društvo Arimatejsko - Barkovlje 1927
Mladinsko društvo Zarja - Bazovica 9. 1927
Hranilnica in posojilnica Boljunec 1927
Pevsko in bralno društvo Slovenec - Boršt 1927?
Vnovčevalnica vinskih odpadkov, vina in sadja - Dolina 1927
Hranilnica in posojilnica - Dolina 1927
Pevsko društvo Draga 1927
Kmetijsko in konsumno društvo v Gabrovcu 1927
Bralno društvo Veliko gradišče iz Vrhpolja - Gročana 1927?
Pevsko društvo Višava - Kontovel 1927
Delavsko in posojilno društvo - Kontovel 9. 1927
Mladinsko društvo Ladja - Kontovel 3. 9. 1927
Mladinsko društvo Višava - Kontovel 17. 8. 1927
Gospodarsko društvo na Kontovelu 1927
Konsumno društvo v Sv. Križu 1927
Prosvetno društvo Vesna - Križ 11. 9. 1927
Pevsko in bralno društvo Zastava - Lonjer 5. 9. 1927
Bralno in pevsko društvo Primorsko - Mačkolje 1927
Javna ljudska knjižnica v Nabrežini 1927
Pevsko društvo Zvon - Opčine 2. 9. 1927
Mladinsko društvo Prosveta - Opčine 17. 8. 1927
Posojilno in konsumno društvo na Opčinah 1927
Orkester - Opčine 1927
Pevsko društvo Slovan - Padriče 1927
Pevski zbor Prebeneg 1927
Pevsko društvo Hajdrih - Prosek 1927
Mladinsko društvo Adrija na Proseku 17. 8. 1927
Športno društvo Primorje - Prosek 17. 8. 1927
Ljudska knjižnica na Proseku 30. 10. 1927
Pevsko in bralno društvo Slavec - Ricmanje 1927
Mladinsko društvo Zarja - Rojan 17. 8. 1927
Pevsko društvo Bratska sloga - Salež 1927
Mladinsko društvo Sv. Ivan 9. 1927
Svetoivansko konsumno društvo Narodni dom - Sv. Ivan 1927

Obrtno in konsumno društvo Sv. Ivan pri Trstu 1927
Hranilnica in posojilnica pri Sv. Ivanu - Vrdela 1927
Pevsko društvo Ilirija 28. 9. 1927
Šentjakobska čitalnica - Sv. Jakob 15. 9. 1927
Športno društvo Adrija - Sv. Jakob 2. 9. 1927
Mladinsko društvo Prosveta - Trst 17. 8. 1927
Delavsko in obrtnijsko konsumno in gospodarsko društvo Jadran Sv. Jakob 1927
Pevsko društvo Slava - Sv. Marija Magdalena Spodnja 1927?
Mladinsko društvo Magdalena - Sv. Marija Magdalena Spodnja 17. 8. 1927
Gospodarsko društvo pri Sv. Mariji Magdaleni Zgornji - Sv. M. M. Zgornja 1927
Mladinsko društvo Obzor - Sv. M. M. Zgornja 17. 8. 1927
Izobraževalno in pevsko društvo Razvoj - Šempolaj 1927
Dramatični krožek - Škedenj 1927
Športni krožek Concordia - Škedenj 17. 8. 1927
Slovanska čitalnica - Škedenj 9. 1927
Gospodarsko podporno društvo - Trebče 1927
Dijaški krožek Nicolò Tommaseo - Trst mesto 17. 8. 1927
Podporno društvo Dijaška matica - Trst mesto 27. 7. 1927
Šolsko društvo v Trstu - Trst mesto 1927
Društvo državnih upokojencev Julijske krajine - Trst mesto 1927
Glasbena matica v Trstu - Trst mesto 30. 9. 1927
Zveza mladinskih društev v Julijski krajini 30. 9. 1927
Pevsko društvo Kolo v Trstu - Trst mesto 4. 10. 1927
Akademično ferijalno društvo Balkan - Trst mesto 13. 9. 1927
Društvo Prosveta v Trstu 11. 9. 1927
Tržaška posojilnica in hranilnica - Trst mesto 1927
Trgovsko obrtna zadruga v Trstu 1927
Občekoristno stavbena in stanovanjska zadruga Naš dom v Trstu 1927
Trgovska zadruga v Trstu 1927
Slovansko društvo za Društvo narodov v Trstu 1927
Bralno, pevsko in godbeno društvo - Zgonik 1927
Katoliška Sedejeva družina - Zgonik 1927

Spominski datumi dogodkov • Spominski datumi dogodkov

JUNIJ

4. 6. 1942 so italijanske vojaške enote požgale prvih 7 vasi na Primorskem v okolici Ilirske Bistrice (45)
11. 6. 1927 pokrajinski tajniki fašistične stranke v Julijski krajini so na konferenci v Trstu sestavili spomenico in zahtevali ukinitve vseh slovensko-hrvaških organizacij in tiska (60)
13. 6. 1907 ustanovljena Slovenska kmečka stranka v Gorici (80)
13. 6. 1947 CK KP JK je na redni seji sprejel sklep: z ratifikacijo mirovne pogodbe se organizaciji KP JK na ozemlju, ki bo priključeno k Jugoslaviji ali Italiji, daje popolna avtonomija. Omenjeni organizaciji naj postaneta sestavni del KPI ali KPJ. Za organizacijo KP JK na ozemlju STO pa se za 27. junija sklicuje ustanovni kongres KP STO (40)
29. 6. 1947 se je začel v Trstu mladinski festival (40)
30. 6. 1957 6. kongres KPI v Trstu je sprejel sklep, ki je zahteval rabo slovenščine in zastopstvo manjšine in državnih in javnih organih (30)

JULIJ

1. 7. 1957 je bila ustanovljena slovenska gimnazija v Celovcu. Pouk se je začel s šolskim letom 1957/58 (30)
6. 7. 1972 avstrijski parlament je sprejel zakon o dvojezičnih topografskih napisih za Koroško (15)
14. 7. 1927 v koroškem deželnem zboru zastopane stranke so predložile osnutek zakona o kulturni avtonomiji za koroške Slovence (60)
17. 7. 1947 ustanovljena Narodna in študijska knjižnica v Trstu (40)
16. 7. 1942 se je začela velika italijanska ofenziva proti osvobodjenemu ozemlju v Sloveniji (40)
22. 7. 1957 notarski ustanovni akt Tržaške kreditne banke; odprta občinstvu 12. 10. 1959 (30)
27. 7. 1947 v Nabrežini je bil sestanek aktivistov OF okraja. Po sestanku so odkrili spominsko ploščo padlim žrtvam nacifašističnega gibanja (40)
29. 7. 1962 so na občnem zboru Neodvisne socialistične zveze (NSZ-USI) v Trstu sprejeli sklep o njeni razpustitvi (25)
31. 7. 1942 se je fašistični prvak Benito Mussolini sestal v Gorici z vojaškimi poveljniki. Po sestanku je Mussolini govoril prebivalstvu Gorice (45)

AVGUST

2. 8. 1947 je prezidij Jugoslovanske ljudske skupščine ratificiral mirovno pogodbo z Italijo (40)
10. 8. 1942 najverjetneje so na omenjeni datum nad Vitovljami v Vipavski dolini ustanovili prvi primorski partizanski bataljon Simon Gregorčič, ki so ga sestavljale vipavska, tolminska, kraška in brkinska četa (40)
10. 8. 1947 na Padričah je bil prvi tabor SIAU. Govorili so dr. J. Dekleva, Vittorio Vidali, prof. Oskar Ferlan (40)
10. 8. 1947 so Slovenci z Goriškega, iz Beneške Slovenije in Kanalske doline predložili predsedniku italijanske vlade spomenico z zahtevo, da se jim zajamčijo narodnostne pravice v skladu z določbami mirovne pogodbe med Italijo in Jugoslavijo (40)

SEPTEMBER

15. 9. 1947 je začela veljati mirovna pogodba med Italijo in Jugoslavijo. Istega dne je bilo ustanovljeno Svobodno tržaško ozemlje (40)
16. 9. 1907 ustanovljena v Gorici dijaška kuhinja (80)
17. 9. 1942 je posebno sodišče v Rimu obsodilo 10 aktivistov (med katerimi brata Oskarja in Leva Kovačiča) na 8 do 30 let zapor. To so bili vodilni aktivisti Osvobodilne fronte v letu 1941 na Tržaškem (40)
17. 9. 1977 je bil ponovno oskrnjen bazoviški spomenik (10)
20. 9. 1947 so Slovenci z Goriškega, iz Beneške Slovenije in Kanalske doline predložili predsedniku italijanske vlade spomenico z zahtevo, da se jim zajamčijo narodnostne pravice v skladu z določbami mirovne pogodbe med Italijo in Jugoslavijo (40)
22. 9. 1947 je bil ustanovljen informacijski biro komunističnih in delavskih strank (IB) (40)
28. 9. 1947 je bil v Beogradu ustanovni kongres Zveze borcev narodnoosvobodilne vojske Jugoslavije (40)

OKTOBER

10. 10. 1972 v navalu nemških nacionalističnih tolp odstranjeni dvojezični napis na Koroškem (15)
17. 10. 1947 je koroški varnostni ravnatelj prepovedal delovanje dveh slovenskih koroških protifašističnih organizacij (AFŽ, Zveza mladine) (40)

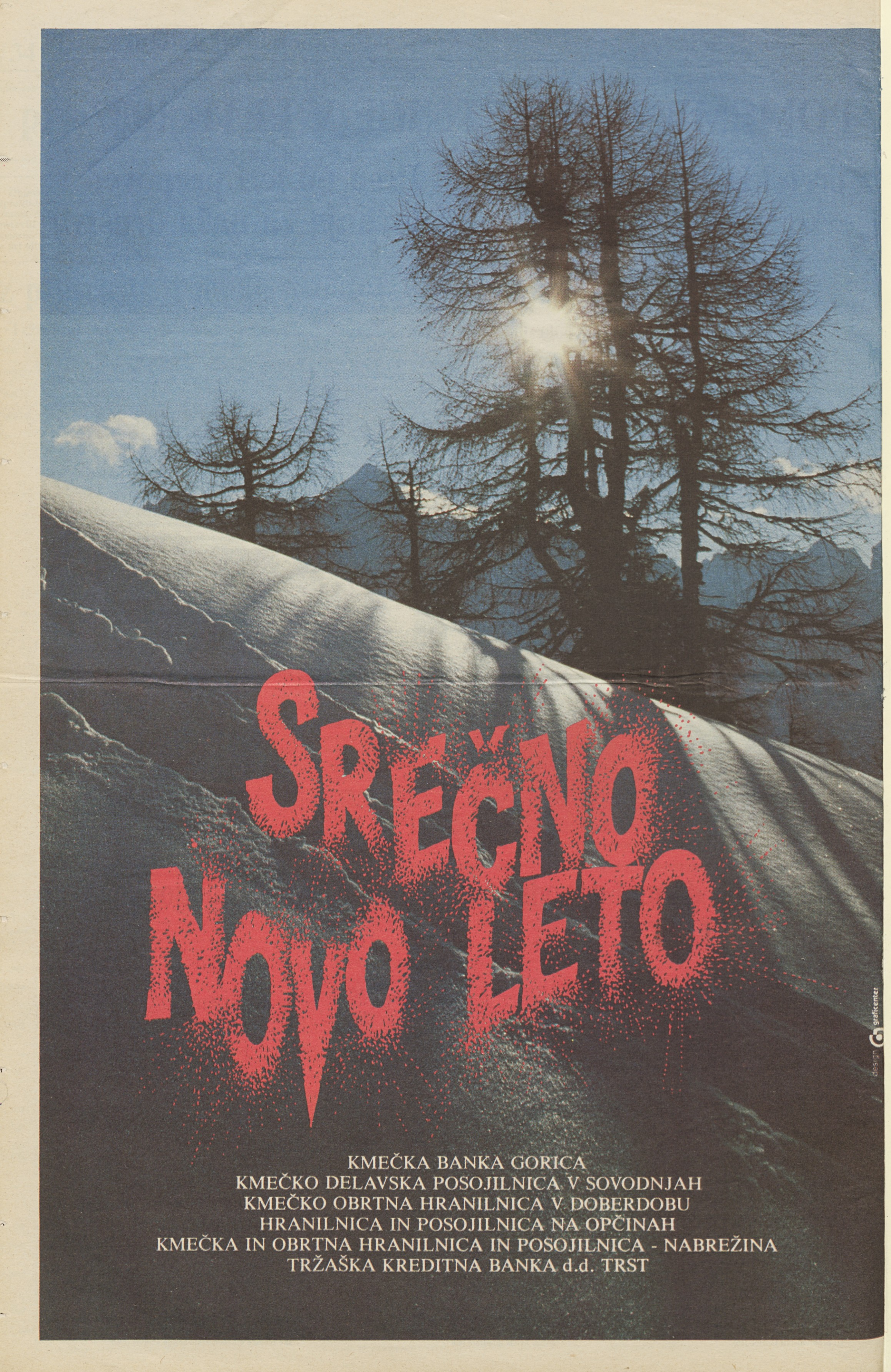
22. 10. 1972 otvoritev Kulturnega doma v Sovodnjah (15)
24. 10. 1917 so vojaške sile Nemčije in Avstroogrske začele ofenzivo proti italijanskim silam na soški fronti (70)
24. 10. 1945 ratifikacija ustanovne listine Organizacije združenih narodov (OZN)

NOVEMBER

7. 11. 1917 obletnica oktobrske revolucije (70)
15. 11. 1957 v Trstu je začel z delom pokrajinski kongres Nove delavske zbornice CGIL (30)
20. 11. 1942 je vrhovni štab uveljavil naziv Narodnoosvobodilna vojska in partizanski odredi Jugoslavije (NOV in POJ) (45)
25. 11. 1907 ustanovljena Slovenska ljudska stranka za Goriško (80)
26. 11. 1942 prvo zasedanje AVNOJ v Bihaču (45)

DECEMBER

10. 12. Dan človekovih pravic
11. 12. 1977 Slovenci na Tržaškem in Goriškem bojkotirajo volitve v šolske okraje (10)
22. 12. 1947 je bila sprejeta ustava italijanske republike (40)
25.-26. 12. 1897 je bil v Trstu ustanovni občni zbor Italijanske socialdemokratske stranke za Primorje, Istro in Dalmacijo (90)
27. 12. 1942 je bil I. kongres Antifašistične mladine Jugoslavije v Bihaču (45)
29. 12. 1927 so člani narodno-revolucionarne organizacije Borba na Tržaškem izvedli akcijo: zažgali so otroški počitniški dom na Proseku (60)
30. 12. 1922 ustanovitev Zveze sovjetskih socialističnih republik (60)
1902 na Goriškem je izhajal v italijanščini pisan internacionalistični socialistični list Nuova idea. Prvi urednik je bil Anton Ingolič. (85)
1567 je slovenski reformator Primož Trubar izdal prvo pesmarico (320)
1797 je Valentin Vodnik ustanovil prvi slovenski časnik »Lublanske Novice od vseh kraja zeliga svejta« (150)



SREČNO NOVO LETO

KMEČKA BANKA GORICA
KMEČKO DELAVSKA POSOJILNICA V SOVODNJAH
KMEČKO OBRтна HRANILNICA V DOBERDOBU
HRANILNICA IN POSOJILNICA NA OPČINAH
KMEČKA IN OBRтна HRANILNICA IN POSOJILNICA - NABREŽINA
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA d.d. TRST